ಮದಪ್ಪಿಯೆರಾವಂದಿ
ತುಳುವೆರ-೧೧

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ

ಡಾ. ಪೀಟರ್ ವಿಲ್ಸನ್ ಪ್ರಭಾಕರ್

ಕರ್ನಾಟಕ
ತುಳು
ಸಾಹಿತ್ಯ
ಅಕಾಡೆಮಿ

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ

ಡಾ. ಪೀಟರ್ ವಿಲ್ಸನ್ ಪ್ರಭಾಕರ್

ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ
ಮಂಗಳೂರು ಮಹಾನಗರ ಪಾಲಿಕೆ ಕಟ್ಟಡ
ಲಾಲ್‌ಬಾಗ್, ಮಂಗಳೂರು - 575 003

SATHYA MITHRA BANGERA (Life and Works of Sathya Mithra Bangera)
Written by **Dr. Peter Wilson Prabhakar,** Reader, Dept. of History, Vivekananda College, Puttur. 574 203.

Published by	:	**Karnataka Tulu Sahithya Academy** Corporation Building, Lalbaug Mangalore- 575003. Tel : 459389.
Price	:	**Rs. 12/-**
Pages	:	48
Chief Editor	:	**Prof. B.A. Vivek Rai** President, Karnataka Tulu Sahithya Academy
Publisher	:	**Dr. Palthady Ramakrishna Achar** Registrar, Karnataka Tulu Sahithya Academy.
Copy right	:	**Academy**
Printed at	:	**Jaya Offset Printers,** Lower Carstreet, Mangalore - 575 001
D. T. P	:	**Madhuban Graphics,** Alake, Mangalore - 575003.

ಕಲಾವಿದೆ ಶ್ರೀ ಮೋಹನ್ ಕುಮಾರ್ ಬಾಡ್ಪಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ನ ಚಿತ್ರೊ.

ಅಧ್ಯಕ್ಷೆರೆನ ಪಾತೆರೊ

ತುಳುನಾಡ್, ತುಳುಬಾಸೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಉಂದೆತ ಬುಳೆಚಿಲ್‌ಗಾದ್ ಎಡ್ಡೆನ ಬೇಲೆ ಬೆಂದಿನ ನಮ್ಮ ಹಿರಿಯಂಕುಲೆನ ಸಾದನೆಲೆನ್, ಅಕುಲು ತುಳುಕು ಸಂದಾಯಿನ ಕಾನಿಗೆಲ್ ಮಾತೆರೆಗ್ಲಾ ತೆರಿಪಾದ್ ಕೊರ್ಪಿನ ಉದ್ದೇಶೊಡು ಮಂದಪ್ಪಿಯೆರಾವೆಂದಿ ತುಳುವೆರ್ ಪನ್ಪಿ ಬೂಕುಲೆ ಸರಮಾಲೆನ್ ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ನಿಕುಲೆ ಮುಟ್ಟೆಲೆಗ್ ಪಾಡೊಂದುಂಡು.

ತುಳುಬಾಸೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ತುಳುನಾಡ್ ನೆನ್ನ ಮಿತ್ ಈ ಹಿರಿಯಂಕುಲೆಗ್ ಇತ್ತಿ ಮೋಕೆ ಅಭಿಮಾನೊಲೆನ್ ಈ ಬೂಕುಲೆಡ್ದ್ ನಮ ತೆರಿಯೊನೊಲಿ. ತುಳುತ ಬುಳೆಚಿಲ್‌ಗ್ ಬೋಡಾದ್ ನನ ಮಿತ್ತ್‌ಗ್ ನಮೊ ಎಂಚೆಂಚಿ ಕಜ್ಜೊಲೆನ್ ಮುಲ್ಪೊಲಿ, ಎಂಚ ದುಂಬು ಪೋವೊಲಿ ಪನ್ಪಿನೆನ್ ಈ ಬೂಕುಲು ತೋಜಿಪಾದ್ ಕೊರ್ಪೊ. ಅಕುಲೆನ ಉಮೇದ್ ಉರ್ಕು ಉಲ್ಲೆಸೊಲೆನ್ ಅಕುಲು ನಡತಿ ಸಾದಿಲೆನ್ ತೋಜಿಪಾವುನ ತೂಟೆಲು ಈ ಬೂಕುಲು.

ತುಳುನಾಡ್ ಬೊಕ್ಕ ನಮ್ಮ ದೇಶದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯೊಗಾದ್ ಎಡ್ಡೆನಾ ಪೊಣೇದ್, ಪಣಿಯಾಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಉಪಾಧ್ಯೆರೆನ ಒಟ್ಟುಗು ಸೇರೊಂದು ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಇತಿಹಾಸ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಮಿತ್ತ್ ಸಂಶೋಧನೆ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ಬೂಕು ಲೇಖನೊಲೆನ್ ಬರೆಯಿನಾರ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್. ಬಂಗೇರೆರ್‌ನ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯದ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗ್ ಮಲ್ಲ ಒಂಜಿ ಕಾಣಿಕೆ. ಸಂಶೋಧನೆದುಂಚಿತ್ತಿನ ಒಂಜಿ ಸಂಗತಿನ್ ತುಳುಟು ಪೊರ್ಲುಡು ಬರೆವೊಲಿ ಪನ್ಪಿನೆಕ್ಕ್ ಈ ಬೂಕು ಒಂಜಿ ಎಡ್ಡೆ ಉದಾಹರಣೆ. ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆನ ಬದ್ಕ್ ಬರವುಲೆನ್ ಬೇತೆಬೇತೆ ಕೋಡಿಡ್ದ್ ಒಟ್ಟು ಮಲ್ತ್‌ದ್ ಎಡ್ಡೆಂತಿನ ಒಂಜಿ ಸಂಶೋಧನ ಗ್ರಂಥೊನು ಬರೆಯಿನ ಡಾ. ಪೀಟರ್ ವಿಲ್ಸನ್ ಪ್ರಭಾಕರ್ ಮೋರೆಗ್ ಅಂಚನೆ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ನ ಚಿತ್ರ ಬುಡ್ಪಾದ್ ಕೊರ್ನ ಕಲಾವಿದೆ ಶ್ರೀ ಮೋಹನ್ ಕುಮಾರ್ ಮೋರೆಗೆ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿದ ಸೊಲ್ಮೆಲು. ಈ ಬೂಕುನ್ ಪೊರ್ಲು ಪೊಲಿಗೆಡ್ ಅಚ್ಚಿ ಮುಲ್ತಿನ ಜಯಾ ಆಫ್‌ಸೆಟ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್, ಅಚ್ಚಿದಿಲ್ಲ್‌ದ ಯಜಮಾನ್ಯೆ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಜಯರಾಮ ಶೆಟ್ಟಿ ಬೊಕ್ಕ ಆರೆನ ಸೇರಿಗೆದಕುಲೆನ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ನೆನೆತೊನುಂಡು.

ಕುಡ್ಲ
ದಿ. 26.9.97

ಪ್ರೊ. ಬಿ. ಎ. ವಿವೇಕ ರೈ
ಅಧ್ಯಕ್ಷೆರ್

ದುಂಬುದ ಪಾತೆರ

ನಮ ನಾಡ್ ಬೊಕ್ಕ ದೇಶೊದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಗಾದ್ ಪುಣೆಪಿನೊಟ್ಟಿಗೆ ತುಳುಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗ್ ತನ್ಕೈಗಾಪಿ ಮಟ್ಟ್‌ಗ್ ಕಾಣಿಕೆನ್ ಸಂದಾಯಿನ, ಜಾವೊ ತರೆತ್ತಿನ ನಮ ಹಿರಿಯಾಕುಲ್ ಪಾಕ ಜನ. ಆಂಡ ಬಜಿ ಪುದರ್‌ಗಾದ್ ಮಾತ್ರ ಬಯಕಂದೆ ಈ ನಾಡ್ ಬೊಕ್ಕ ಭಾಷೆಗಾದ್ ಬಂಜ ಬತ್ತಿ ಮುಕುಳೆನ್ ನಮ ಮದತ್ತಿನವುಲಾ ಆತೇ ಬೇಗ. ಇಂಚ ಮದತ್ತ್ ಪೋಯಿನಕುಲೆಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್‌ಲಾ ಸೇರ್‌ದುಳ್ಳೆರ್.

ಸಾಧ್ಯ ಇತ್ತಿ ಕಡೆಡ್ದ್ ಪೂರಾ ಮಾಹಿತಿ ಸಂಗ್ರಹೊ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ತುಳು ಬಾಸೆಡ್ ಈ ಒಂಜಿ ಎಲ್ಯ ಬೂಕ್‌ನ್ ಬರೆಪಿನ ಸುರುತ ಪ್ರಯತ್ನೊ ಮಲ್ತ್‌ದೆ. ಇಂದೆಟ್ಟ್ ಹೆಚ್ಚಿ ಕಮ್ಮಿ ಇತ್ತ್‌ಂಡ ಓದುಗೆರಾಯಿನ ನಿಕ್ಳ್ ಸರಿ ಮಳ್ತೊನೊಡು. ಬೊಕ್ಕ ಆಯಿತ ಬಗ್ಗೆ ಎಂಕ್‌ಲಾ ತೆರಿಪಾವೊಡ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಕೇಂಡೊನುವೆ. ಈ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಯಾನ್ ಉಪಯೋಗ ಮಲ್ತಿನ ಶಬ್ದ ಬೊಕ್ಕ ವಾಕ್ಯೊಲೆಡ್ ತಪ್ಪಿತ್ತ್‌ಂಡ ಆಯಿಕ್ ಮಾಪು ನಟ್ಟೊನುವೆ. ತುಳು ಬಾಸೆಡ್ ಉಂದ್ ಎನ್ನ ಕಡಿರ ಪ್ರಯತ್ನ.

ತುಳುನಾಡ್ ಬೊಕ್ಕ ತುಳುಬಾಸೆಗ್ ಸೇವೆ ಮಳ್ತ್‌ನಾಕುಲೆಡ್ ಒರಿಯಾಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಪ್ಪಿನ ಒಂಜಿ ಅವಕಾಶೊ ಮಲ್ತ್ ಕೊರ್ದ್ ಈ ಬೂಕ್‌ನ್ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿದ ಪತಿಡ್ದ್ ಪ್ರಕಟ ಮಲ್ಪೆರೆ ಕಾರಣಕರ್ತೆರಾಯಿನ ಆಯಿತ್ತ ಅಧ್ಯಕ್ಷೆ ಪ್ರೊ. ವಿವೇಕ ರೈಕ್ಳೆಗ್‌ಲಾ, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್ ಡಾ. ಪಾಲ್ತಾಡಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಆಚಾರ್ಯೆರೆಗ್‌ಲಾ ಎನ್ನ ಪ್ರೀತಿದ ಸೊಲ್ಮೆಲು. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಬಗ್ಗೆ ಒಂತೆ ಮಾಹಿತಿನ್ ಕೆಲ ವರ್ಸ ಪಿರಾವೆ ಎಂಕ್ ಕೊರ್ತಿನ ಆರೆನ ಮಗೆ ದಿವಂಗತ ಎ. ಬಿ. ಟಿ. ಬಂಗೇರ ಬೊಕ್ಕ ಕಂಡ್ಲಡಿತ್ತಿ ಕ್ರಿಸ್ತಿಯಾನ್ ಪಾದ್ರಿ ದಿವ. ರೆವೆ. ಐ. ಎ, ಸೋನ್ಸ್‌ರೆನ್ ಈ ಪೊರ್ತುಡು ನೆನೆತೊಣುವೆ. ಈ ಬೂಕ್ ಬರೆಯೆರೆ ಬೋಡಾಯಿನ ಒಂತೆ ಮಾಹಿತಿನ್ ಕೊರಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ಮಂಗಳ್ ಶ್ರೀಮತಿ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್, ಎನ್ನ ಹಿರಿಯ ಮಿತ್ರೆರಾಯಿನ ಇಮ್ಮಾನ್‌ವೇಲ್ ಪಂಜಿಕಲ್. ಎಂಕ್ ಸಲಹೆ ಉಮೇದ್ ಕೊರಿನ ಶ್ರೀ ಬಿ. ಜನಾರ್ದನ ಭಟ್ ಬೊಕ್ಕ ಶ್ರೀ ಎ. ಬಿ. ಅರ್ತಿಕಜೆ ಮೆರ್ಕ್ಲೆಗ್ ಯಾನ್ ಋಣಿಯಾದುಳ್ಳೆ. ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯಾಭಿಮಾನಿಲ್ ಈ ಕೃತಿನ್ ಎಡ್ಡೆ ಮನಸ್ಸ್‌ಡ್ ಎದ್ಕೊನುವೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ನಂಬುದೆ.

ಪುತ್ತೂರು — ಡಾ. ಪೀಟರ್ ವಿಲ್ಸನ್ ಪ್ರಭಾಕರ್

ಮಾರ್ಚ್ 30, 1997.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ

ಪ್ರಸ್ತಾಪ :

ಒಂಜಿ ಭಾಷೆ ಬೊಕ್ಕ ಆಯಿತ ಸಾಹಿತ್ಯೊ ಬುಳೆವೊಡುಂದಾಂಡ ಮಸ್ತ್ ಜನ ಅಯಿಕ್ಕ್ ತನಕ್ಕೈನ ಪಾಲ್‌ದ ದೇಣಿಗೆನ್ ಸಂದಾಂಡ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯ. ಇತ್ತೆದ ದಿನೊಟ್ ಈ ಬೇಲೆ ಒಂತೆ ಸುಲಭ. ಆಂಡ ಕರಿನ ಶತಮಾನೊಡು ದಾಲಾ ಸಾಧ್ಯತೆನೆ ಉಪ್ಪಂದಿನಪಗ ಇಂಚಿನ ಕೆಲಸೊಗ್ ಕೈಪಾಡಿನ ಒಂಜಿ ಸಂಸ್ಥೆ - ಅವು ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಸಂಸ್ಥೆ.

"ಬಾಸೆಲ್" ಪನ್ಪಿನವು ಜರ್ಮನಿ ಬೊಕ್ಕ ಫ್ರಾನ್ಸ್ ದೇಶದ ಕಯಿತಲ್ ಸ್ವಿಝರ್ಲೆಂಡ್‌ಡುಲಯಿ ಉಪ್ಪುನ ಒಂಜಿ ಎಲ್ಯ ಪೇಂಟೆ. ಈ ಊರುಡ್ ಎಣ್ಮ ಜನ ಜವ್ವನ್ಯೆರ್ ಒಟ್ಟು ಸೇರುದ್ 1815ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಕಟ್ಟಿನ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಸಂಸ್ಥೆ 1834ನೇ ಇಸವಿ ಅಕ್ಟೋಬರ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ದ 30ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ತುಳುನಾಡ್‌ದ (ಕೆನರಾ, ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆ) ಪಡ್ಡಾಯಿ ಕರೆಟ್ ಕಾರೂರ್‌ಂಡ್. ಬೊಕ್ಕ ಕುಡ್ಲನ್ (ಮಂಗಳೂರು) ಕೇಂದ್ರಾದ್ ದೀದ್ ಆ ಸಂಸ್ಥೆದಾಕ್ಲು ತನ್‌ಕ್ಕೈ ಕೆಲಸ ಸುರು ಮಳ್ತೆರ್. ಆ ಮಿಷನರಿದಾಕ್ಲ್ ಮಳ್ತಿ ಸುರುತ್ತ ಬೇಲೆ ಆಯಾ ಊರುದ ಭಾಷೆನ್ ಕಲ್ಪುನ. ದಾಯೆಗಾಂಡ ಊರುದ ಭಾಷೆನ್ ಕಲ್ಪಂದೆ ಆಕ್ಲೆನ ಮತಪ್ರಚಾರೊ ಮಳ್ಪೆರೆ ಸಾಧ್ಯ ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಚನೆ ಆಕ್ಲ್ ಕನ್ನಡ, ಮಲೆಯಾಳೊ ತಮುಳ್ ಬೊಕ್ಕ ತುಳು ಭಾಷೆನ್ ಕಲ್ತೆರ್. ತುಳು ಕಲ್ತ್‌ನೆ ಮಾತ್ರೊ ಅತ್ತ್, ತುಳು ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಪೂರ್ತಿ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗ್ ಬೋಡಾಯಿನ ಮಾತ ಬೇಲೆನ್‌ಲಾ ಮಲ್ತೆರ್. ಈ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನರಿದಾಕ್ಲ್ ಆಯಿತೊಟ್ಟುಗ್ ಮತಪ್ರಚಾರೊ ಮಳ್ತೊಂದ್ ಊರೂರುಗ್ ತಿರ್ಗೊಂದ್ ಅಲ್ಪ ಆಕ್ಲೆನ ಮತಪ್ರಚಾರೊ ಕೇಂದ್ರೊಳೆನ್ ಸುರು ಮಲ್ತೊಂದು ಇತ್ತೆರ್. ಇಂಚ 1845ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಪಡ್ಡಾಯಿ ಕರೆಟ್ಟ್ ಕಡಲ್‌ಗ್ ಸೇರುನ ನೇತ್ರಾವತಿ ಸುದೆತ ಕಯಿತಲುಪ್ಪು ಎಲ್ಯ ಊರು ಬೊಳ್ಮಡ್ (ಕೊಣಾಜೆ) ಆಕ್ಲ್ ಒಂಜಿ ಮತಪ್ರಚಾರ ಕೇಂದ್ರೊ ಸ್ಥಾಪನೆ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ತನ್‌ಕ್ಕೈ ಬೇಲೆನ್ ಸುರ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಬೊಳ್ಮಡ್ ಆಕ್ಲೆ ಮತ ಪ್ರಚಾರೊದ ಕೆಲಸೊಗ್ ತಿಕ್ಕಿ ಒಂಜಿ ಪ್ರತಿಫಲ ಶ್ರೀಯುತ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ್‌ನ ಕುಟುಮೊದಕ್ಲ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರರೆ ಬಾಲ್ಯ - ಜೀವನ :

ಮೈಸೂರ್ (ಕರ್ನಾಟಕ) ರಾಜ್ಯೊದ ಕೆನರಾ ಜಿಲ್ಲೆಡುಪ್ಪು (ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ) ಬೊಳ್ಮ (ಕೊಣಾಜೆ) ಪಣ್ಪೆ ಊರುಡ್ 1878ನೇ ಇಸವಿ ಡಿಸೆಂಬರ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ದ 23ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಪುಟ್ಟಿಯೆರ್. ಕ್ರಿಶ್ಚಿಯನ್ ಬಂಗೇರ್ ಆರೆನ ಅಮ್ಮೆರ್. ಬೊಕ್ಕ ರಾಹೇಲ್ ಬಂಗೇರ್ ಆರೆನ ಅಪ್ಪೆ. ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ್ ಬೊಳ್ಮಡ್ ಪುಟ್ಟಿನ ಸಮಯೊಡ್ ರೆವೆರೆಂಡ್ ಬ್ರೈದನ್ ಬಾಖ್ ಪನ್ಪಿನಾರ್ ಅಲ್ಪ ಮಿಷನರಿ ಆದ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ಬೊಳ್ಮಡ್ ಉಪ್ಪುನಗನೇ ಬ್ರೈದನ್ ಬಾಖ್ ಬೊಕ್ಕ ಶೈಬ್ಲೆ ಪನ್ಪಿನಾರ್ ಅಲ್ಪ ಬೆಥಾನ್ಯ ದೇವಾಲಯ ಪನ್ಪಿಪುದರ್‌ಡ್ ಒಂಜಿ ಆರಾಧನಾ ಕೇಂದ್ರೊನ್ ಸ್ಥಾಪನೆ ಮಳ್ತೆರ್. ತನ್ನ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸೊನ್ ಬೊಳ್ಮದ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಸಾಲೆಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಮುಗಿತೆರ್. ಬೊಕ್ಕ ಕುಡ್ಲಡ್ ಮಾಸ್ಟ್ರಾಯರೆ ಬೊಡಾಪಿನ ತರಬೇತ್ ಪಡೆದ್ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಸಂಸ್ಥೆದ ಕೈತಿರ್ತ್ ಉಪ್ಪು ಸಾಲೆಲೆಡ್ ಮಾಸ್ಟರಾದ್ ಸುಮಾರ್ ವರ್ಸ ಬೆಂದೆರ್. ಆರ್ ಕೊಡಗು ಜಿಲ್ಲೆದ ಆನಂದ್‌ಪುರೊಟ್, ಕುಂದಾಪುರದ ಬಸರೂರ್‌ಡ್, ಕುಡ್ಲದ (ಮಂಗಳೂರು) ಬಲ್ಮಠೊಡ್ ಬೊಕ್ಕ ಬಂಟ್ವಾಳ ತಾಲೂಕ್‌ದ ಪಾಣೇರ್‌ಡ್ ಇತ್ತಿ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಸಾಲೆಲೆಡ್ ಮಾಸ್ಟರಾದ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೆರ್. ಕಡೆಕ್ 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಆರ್ ಪಾಣೇರ್ (ಪಾಣೆಮಂಗಳೂರ್)ದ ಸಾಲೆಡ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೊಂದ್‌ಪ್ಪುನಗ ತನ ಕೆಲಸೊಗ್ ರಾಜಿ ಕೊರಿಯೆರ್. ಆಂಡ ಬೊಕ್ಕ ಒಂಜಿ ವರ್ಸ ಪಂಡ 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಒಂತೆ ಸಮಯ ಪಾಣೇರ್ ಪೋಸ್ಟ್ ಆಫೀಸ್‌ಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ಸಬ್‌ಪೋಸ್ಟ್ ಮಾಸ್ಟರ್ ಆದ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೆರ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ದಿಂಜಿದಿ ಕುಟುಂಮೊದೊಟ್ಟಿಗೆ ಜೀವನ ಮಳ್ತೆರ್. ಆರೆನ ಬೊಡೆದಿ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಬಂಗೇರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬೊಕ್ಕ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಬಂಗೇರ್ ಮುಕ್ಳೆಗ್ ಏಳ್ ಜನ ಜೋಕುಳ್.

ಈ ಏಳ್ ಜನ ಜೋಕ್‌ಳೆಡ್ ಇತ್ತೆ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ ಬೊಕ್ಕ ನಿವೇದಿತ ಹರಿಣಿ ಕ್ಲಿಫರ್ಡ್ ಪನ್ಪಿ ರಡ್ಡ್ ಜನ ನಿವೃತ್ತಿ ಆಯಿ ಟೀಚರ್‌ನಾಕ್ಲ್ ಮಾತ್ರ ಬದ್‌ಕ್‌ದೊರಿದೆರ್. ಒರಿನ ಐನ್ ಜನ ಬಾಳೆಲ್ ತೀರ್‌ಪೋತೆರ್. 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ತನ್ನ ಕೆಲಸೊಗ್ ರಾಜಿ ಕೊರಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ತನ್ನ ಬಾಳ್ವೆದ ಒರಿ ಸಮಯೊನು ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೆಗ್‌ಲಾ ಬೊಕ್ಕ ಈ ನಾಡ್‌ದ ಸೇವೆಗ್‌ಲಾ ಬಾರಿ ಎಡ್ಡೆ ರೀತಿಡ್ ಉಪಯೋಗ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ತನ್ನ ಜೀವನೊಡ್ ಸಾರ್ಥಕ ಪಡೆಯೆರ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ವಂಶಾವಳಿ

ಕ್ರಿಶ್ಚಿಯನ್ ಬಂಗೇರ & ರಾಹೇಲ್ ಬಂಗೇರ
(ಬೊಳ್ಮ, ಕೊಣಾಜೆ)

↓

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ

ಯಾಕೋಬ್ & ಕರ್ಲಿನ್
(ಪಾಂಗಾಳ ಗುಡ್ಡೆ)

↓

ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಬಂಗೇರ

↓

1. ಕುಮುದಾ ಬಾಯಿ (ವಿಲಿಯಮ್ಸ್)
2. ಶಕುಂತಲಾ ಬಾಯಿ.
3. ಹೇಮಾವತಿ ಬಾಯಿ.
4. ಅನಂತ ಭಾನುತೇಜ ಬಂಗೇರ.
5. ಮುಳಲೀ ಬಾಯಿ
6. ಜಯವಾಣಿ ಬಾಯಿ
7. ನಿವೇದಿತ ಹರಿಣಿ (ಕ್ಲಿಫರ್ಡ್)

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರ್ ಬೊಕ್ಕ ಆರೆನ ಕುಟುಂಬದ ಬಗ್ಗೆ-

ಮಗಳ್ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ ಕೊರ್ತಿನ ವಿವರ ಬೊಕ್ಕ ಅಭಿಪ್ರಾಯ:

ಬೊಳ್ಮಡ್ ಪುಟ್ಟಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಅಲ್ಪನೇ ತನ್ನ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ವಿದ್ಯೆನ್ ಪಡೆದ್ ಬೊಕ್ಕ ಒಡಿಪುಡಿತ್ತಿ ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನ್ ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಸಾಲೆಡ್ ತನ್ನ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸೊನ್ ಮುಂದುವರಿಸಯೆರ್. ಮಾಧ್ಯಮಿಕ ಸಾಲೆಡ್ ಕಲ್‌ತೊಂದುಪ್ಪುನಗ ಆರ್ ಒಡಿಪುಡುಪ್ಪು ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಮಿಷನರಿದಾಕ್ಲೆಟ್ಟ್‌ಗ್ ಇತ್ತೆರ್. ಅಪಗ ನಡತ್ತಿ ಒಂಜಿ ಘಟನೆನ್ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ ನೆಂಪು ಮಳ್ತೊಣುವೆರ್. ಮಿಷನರಿದಾಕ್ಲೆ ಇಲ್ಲಡಿತ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಬೇಲೆದ ಜೋಕುಲ್ ಆಕ್ಲೆನ ಇಲ್ಲಾಗ್ ನೀರು ತುಂಬೊಂದ್ ಇಲ್ಲದುಲಾಯಿ ಪೋನಗ ಕಾರ್ ಜಾರ್‌ದ್ ಬೂರ್ದ್ ಇಲ್ಲದುಲಾಯಿ ನೀರಾಂಡ್. ಅಯಿಕ್ ಮಿಷನೆರಿದಾಕ್ಲು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆಗ್ ಹಾಕಿನೆಕ್ ಆರ್ ಒಡಿಪ್ ಬುಡುದ್ ಬೊಳ್ಮಗ್ ಪಿರಪಾರ್‌ಬತ್ತ್‌ದ್ ನನ

ಯಾನ್ ಸಾಲೆ ಕಲ್ಪುಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಹಟ ಪತ್ತ್‌ದ್ ಕುಳ್ಳಿಯೆರ್‌ಗೆ. ಆಂಡ ಆರೆನ ಅಮ್ಮೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಅಪ್ಪೆ ಕುಡ ಸತ್ಯಮಿತ್ರರೆನ್ ಒಡಿಪುಗ್ ಲೆತ್ತೊಂದ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಕುಡ ಸಾಲೆಗ್ ಪಾಡಿಯೆರ್. ಅಲ್ಪ ವಿದ್ಯೆ ಪಡೆಯಿ ಬೊಕ್ಕ ಕುಡ್ಪಡ್ ಆರ್ ಮಾಸ್ಟ್ರೆ ತರಬೇತ್ ಪಡೆಯೆರ್. ಆಯಿಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನ್‌ದ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಸಾಲೆಲೆಡ್ ಬೇಲೆ ಮಲ್ತೆರ್. ಆರ್ ಮಾಸ್ಟ್ರರಾದ್ ಬೇಲೆ ಮಲ್ತೊಂದ್‌ಪ್ಪುನಗನೇ ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನ್ ದೇವಾಲಯೊಡ್ ಉಪದೇಶಿಯಾದ್‌ಲಾ ಸೇವೆ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಪೋಸ್ಟ್ ಆಫೀಸ್‌ಡ್‌ಲಾ ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ಬೇಲೆ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಮಗಳ್ ಪನ್ಪೆರ್.

ತನ್ನ ಅಪ್ಪೆ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಬಂಗೇರ್ ಬಗ್ಗೆ ಮಗಳ್ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ ಇಂಚ ಪನ್ಪೆರ್:

ತನ್ನ ಅಪ್ಪೆ ಒಡಿಪು ತಾಲೂಕ್‌ಡುಪ್ಪು ಪಾಂಗಾಳಗುಡ್ಡೆಡ್ ಇತ್ತಿ ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನ್ ಸಾಲೆಡ್ ಮಾಸ್ಟ್ರಾದ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತಿ ಯಾಕೋಬ್ ಬೊಕ್ಕ ಕರ್ಲಿನ್ ಪಣ್ಪನಾಕ್ಲೆ ಮಗಳ್. ಕರ್ಲಿನ್‌ನ ಒರಿ ಮೆಗ್ಗೆ ಮುಲ್ಕಿದ ಅರಸುಕಂಬುಳೊಗ್ ತನ್ನ ಎರ್ಲೆನ್ ಏಪಾಲಾ ಕಡಪುಡೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಬೊಕ್ಕ ಇನಾಮುಲಾ ಪಡೆವೊಂದಿತ್ತೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಆರ್ ಪಣ್ಪೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರರೆ ಬೊಡೆದಿ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ1920ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ತನ ಕಂಡಣಿಯೊಟ್ಟುಗ್ ಇತ್ತ್‌ದ್ ತನ ಕಂಡಣಿಬೊಕ್ಕ ಜೋಕುಳೆನ್ ಪಿರೀತಿಡ್ ಪಾಲಿತೆರ್. 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರರ್ ಮಾಸ್ಟ್ರೆ ಕೆಲಸ ಬುಡ್‌ದ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಸೇರಿ ಬೊಕ್ಕ ತನ್ನ ಬೊಡೆದಿ ಜೋಕುಳೆನ್ ಮುಲ್ಕಿಗ್ ಲೆತ್ತೊಂದ್ ಪೋದು, ಇಲ್ಲ್ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ಅಲ್ಪ ಕುಳ್ಳಾಯೆರ್. ಒಂತೆ ಸಮಯ ಒಡಿಪುಡಿತ್ತೆರ್. ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ತನ ಜೋಕ್ಲೆಟ್ಟ್‌ಗೆ ಒಡಿಪುಡುಪ್ಪುನಗ ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನೆರಿದಕುಲು ಆರೆಗ್ ಪೊಲಿಗೆ ಟೀಚರ್‌ನ ಕೆಲಸ ಕೊರ್ದಿತ್ತೆರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಕುಲ್ಕರೆ ಇಲ್ಲ್ ಕೊರ್ದಿತ್ತೆರ್. ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಭಾರಿ ಸ್ವಾಭಿಮಾನಿ. ಕಷ್ಟದ ಸಮಯೊಡುಲಾ ಆರ್ ಏರೆಡಲಾ ಸಹಾಯ ನಟ್ಟೊಂದಿತ್ತಿಜೆರ್‌ಗೆ. ಆಂಡ ಒರ ಭಾರಿ ಕಷ್ಟೊಡ್ ಬೂರ್‌ದುಪ್ಪುನಗ ಸಿಲೋನ್‌ಡ್ ಎಡ್ಡೆ ಬೇಲೆಡಿತ್ತಿ ತನ ಮೆಗ್ಯಡ ಸಹಾಯ ಕೇಂಡೆರ್‌ಗೆ. ಆಂಡ ಮೆಗ್ಯೆ ಸಹಾಯ ಮಳ್ಪಂದೆ ಇಂಚ ಕಾಕಜಿ ಬರೆಯೆರ್‌ಗೆ-`ನಿನ್ನ ಕಂಡಣಿ (ಸತ್ಯಮಿತ್ರ) ಭಾರಿ ಬುದ್ಧಿವಂತೆ. ಆಯೆ ಇತ್ತಿನ ಬೇಲೆನ್ ಬುಡ್ತೆ, ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಯಾನ್ ನಿಕ್ಕ್ ಬೊಕ್ಕ ನಿನ್ನ ಜೋಕುಳೆಗ್ ಸಹಾಯ ಮಳ್ಪುಜಿ'. ಆಯಿಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರೀನ ಬೇತೆ ಏರೆಡಲಾ ಸಹಾಯ ನಟ್ಟ್‌ದಿಜೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಮಗಳ್ ತನ್ನ ನೆನೆಪುಡಿತ್ತಿ ಒಂಜಿ ಘಟನೆನ್ ನೆಂಪು ಮಳ್ತೆರ್.

ಅಲೆಕ್ಸಂದಿನ ಕ್ರೈಸ್ತ ಧರ್ಮೊಡ್ ಬೊಕ್ಕ ಆಯಿತ ತತ್ವೊಳೆಡ್ ಅಭಿಮಾನ ಇತ್ತಿನಾರ್.

ಆಂಡ ತನ ಕಂಡಣಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೆಗ್ ಆರ್ ವಾ ರೀತಿದ ಬೆಂಬಲಲಾ ಕೊರ್ರಿಜೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬೂಕ್ ಬರೆಯರೆ ಬಯ್ಯಗ್ ಕುಳ್ಳೊಂಡ ಪುಲ್ಯಕಾಂಡೆ ಮುಟ್ಟ ಬರೆವೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಆರೆಗ್ ಎಣ್ಣೆದ ತುಡರ್‌ದ ಬೊಳ್ಪು ಆವೊಂದಿತ್ತಿಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಆರ್ ಕ್ಯಾಂಡಲ್ ದೀದ್ ಪುಸ್ತಕ ಬರೆವೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಆರ್ ಪುಸ್ತಕ ಬರೆಯೆರೆ ಸುರು ಮಲ್ತಿವೆಟ್ಟ್‌ಗ್ ಬೊಡೆದಿ ನೆರೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಇಡೀ ರಾತ್ರೆ ನಿದ್ರೆಗೆಟ್ಟ್‌ದ್ ಪುಸ್ತಕ ಬರೆವೊಂದ್ ತನ ಆರೋಗ್ಯೊನ್ ಹಾಳ್ ಮಳ್ತೊಣುವೆರ್ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಮಾತ್ರ ಅಲೆಕ್ಸಂದ್ರಿನ ತನ ಕಂಡಣಿಯನ್ ನೆರೊಂದಿತ್ತೆರೇ ಹೊರತ್ ಆರೆನ ಮಿತ್ತ್ ಕೋಪ ಇತ್ತ್‌ದ್ ಅತ್ತ್. "ಒಂಜಿ ಸರ್ತಿ ತನಡ ರಡ್ಡ್ ರುಪಾಯಿ ಅಮ್ಮೆರ್ ಕೇಂಡೆರ್. ತಾನ್ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗೊಳು ಬೇಲೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಅಪ್ಪೆಡ ಸಂಬಳ ಕೊರೊಂದಿತ್ತೆ. ಅಮ್ಮೆರ್ ರಡ್ಡ್ ರೂಪಾಯಿ ಕೇಂಡಿವೆಟ್ಟ್‌ಗ್ ಅಪ್ಪೆಡ ಲಡಾಯಿ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕೇಂಡ್‌ದ್ ಅಮ್ಮೆರೆಗ್ ಕೊರಿಯೆ" ಪಂಡ್‌ದ್ ಮಗಳ್ ಕುಮುದಾ ವಿಲಿಯಮ್ಸ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಸಾಲೆಲೆಡ್ ಮಾಸ್ಟ್ರಾದ್ ಕೆಲಸ ಮಲ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಪಾನೇರ್(ಪಾಣೆಮಂಗಳೂರು) ಬಾಸೆಲ್‌ಮಿಷನ್ ಸಾಲೆಡ್ ಸೇವೆ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಆಪಗ ಸಾಲೆದ ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್ ಆದಿತ್ತಿನ ಮಾರ್ಕ್ ಸಂಜೀವ ರಾವ್ ಇನ್ಪಿನಾರ್ ಒಂಜಿ ಸರ್ತಿ ಸಾಲೆದ ತನಿಖೆಗಾದ್ ಅಡೆ ಬತ್ತೆರ್. ಆರ್ ಬತ್ತ್‌ದುಪ್ಪುನಗ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ನೀತಿಬೋಧನೆ ಪಾಠ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಆರ್ ಆ ದಿನ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತಿ ಪಾಠ ಅವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ್ ಐಗುಪ್ತ್ಯಡ್‌ದ್ ಖಾನಾನ್ ದೇಶೊಗ್ ಪಂಡ್‌ಂಡ, ಆಕ್ಲೇ ಸ್ವರಾಜ್ಯೊಗ್ ಪೋಯಿನ ಘಟನೆದ ಬಗ್ಗೆ. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ವಿಷಯೊನ್ ಪನ್ನಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯೆರೆಗ್ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ತಿಕ್ಕಿ ಲೆಕ್ಕನೇ ಭಾರತಿಯೆರೆಗ್‌ಲಾ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ತಿಕ್ಕೊಡ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪಾಠ ಮಳ್ತೆರ್. ಈ ವಿಷಯೊದ ಮಿತ್ತ್ ಆರೆಗ್ ಬೊಕ್ಕ ಸಾಲೆದ ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್‌ಗ್‌ಲಾ ಭೇದ ಬತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಮಾಸ್ಟ್ರೆ ಬೇಲೆಗ್ ರಾಜಿ ಕೊರ್ದು ದೇಶದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಸೇರಿಯೆರ್. ಕೆಲಸ ಬುಡ್‌ದ್ ಚಳುವಳಿಗ್ ಸೇರಿಯರೆ ಆರೆಗ್ ಒಂಜಿ ಕಾರಣ ಬೋಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಘಟನೆ ಆರೆಗ್ ಒಂಜಿ ಸಾದಿ ತೋಜಾಂಡ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪಣ್ಪಿನ ಕುಮುದಕ್ಕ, 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ತನ ಅಮ್ಮೆರ್ ದಾಯೆ ಮಾಸ್ಟ್ರೆ ಬೇಲೆ ಬುಡ್‌ದ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಜತ್ತೆರ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್ ತನ ನೆಂಪುದ ಆಧಾರೊಡ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಸೇರಿವೆಟ್ಟಿಗೆ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಕುಟುಂಬೊನ್ ಪಾನೇರ್‌ಡ್ದ್ ಮುಲ್ಕಿಗ್ ಕೊನೋಯೆರ್. ಆಪಗ ಕುಮುದಕ್ಕಗ್ ಪತ್ತ್ ವರ್ಸ ಪ್ರಾಯ. 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ದ್ 1940ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ಪಂಡ್‌ಂಡ, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್

ಸಯಿಪಿಮುಟ್ಟ ಕೈಮಗ್ಗದ ಕದ್ದರ್ ಕುಂಟ್ ಬೊಕ್ಕ ಖಾದಿ ಟೊಪ್ಪಿನ್ ಮಾತ್ರ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ತನ್‌ಕ್ ಬರ್ಪಿ ಪೂರ್ತಿ ಪೆನ್‌ಶನ್‌ದ ಕಾಸ್‌ನ್ ತನ ಕುಟುಂಬೊಗ್ ಕೊರ್ದು ತನ ದಿನ ನಿತ್ಯದ ಖರ್ಚಿಗ್ ಆರ್ ಬೇತೆ ರೀತಿಡ್ ಬೆಂದ್‌ದ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಜತ್ತ್‌ಂಡ್‌ಲಾ ಕುಟುಂಬದ ಕಡೆಕಿತ್ತಿ ತನ ಜವಾಬ್ದಾರಿನ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಮರತಿಜೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಉಂದೆಡ್ದ್ ಗೊತ್ತಾಪುಂಡ್. ಮುಖ್ಯಾದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಮುಲ್ಕಿ, ಒಡಿಪು ಬೊಕ್ಕ ಕೊಡಗ್‌ಡ್ ನಡತ್ತಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸ್‌ದೆರ್. 1930ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಉಪ್ಪುದ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹತ ಸಮಯೊಡ್ ಮುಲ್ಕಿಡ್ ಉಪ್ಪು ತಯಾರ್ ಮಳ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಮುಲ್ಕಿ ಮೈದಾನ್‌ಡ್ ಭಾಷಣ ಮಳ್ತೆರ್. ಆ ದಿನ ಇಲ್ಲಗ್ ಬತ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಯಾನ್ ಇನಿ ಪೋಲಿಸ್‌ದಾಯನ ಕೈಯಿಡ್ದ್ ಒಂಜಿ ಗುದ್ದ್ ತಿಂದೆ. "ಓ ಪರಬ ನಿಕ್ಕ್ ದಾಯೆ ಈ ಬೇಲೆ?" ಪಂಡ್‌ದ್ ಪೋಲಿಸ್‌ದಾಯೆ ಯೆಂಕ್ ನೆರಿಯೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ತನಡ ಅಮ್ಮೆರ್ ಆ ದಿನೊ ಬಯ್ಯದಗ ಪಂಡೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಆರೆನ ಮಗಳ್ ಕುಮುದಕ್ಕ ನೆಂಪು ಮಳ್ಪುವೆರ್. ಒಡಿಪುಡ್ ಕಾಂಗ್ರೇಸ್ಸ್‌ನ್ ಸ್ಥಾಪನೆ ಮಳ್ಪರೆ ಪೊಣೆಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ 1923ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಮಲ್ಲ ಬೊಳ್ಳ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಇಡೀ ಬಂಟ್ವಾಳ ಪೇಂಟೆನೇ ಮುರ್ಕುದ್ ಪೋದಿಪ್ಪುನಗ ಕಾಂಗ್ರೇಸ್ಸ್ ಪಾರ್ಟಿದ ಪರವಾದ್ ಜನೊಕ್‌ಳೆಗ್ ಕುಂಟುನ್ ಪಟ್ಟಿಯೆರ್. ಬೊಕ್ಕ ಒಂತೆ ಸಮಯ ಕೊಡಗ್‌ಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸಿಯೆರ್. ಉಂದೆನ್ ಆರ್ ತನ ಹೇಮಶ್ರು ಪತ್ರ ಇನ್ಪಿ ಪುಸ್ತಕೊಡ್ "ನನ್ನ ರಾಜಕೀಯ ಚಳುವಳಿ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ" ಇನ್ಪಿ ಭಾಗೊಡ್ ಬರೆತೆರ್. ಕೊಡಗ್‌ಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಪಾಲ್ ಪಡೆಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆನ್ ಅಲ್ಪುಡ್ದ್ ಗಡಿಪಾರ್ ಮಳ್ತಿನೆಡ್ದಾವರ, ಆರ್ ಕುಡ ಕೊಡಗ್‌ಗ್ ಪಿರ ಪೋಯೆರೆ ಆಯಿಜಿ. ಬೊಕ್ಕ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ನಡತ್ತಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟೊಡ್ ಮಾತ್ರ ಭಾಗವಹಿಸಿಯೆರ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸೊಂದುಪ್ಪುನಗ ಬೇತೆ ಯೇರೆನ್ಲಾ ಒತ್ತಾಯ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಲೆತ್ತೊಂದಿತ್ತಿಜೆರ್. ಆಕ್ಲಾದ್ ಬರೊಡು. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿತ ಸಮಯೊಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಚರ್ಚ್‌ಗ್‌ಲಾ ಕದ್ದರ್ ಕುಂಟ್‌ನ್ ತುತ್ತುದ್ ಖಾದಿ ಟೊಪ್ಪಿ ದೀದ್ ಪೊವೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಮಿಷನೆರಿನಾಕ್ಲ್ ಆರೆಗ್ ವಾ ಒಂಜಿ ರೀತಿಡ್‌ಲಾ ಅಡ್ಡಿ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತಿಜೆರ್, ಬದಲಾದ್ ಸಹಾಯ ಮಲ್ಪೆದೆರ್, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಜೋಡಿದಿಗ್ ಒಡಿಪುಡ್ ಪೊಲಿಗೆ ಟೀಚರ್‌ನ ಕೆಲಸ ಕೊರ್ತಿನಿ ಮಾತ್ರತ್ತ್ಂದೆ ಆರೆನ ಕುಟುಂಮೊದಕ್ಲೆಗ್ ಕುಲ್ಲರೆ ಇಲ್ಲನ್‌ಲಾ ಕೊರ್ದಿತ್ತೆರ್. ಒಂಜಿ ಸರ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಎಲ್ಯ ಮಗಲ್ ಸೀಕ್‌ಡ್ ಬೂರ್ದಿಪ್ಪುನಗ ಮುಲ್ಕಿಡ್ ಇತ್ತಿ ಮಿಷನೆರಿದಾಕ್ಲ್ ಆಲೆನ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಗ್ ಸೇರ್ಪಾದ್ ಜೋಡಿತ್ತಿನ ಮರ್ದ್

ಮಳ್ತೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಕುಟುಂಬ ಮುಲ್ಕಿಡಿತ್ತಿನಪಗ ಬೂನ್ಸ್, ರಿಟ್ಟರ್ ಬೊಕ್ಕ ಕ್ಲಿಂಗ್ ಇನ್ನಿ ಮಿಷನೆರಿಲ್ ಅಲ್ಪ ಸೇವೆ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಸ್ವಂತಗಾದ್ ಮಿಷನೆರಿಲ್ ಅತ್ತಾಂಡ ಬೇತೆ ಏರೆನಾ ಕೈಯಿಡ್ದ್ಲಾ ಸಹಾಯ ದೆತ್ತೊಂದಿತ್ತಿಜೆರ್. ಆರ್ ಚರಕೊಡ್ ನೂಲು ಮಳ್ತೊಂದ್, ಕೈಮಗ್ಗೊಡ್ ಬೇತೆ ಒರಿಯನ ಸಹಾಯೊಡು ಕುಂಟುನ್ ನೆಯ್ಯೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಇಂಚ ಸ್ವಾಭಿಮಾನಿಯಾದ್, ದೇಶಪ್ರೇಮಿಯಾದ್, ಸ್ವರಾಜ್ಯೊಗಾದ್ ತನ ಕೆಲಸೊನ್, ಇಲ್ಲನ್ ಬುಡ್‌ದ್ ಸುಮಾರ್ 20 ವರ್ಷಕಾಲ ಬಂಜ ಬತ್ತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ 1940ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಈ ಲೋಕ ಬುಡ್‌ದ್ ಪೋನಗ ಗೋರಿ ಮಳ್ಪು ದುಂಬು, ಆರೆನ ಖಾದಿ ಕುಂಟನ್ ದೆತ್ತ್‌ದ್ ಬೇತೆ ಕುಂಟುನ್ ಪಾಡಿಯೆರೆ ತಯಾರ್ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಆಂಡ ಅವು ಎಂಕ್ ಗೊತ್ತಾದ್ "ಖಾದಿ ಕುಂಟುನ್ ಆರೆನ ಮಿತ್ತ್‌ಡ್ದ್ ದೆಪ್ಪೆರೆನೇ ಬಲ್ಲಿ" ಪಂಡ್‌ದ್ ಯಾನ್ ಪಂಡೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಆರೆನ ಮಗಳ್ ಕುಮುದಕ್ಕ ಪಣ್ಪೆರ್. ಇಂಚ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ದೇಶ ಸೇವೆನ್ ಕಡೆ ಮುಟ್ಟ ಮೆಚ್ಚಿನಾರ್ ಆಯಿಕ್ ತನ ಬೆಂಬಲೊನ್ ಕೊರ್ತಿನಾರ್ ಆರೆನ ಮಗಲ್ ಕುಮುದಾಬಾಯಿ.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಮೋಕೆದ ಮಗಲ್ ಕುಮುದಾಬಾಯಿ (ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್) ಆರೆನ ಬದುಕ್‌ದೊರಿದಿನ ರಡ್ಡ್ ಜೋಕುಳೆಡ್ ಒರ್ತಿ. ಕುಮುದಕ್ಕ 1926- 28ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಟೀಚರ್ ಟ್ರೈನಿಂಗ್ ಆಯಿ ಬೊಕ್ಕ ಹೆಜಮಾಡಿ, ಕಕ್ವಗುತ್ತ್, ಮುಲ್ಕಿ ಬೊಕ್ಕ ಹಳೆಯಂಗಡಿದ ಯು.ಬಿ.ಎಂ.ಸಿ. ಸಾಲೆಲೆಡ್ ಟೀಚರಾದಿತ್ತೆರ್. 1943ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಮಡಿಕೇರಿಗ್ ಪೋಯಿನ ಕುಮುದಕ್ಕ ಅಲ್ಪ ರಡ್ಡ್ ವರ್ಸ, ಬೊಕ್ಕ ಗೋಣಿಕೊಪ್ಪೊಡ್, ಹಾಕತೂರ್‌ಡ್ ಸೇವೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ 1953ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಕುಡ ಮಡಿಕೇರಿಗ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಅಲ್ಪ ಸೆಂಟ್ರಲ್ ಸಾಲೆಡ್ 1964ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ರಿಟೈರ್ ಆಯೆರ್. ಇಂಚ 37 ವರ್ಷ ಕಾಲ ಟೀಚರಾದ್ ಸೇವೆ ಮಳ್ತಿನ ಕುಮುದಕ್ಕನ ಕಂಡಣಿ ಸರಕಾರಿ ಸೇವೆಡಿತ್ತೆರ್. ಮುಕ್ಕೆಗ್ ಮೂಜಿ ಜನ ಆಣ್ ಬಾಳೆಲ್. ಬೊಕ್ಕ ಮೂಜಿ ಜನ ಪೊಣ್ಣು ಜೋಕುಳ್ ಉಳ್ಳೆರ್. ಇತ್ತೆ ತನ ನಿವೃತ್ತ ಜೀವನೊಡ್ ಆರ್ ತನ ಮಗಲೊಟ್ಟುಗ್ ಮರಿಕೇರಿಡ್ ವಾಸಮಳ್ತೊಂದ್ಳ್ಳೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ಬಗ್ಗೆ ಇತ್ತೆ ಮಲ್ಲ ಮಾಹಿತಿದಾರ್ತಿ ಪಂಡ ಕುಮುದಕ್ಕ ಮಾತ್ರ.

ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೆ :

ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನೆ ಒಂಜಿ ಚಳುವಳಿತ ರೂಪೊಡ್ ನಡತ್ತಿನವು. 1928ಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ ಒಡಿಪುದ ಪಣಿಯಾಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಉಪಾಧ್ಯಾಯೆರೆ ಗುರಿಕಾರ್ಮೆಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟೊದ

ಪಿನ್ನೆಲೆಡ್ ಜನೊಕ್ಳೆಗ್ ತನ್ಕುಳೆ ಭಾಷೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಮಿತ್ತ್ ಮೋಕೆ ಪುಟ್ಟಿನ ಆ ಕಾಲೊಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ರಚನೆ ಮಳ್ತಿ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯೊಡ್ ಮುಖ್ಯವಾಯಿನವು ಆರ್ ಬರೆಯಿನ "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಪನ್ಪಿನವು. ಈ ಪುಸ್ತಕೊನ್ ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿ ತನ ಶ್ರೀ ಭಾರತ ವಸ್ತು ಮಂದಿರ ಉಡುಪಿಡ್ 1930ನೇ ಇಸವಿಡ್ "ತುಳುವ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಲೆ" ಉಂದೆಟ್ 3ನೇ ಪುಸ್ತಕಾದ್ ಪ್ರಕಟಣೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಈ ಪುಸ್ತಕೊನ್ ಪಾವಂಜೆ ಗುರುರಾಯೆರ್ ತನ "ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಪ್ರೆಸ್ ಉಡುಪಿ"ಡ್ ಛಾಪೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಈ ಪುಸ್ತಕದ ಬಿಲೆ ರು. 0-8-0. ಈ ತುಳುವ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಲೆದ ಆಶ್ರಯದಾತೆರ್ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವಮಾನ್ಯ ತೀರ್ಥ ಸ್ವಾಮಿಳು.

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು ಪನ್ಪಿ ಪುಸ್ತಕೊಗ್ ಬರೆತಿ ತನ್ನ ದುಂಬುದ ಪಾತೆರೊಡ್ ಗ್ರಂಥಕರ್ತ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಇಂಚ ಪನ್ಪೆರ್ :

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ಡ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪಿ ನಾಗರಿಕತೆ ಇನಿ ಮುಟ್ಟ ಉಪ್ಪುಲೆಕ್ಕ ಒರಿತೊಂದಿ ಕೀರ್ತಿ ತುಳುವೆರೆಗ್ ಸಂದುಂಡು. ವಾ ನಾಗರಿಕತೆ ಆವಡ್, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಆವಡ್ ರಾಜಾಶ್ರಯ ದಾಂತೆ ದಿಂಜ ದಿನ ಬಾಳಂದ್. ಏತ್‌ನೆಂಗೆ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ನ್ ಆಚರಿತೊಣ್ದಿತ್ತಿ ತುಳು ಅರಸುಳುಲಾ ಆಕ್ಳೆ ಸರ್ಕಾರೊಲಾ ಇತ್ತ್‌ಂಡಾ, ಆತ್‌ನೆಂಗೆ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಪೊರ್ಲುಡು ನಡತೊಣ್ದು ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಇತ್ತೆ ನಂಕ್ ಸ್ವಂತ ಅರಸುಳುಲಾ ಇಜ್ಜೆರ್. ಸ್ವಂತ ಸರಕಾರ್‌ಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಇತ್ತಿತ್ತೆ ದಿನ ಪೋಯಿ ಲೆಕ್ಕ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಬೆಡಗ್ ಮಾಜೊಣ್ದು ಬರ್ಪುಂಡು. ಈ ಕಟ್ಟ್‌ನ್ ಆಚರಿತೊಣ್ದು ಬರ್ಪಿ ಮಲಬಾರ್‌ದ ಅರಸುಳತ್ತ್‌ಂಡ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಈತ್‌ನೆಂಗೆ ಮಾಜಿದೇ ಪೋತು. ಅಮೇರಿಕೊಡು ಪಾಕ ಮಂದಿ ಜ್ಞಾನಿಲು ಸೋದಿದ್ ಅಳಿಯಕಟ್ಟೇ ಸಮಾಜೊಗು ಎಡ್ಡೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣ್ತೆರ್. ಆಂಡ ನಮ ಮೂಳು ಮಕ್ಕಳಕಟ್ಟ್ ಆಚರಿತೊಣ್ದು ಬರ್ಪಿ ಒರಿ ನರಮಾನಿ ಇತ್ತೆ ಅಳಿಯಕಟ್ಟ್ ಎಡ್ಡೆ ಅಂದ್‌ದ್ ತೆರಿದ್, ಅಂಚನೇ ಆವೊಡ್‌ಂದ್‌ದ್ ಬಯಕ್‌ದ್ ತಾನ್ ಸ್ವಾರ್ಜಿತ ಮಳ್ತ್‌ದಿ ಒಂಜಿ ಆಸ್ತಿ ತನ ಕಾಲ ಕರಿಬೊಕ್ಕ ತನ್ನ ಅಪ್ಪೆನ ತರೆಂತರೊಡು ಪೊಣ್ಣು ಅಲ್ಮೊಗು ತಿಕ್ಕೊಡ್‌ಂದ್‌ದ್ ವೀಲ್ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ತೀರಿಯೆಡ, ಇತ್ತೆದ ಸ್ಥಿತಿಟ್ ಆಯನ ವೀಲ್ ನಡಪಂದ್. ಮಕ್ಕಳ ಕಟ್ಟ್‌ಡ್ ನಡತೊಣ್ದು ಬರ್ಪಿ ಜನೊಕುಳೆ ಸರ್ಕಾರ್‌ದ ಸಹಾಯೊಡ್ದು ಆ ಆಸ್ತಿ ತನಕುಳೆಗ್ ತಿಕ್ಕೊಡಾಯಿನವು ಅಂದ್‌ದ್ ಆಯನ ಬೊಡೆದಿ ಬಾಲೆಲು ವ್ಯಾಜ್ಯ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಪಡೆವೊಣ್ಬೆರ್. ಆಯನ ಜೀವಕಾಲದ ಅಪೇಕ್ಷೆನ್ ವಿದೇಶಿ ಕೋರ್ಟುಳು ಆಯೆ ಸೈತ್‌ಪೋಯಿ ಬೊಕ್ಕ ನಡಪುಡುದ್ ಕೊರಯ. ಉಂದೊಂಜಿ ದೃಷ್ಟಾಂತ ಮಾತ್ರ. ಆಂಡ ನೆಡ್ಟ್ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನಕಟ್ಟ್ ಇನ್ನಿ ಉಂದೊಂಜಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪದ್ಧತಿ ನಡತೊಣ್ದು ಬರ್ಪಿ ಈ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಉಲಾಯಿ ನಂಕ್

ಸಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ನೀತಿ ನ್ಯಾಯ ತಿಕ್ಕೊಡಾಂಡ ತುಳುನಾಡ್‌ಗ್ ಸ್ವಂತ ಪ್ರಾಂತಿಕ ಸರಕಾರ ಉಪ್ಪೊಡು. ಆ ಸರಕಾರದ ಕೋರ್ಟು ಕಚೇರಿಳು ಉಪ್ಪೊಡು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ತುಳುನಾಡ್ ಒಂಜಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯಾಂಗ (unit) ಆವೊಡ್‌ಂದ್‌ದ್ ಇತ್ತೆ ತುಳುವ ಮಹಾಸಭೆ ಮಳ್ಪ ಪ್ರಯತ್ನ. ಅವ್ವೊಂಜಿ ಸಿಪಾರಸ್‌ಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಮಳ್ಪ ಬೇಲೆ ಅತ್ತ್. ಅತ್ತ್‌ಡ ತನುಕುಳೆ ಹೆಚ್ಚಲ್ಮೆಗ್ ಬೋಡಾದ್‌ಲಾ ಅತ್ತ್. ನಮ ನಾಗರೀಕತೆನ್ ಒರಿತೋಣೊಡಾಂಡ ಆ ಪ್ರಯತ್ನ ಅಗತ್ಯದವು ಇನ್ಪಿನೆನ್ ತುಳು ಜನೊಕುಳು ಪಿಂದ್‌ದ್ ತನುಕುಳೆ ತನು ಮನ ಧನೊಡ್ದ್ ಐಕ್ ಸಹಾಯ ಮಳ್ಪೊಡು ಇನ್ಪಿನೆಕಾದ್‌ಲಾ ತುಳುನಾಡ್ ಒಂಜಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ರಾಜ್ಯಾಂಗ ಆದುಪ್ಪೊಡಾಯಿ ಅಗತ್ಯ ಉಂಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಲೋಕೊಗು ಗೊಂತಾವೊಡು ಇನ್ಪಿನೆಕಾದ್‌ಲಾ ಈ ರಡ್ಡ್ ಉದ್ದೇಶೊಡ್ ತುಳುವ ಮಹಾಸಭೆತ ಸೇವೆಗಾದ್ ಯಾನ್ ಈ ಪುಸ್ತಕೊನ್ ಬರೆತೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತುಳು ಜನೊಕುಳೆಗ್ ತೆರಿಪಾದೆರ್.

ಮುಖ್ಯಾದ್ ಅಳಿಯಕಟ್ಟ್ ಪನ್ಪಿನವು ತುಳು ನಾಗರಿಕತೆದ ಒಂಜಿ ಭಾಗ. ಅವೆನ್ ಒರಿಪಾವೊಡ್. ಅತ್ತಂತೆ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ನೀತಿ ನ್ಯಾಯ ತಿಕ್ಕೊಡಾಂಡ ಆಯಿಕ್ ಒಂಜಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯಾಂಗ (unit) ಆವೊಡ್. ಬೊಕ್ಕ ಸ್ವಂತ ಪ್ರಾಂತಿಕ (ರಾಜ್ಯ) ಸರಕಾರ ಉಪ್ಪೊಡು. ಈ ರಡ್ಡ್ ವಿಷಯೊಡ್ ಜನಕುಲೆಗ್ ತೆರಿಪಾಯೆರೆ ಬೊಕ್ಕ ಉಂದೆಕ್ ಆಕ್ಲೆನ ಸಹಾಯ ಪಡೆಯೊಣುನ ಉದ್ದೇಶ ದೀದ್ ತಾನ್ ಈ ಪುಸ್ತಕೊನ್ ಬರೆತೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ್ನ ಪುಸ್ತಕೊಡ್ ಬರೆತೆರ್.

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್ ಇನ್ಪಿ ಉಂದೊಂಜಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪದ್ಧತಿ. ಈ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ಎಂಚ ಉಂಡಾಂಡ್? ಅಯಿತ ಚರಿತ್ರೆ ದಾನೆ ? ಆ ದಾಖ್ಲೆ ಉಂಡಾಯಿ ಕಾಲ ಓವು ? ಈ ಕ್ರಮ ಅರ್ಥ ದಾಂತಿನವು ಅಂದ್‌ದ್ ಅವೆನ್ ತಿದ್ದ್‌ದ್ ಐತ ತಪ್ಪುವೊಪ್ಪು ಸಮ ಮಳ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಪಾಕ ಮಂದಿ ಸಾಪ ಮಳ್ಪುನೆಡ್ಡಾವರ ಮೊಕುಳು ಐಟ್ ಅಡಂಗ್‌ದುಪ್ಪು ಪೊರ್ಲುನು ಪಿನಂದೆ ನಲ್ಯಡೊಪ್ಪ ನೇಜಿನ್ ಪೊರ್ತೆರ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಪೋಡಿದ್ ಅಂಚ ಆವಂದಿ ಲೆಕ್ಕ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ನ್ಪಿನೆಟ್ ಉಪ್ಪು ಮದಿಪ್ಪು ದಾನೆ ? ಐಟುಪ್ಪುಯೆಡ್ಡೆ ಪಡಿಕೆ ದಾನೆ ? ಇನ್ಪಿನೆನ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಪುಸ್ತಕೊಡು ತೆರಿಪಾದೆರ್. ಆಯಿಟ್ಟ್ ಬರ್ಪಿ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯಾಂಶಳೆನ್ ಈ ತೀರ್ತ್ ಬರೆತೆ :

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಚರಿತ್ರೆ :

ಕ್ರಿಸ್ತುಶಕ 78ನೇ ವರ್ಸೊಡು ಸುರುವಾಯಿ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕೆತ ಆದಿವರ್ಸೊಡು

ಬಾರ್ಕೂರುಡು ತುಳು ದೇಶೊನ್ ಆಳ್ಯೆರೆ ಪಟ್ಟೊಗು ಬತ್ತಿ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯೆ ಇನ್ಪಿ ಅರಸುಡ್ದು ಈ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಓಲೆದ ಮಿತ್ತ್ ಬರೆತಿನ ಬರವು ಅಚ್ಚಿದ ಪುಸ್ತಕೊಳೆಡ್ ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕುದುಪ್ಪು ದಾಖ್ಲೆಲೆ ಒಕ್ಕಣೆ, ಒವ್ವೆ ಬಾಸೆ, ಐಟ್ಟ್ ಪಣ್ಪೆ ಊರು ಬೊಕ್ಕ ಗ್ರಾಮೊಳೆ ಗಡಿ ಪ್ರಚಾರೊಡಿತ್ತಿ ಕಾಲ ಉಂದೆನ್ ಮಾತಾ ಗುಣೆತ್‌ದ್ ತೂಂಡ ಅವು ಚರಿತ್ರೆ ಮಿನಿ ದಾಲಾ ಅತ್ತ್. ತುಳು ಅರಸುಳು ತನುಕುಳೆ ಪ್ರಜೆಕುಳಾಯಿ ತುಳುವೆರೆಡ ಪ್ರಾರ್ಕ್‌ಡ್ದಿಂಚಿ ನಡತೊಣ್ದು ಬರ್ಪಿ ಉಂದೊಂಜಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರೀತಿ ನೀತಿ ಆಚಾರ ವಿಚಾರ ಪದ್ಧತಿಳ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಐತ ಪೊಲಬು ದಾಂತಿ ತನುಕುಳೆ ಮೇಲರಸುಳಾದಿತ್ತಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸುಳೆಗ್, ಇಕ್ಕೇರಿ ನಾಯ್ಕೆರೆಗ್ ಪಿನ್ಪಾದ್ ಆಕುಳು ಈ ಸಂಪ್ರದಾಯೊಳೆಗ್ ಸರಿಯಾದ್ ಮುಳ್ತ ಪ್ರಜೆಕುಳೆನ್ ಆಳೊಡಾಂಡ ಮುಳ್ತ ಅರಸುಳೆಗ್ ಈ ಪ್ರಜೆತ ಮಿತ್ತ್‌ಪ್ಪು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜಕೀಯ ಬೊಕ್ಕ ವಿಶೇಷಾದ್ ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಂಬಂದೊನ್ ಪಿಂದ್‌ದ್ ಐತ ಲೆಕ್ಕನೆ ಜೋಕುಳೆಗ್ ಈ ನಾಡ್‌ಡ್ ಆಯಿನಾತ್ ಸ್ವತಂತ್ರಾಧಿಕಾರ ಒರಿಪಾದ್ ಕೊರ್ಪಿಲೆಕ್ಕ ಇತ್ತ್‌ದ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ರಾಯಭಾರದ ಕಾಲೊಡು ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ಡ್ ಸುಲ್ತಾನ್ ದರ್ಬಾರ್ ಕಾಲೊಡ್ ಉರ್ದು ಅತ್ತ್‌ಡ ಹಿಂದೀ ಭಾಷೆಡ್ ಎಂಚನಾ, ಅಂಚೆನೆ ಆನಿದ ಕಾಲೊಡು ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು 13 ಅಧ್ಯಾಯೊಳಿತ್ತಿ "ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯಚರಿತ್ರಂ" ಇನ್ಪಿ ಒಂಜಿ ದಾಖ್ಲೆನ್ ಬರೆಪಾದ್ ಪಿರಪ್ಪದ ತಿಥಿ ಪಾಡ್ದ್ ಮಳ್ತ್‌ದಿ ಆನಿದ ದಾಖ್ಲೆ (Ante - date record) ಆದುಪ್ಪು. ಒಂಜಿ ನೆಂಪೋಲೆ (memorandum) ಆದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ಇಕ್ಕೇರಿ ನಾಯ್ಕೆರೆ ಕಾಲೊಡ್ ಐನ್ ಕರ್ನಾಟೊಗು ತರ್ಜುಮೆ ಪ್ರತಿಗೆಪ್ಪಾದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ನಿರ್ಣಯ ಮಳ್ಪೊಲಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಡೆತೆರ್.

ಆ ದಾಖ್ಲೆ ಉಂಡಾಯಿ ಕಾಲ :

1360ನೇ ಇಸ್ವಿಡ್ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಕುಳೆಡ್ ವೀರಪಾಂಡ್ಯ ದೇವರಸ ಇನ್ಪಿರಾಯೆ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರೆ ಆದಿತ್ತಿ ಕಾಲೊಡು ಈ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸುಳೆ ಕೈತಿರ್ತ್ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಐಡ್ದ್ ದುಂಬು ಉಂದೇ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಾಕುಳು ತುಳುನಾಡ್‌ನ್ ಸ್ವತಂತ್ರ್ಯ ಅರಸುಳಾದ್ ಅಳೊಣ್ದಿತ್ತೆರ್. ತುಳುನಾಡ್ ವಿಜಯನಗರದ ಕೈತಿರ್ತ್ ಬತ್ತಿಬೊಕ್ಕ ಉಂದೆಕ್ ವಿಜಯನಗರ ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯದ ಉಳಯಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರಾಧಿಕಾರ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್.

ಇಂಚ ತೂನಗ ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲೊಡು ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಅರಸುಳೆಡ್ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡಯೆರ್ನಾಕುಳು ರೂಮಿಳು ಆದಿತ್ತೆರ್‌ಂದ್‌ದ್ ಗೊಂತಾಪುಂಡು. ಆಕ್ಯೆ

ಚಕ್ರಾಧಿಪತ್ಯೊಗು ಒಪ್ಪಿಯೊಣುವ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ತುಳು ಅರಸುಳು ವಿಜಯನಗರೊಗ್ ಒಂತೆ ಪಸ್ಕೆ ಸಂದಾವೊಡಿತ್ತ್ಂಡ್. ಈ ಪಸ್ಕೆ ಪಸೂಲಿದ ಭದ್ರತೆಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಆಕುಳು ತನಕುಳೆ ಕಡೆತ ಅಧಿಕಾರಿಳೆನ್ ಮೂಳು ಉಂತಾದಿತ್ತೆರ್. ತುಳುನಾಡ್ ವಿಜಯನಗರೊಗು ಸೇರಿ ಆ 1360ನೇ ಇಸ್ವಿಡ್ ಆಕುಳು ತನುಕುಳೆ ಕಡೆಡ್ದ್ ಮಲ್ಲಯ್ಯ ಇನ್ಪಿ ದಣಾಯಕನ್ ಇಡೆಗ್ ಕಡಪುಡುದೆರ್. ಆಯೆ ವಿಜಯನಗರದ ಪುದರ್‌ಡ್ ತುಳು ಅರಸುಳೆ ಮಿತ್ತ್ ಕರ್ತುತ್ತಿಗೆ ಮಳ್ತೊಂಡ್ದಿತ್ತೆ. ಆಯನ ತಿಕಾಣೆ ಬಾರ್ಕೂರು ಆದಿತ್ತ್ಂಡ್.

ಇಂಚ ಈ ನಾಡ್‌ದ ಪ್ರಜಾಪಾಲನೆದ ಮಿತ್ತ್ ಕೈಪಾಡ್ದ್ ಈ ಜನತ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಪ್ರಜಾಹಕ್ಕ್ ಬಾಧ್ಯತೆಳೆಗ್ ಅಡ್ಡ ಬರಂದಿಲೆಕ್ಕ ಪ್ರಜೆಕುಲೆನ ಹಕ್ಕ್‌ನ್ ಕಾತ್‌ದ್ ಕೊರ್ಪಿ ಹಂಗ್ ಮುಳ್ತ ಅರಸುಳೆಗ್ ಇತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರ ಆಪಗ ವಿಜಯನಗರದಾಕುಳೆಡ್ದ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಇನ್ಪಿ ಬಿರ್ದು ಪಡೆದಿತ್ತಿ ಕಾರ್ಲದ ವೀರಪಾಂಡ್ಯ ದೇವರಸು ಬೇತೆ ಚುಂಗುಡಿ ಅರಸುಳೆ ಒಟ್ಟಾದ್ ಒಂಜಿ ನೆಂಪೋಲೆನ್ ಬರೆಪಾದ್ ಆ ಕಾಲೊಡು ವಿಜಯನಗರೊಡು ಅರಸಾಳೊಂಡ್ದಿತ್ತಿ ವೀರ ಬುಕ್ಕಣ್ಣ ಒಡೆಯ ದುಂಬು ದೀಪಿ ಅಗತ್ಯ ಇತ್ತ್ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್ ನಮನೇ ಎಣ್ಣಿದ್ ಪಿಂದೊನೊಲಿ.

14ನೇ ಶತಮಾನ ಆದಿತ್ತಿ ಆ ಕಾಲೊಡು ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನ ಒರ್ಮೆಲಾ ಹಿಂದೂ ಅರಸಾಳ್ಮೆರೆ ಉಳಯಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಇನ್ಪಿನವೇ ಪರದೇಶ ಸಂಬಂಧದ ಕರಾರ್ ಬೊಕ್ಕ ರಾಜ್ಯ-ರಾಜ್ಯದ ಉಳಯಿ ನಡಪು ಶಾಸನ ಬರೆಪಿನೆಕ್ ಬೋಡಿತ್ತಿ ಒತ್ತು ಭಾಷೆ ಆದಿತ್ತ್ಂಡ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಈ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕೃತಿ 1360ನೇ ವರ್ಷದ ಸುಮಾರ್‌ಡ್ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಾಕುಳೆಡ್ದ್ ಉಂಡಾತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್‌ಲಾ, ಐತ ಆಧಾರದ ಮಿತ್ತ್ ಕರ್ನಾಟಕ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರತಿಬೊಕ್ಕ ದೆತ್ತ್‌ದುಪ್ಪೊಡು ಇನ್ಪಿನೆನ್‌ಲಾ ಐತ ಮದಿಪು ಬೊಕ್ಕ ಶಬ್ದ ಪ್ರಯೋಗ ದೆರ್ತ್‌ದ್ ತೂಪಾವುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ಆ ದಾಖ್ಲೆದ ಮದಿಪು :

ಆ ದಾಖ್ಲೆಡ್ ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯೆ ಇನ್ಪಿನಾಯೆ ಕಥಾ ನಾಯಕೆ ಅಂದ್‌ದ್ ತೋಜುವೆ. "ಪಾಂಡ್ಯ" ಇನ್ಪಿ ಮೇಲ್ಪುದರ್ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಅರಸುಳೆಡ್ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಾಕುಳೆಗ್ ಇತ್ತ್ಂಡ್. ಆಕುಳೆ ಮೂಲಪುರುಷೆ ಆದಿತ್ತಿ ಜಿನದತ್ತರಾಯನ ಅಪ್ಪೆ ಪಾಂಡ್ಯದೇಶದ ಅರಸು ಮಗಳ್ ಆದಿತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರ ಆಕುಳು ಪಾಂಡ್ಯ ಇನ್ಪಿ ಮೇಲ್ಪುದರ್ ದೀವೊಂಡ್ದಿತ್ತೆರ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತೋಜುಂಡು.

ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯೆ ಒತ್ತುದೀವ್ ಆ ದಾಖ್ಲೆನ್ ಇದೀ ಬರೆತ್‌ಂಪಲಾ, ಐತ ಉಳಯಿ

ಪ್ರಾರ್‌ದ ಅಲೂಪೆರೆ ಸುದ್ದಿ ಆವಡ್. ಹೊಯಿಸಳ ಬಲ್ಲಾಳೆರೆ ಪುದರ್ ಆವಡ್, ಕಡೆಕ್ ಕಾರ್ಲದ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಾಕುಳೆ ಮಲ್ಲಾದಿಗೆದ ಸೂಚನೆ ಆವಡ್ ತೋಜಿದ್ ಬರಾಂದೆ ಐತ ಪಗತೆಗ್ ಪುತ್ತಿಗೆದ ಚೌಟ ಅರಸುಳೆಗ್ ಒಂಜೆನೇ ಮರ್ಯಾದಿಲಾ, ನಂದಾವರದ ಬಂಗ ಅರಸುಳೆಗ್ ರಡ್ಡನೇ ಮರ್ಯಾದಿಲಾ ಉಂಡು ಅಂದ್‌ದ್ ತೋಜುಂಡು. ಮಾತ್ರತ್ತಂದೆ ಇಡೀ ತುಳುನಾಡ್ ಆ ದಾಖ್ಲೆ ಬರೆಯಿ ಕಾಲೊಡು ಬಾರ್ಕೂರು ಹೋಬಳಿ ಬೊಕ್ಕ ಮಂಗಳೂರು ಹೋಬಳಿ ಇನ್ಪಿ ರಡ್ಡ್ ಪಾಲಾದಿತ್ತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ಐಟ್ ಪುತ್ತಿಗೆ ಚೌಟ ಅರಸುಳೆಗ್ ಬಾರ್ಕೂರು ಸಂಸ್ಥಾನಾಧಿಪತ್ಯಲಾ, ನಂದಾವರದ ಬಂಗ ಅರಸುಳೆಗ್ ಮಂಗಳೂರು ಸಂಸ್ಥಾನಾಧಿಪತ್ಯಲಾ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಕರ್ನಾಟ ಪ್ರತಿಳೆಡ್ ತೋಜುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಈ ದಾಖ್ಲೆನ್ ಅಧ್ಯಯನ ಮಳ್ತಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

ಆ ದಾಖ್ಲೆಡುಪ್ಪು ಶಬ್ದ ಪ್ರಯೋಗ :

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟು ಇನ್ಪಿ ದಾಕ್ಲೆದ ಉಳಯಿ ಸಾಸ್ರಪಡಿ ಬಳಿ, ಅಳಿ ಉಳಿ, ನೀರಮಂಟಪ, ನಡೆಮಡಿ, ನಡೆಚಪ್ಪರ, ನಡೆವಾದ್ಯ, ನೆಲಉಪ್ಪರಿಗೆ, ದೆಯ್ಯೊಳೆಗೂಡು, ಪರಿಕಂಬ, ಪೂಕರೆ, ಪೂ ಮಾಡ ಕೈ ಮಾಡ, ಬೈಕುಂಟೆಪುಣ, ಅರಿಯೊ ಮುರಿಯೊ, ಉಲೋ ಇನ್ಪಿ ಮಾತಾ ತುಳು ಶಬ್ದೊಳೆಗ್ ಭಾಷಾಂತರ ಶಬ್ದ ತಿಕ್ಕಂದೆ ಅವೆನ್ ಇತ್ತಿಲೆಕ್ಕನೆ ದೀತ್‌ಂಡ್. ಅತ್ತ್‌ಡ ನೀರುಮಂಟಪ, ದೇವಳಗೂಡು, ಹೂಕಾರೆ, ಬೈಗುಂಟೆಹೆಣ ಇಂಚ ಮಾತಾ ಕರ್ನಾಟ ಭಾಷೆದ ಒಲವುಗು ತಕ್ಕ ತಿರ್ಗಾದ್‌ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್‌ಲಾ "ಅಳಿಯ" "ಮಕ್ಕಳ" ಇನ್ಪಿ ತೇಟ್ ಕರ್ನಾಟ ಶಬ್ದೊಳು "ಸಂತಾನ" ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದದೊಪ್ಪ ಕೂಡುದು ಕನ್ನಡ ಪೂರ್ಣ ಸಮಾಸ ಅತ್ತ್‌ಡ ಅರಿಸಮಸ ಆದಿತ್ತಿ ಈ ಕೂಟ ಶಬ್ದೊಡ್ದು ತುಳುವೆರೆ ಆದಿಮೂಲದ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ಗ್ ಪುದರ್ ದೀತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ಂದಾಂಡ್ಲಾ ಐತ ಉಳಯಿ ಬೇತೆ ಭಾಷೆಗ್ ಭಾಷಾಂತರ ಮಳ್ಪೆರೆ ತೀರಂದಿ ಅಚ್ಚ ತುಳು ಶಬ್ದೊಳು ಉಳ್ಳ ಇನ್ಪಿನೆನ್‌ಲಾ ತೂನಗ, ಅವು, ಇತ್ತೆಗ್‌ಲಾ ಅಚ್ಚ ತುಳು ಭಾಷೆಗ್ ಪುದರ್ ಪೋಯಿ ಕಾರ್ಲದ ಸೀಮೆನ್ ಆಳೊಣ್ತಿತ್ತಿ ಬೈರರಸು ಒಡೆಯೆರ್ನಾಕುಳೆಡ್ದ್ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸುಳೆಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಸುರುಟು ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು ಬರೆದಿತ್ತಿ ತುಳು ಸಂಪ್ರದಾಯೊಳೆನ್ ಕರ್ನಾಟಕೆರಾದಿತ್ತಿ ಇಕ್ಕೇರಿ ನಾಯ್ಕೆರೆಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಆಕ್ಳೆ ಕಾಲೊಡು ಬಾಲಿಕೆಡಿತ್ತಿ ಚೌಟೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಬಂಗೆರ್ ಒಂತೊಂತೆ ತಿದ್ದ್‌ದ್ ಕರ್ನಾಟೊಡು ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರತಿ ಗೆಪ್ಪಾದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಗೊಂತು ಮಳ್ಪೊಲಿ.

ಆ ಕಟ್ಟ್‌ಡ್ ಆಸ್ತಿ ಅಪ್ಪೆನವು. ಅಪ್ಪೆಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ ವಾರೀಸ್‌ದಾರ್ತಿ ಮಗಲ್ ಇನ್ಪಿ ನ್ಯಾಯೊನು ಪತ್ತ್‌ಪಾತೆರುಂಡೇ ಹೊರತ್ ಒರಿ ತಾನ್ ಸ್ವಂತ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ತಿ ಆಸ್ತಿನ್ ತನ

ಅರ್ವದಗ್ ಬುಡುದುಕೊರೊಡು ಇನ್ನಿ ಪಾತೆರ ದಾಲಾ ದಾಂತೆ ಉಪ್ಪುನಗ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ಗ್ ಕರ್ನಾಟೊಡು "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟು" ಅಂದ್‌ದ್ ಎಂಚ ಪುದರ್ ಬತ್ತ್ಂಡ್ ಇಂದ್‌ದ್ ತನ್‌ಕ್ ತೆರಿಯುಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬರೆತೆರ್.

ಮಲೆಯಾಳಿಡ್ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ಗ್ "ಮರುಮಕ್ಕತೀಯಂ" ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಉಂಡು. ಮರುಮಕ್ಕ(ಳ್) ಇನ್ನಿನವು ಮರುಮಗನ್ ಅಂದ್‌ಂಡ ಅರ್ವದೆ ಅತ್ತ್‌ಡ ಮರ್ಮಾಯಿ ಇನ್ನಿನೆತ ಬಹುವಚನ. "ತಾಯಂ" ಅಂದ್‌ಂಡ ದಾಯಂ (ದಾಯಾದಿಗೆ) ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದದ ತದ್ಭವ. ಒರಿಯ ಆಸ್ತಿಡ್ ಬಾಲೆಲೆಗ್ ದಾನೆ ಹಕ್ಕ್ ಉಂಡಾ ಐಕ್ ಮಕ್ಕತಾಯಂ (=ಮಕ್ಕಳು-ಡೆಯ ದಾಯಂ) ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ಅರ್ವದಾಕುಲೆಗ್ ದಾನೆ ಹಕ್ಕ್ ಉಂಡಾ ಐಕ್ ಮರುಮಕ್ಕತಾಯಂ (=ಮರುಮಕ್ಕಳುಡೆಯದಾಯಂ) ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣ್ಪಿನವುಲಾ ಅಂಚ ಪುದರ್ ಬರ್ಪಿನವುಲಾ ಉಪ್ಪೊವ್ವಲಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್‌ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

"ಅಳಿಯ" ಇನ್ನಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಶಬ್ದೊನು ಬುಡುಂಡ ತುಳುಟು ಆ ಕಟ್ಟ್‌ಗ್ ದಾನೆ ಪುದರಿತ್ತ್ಂಡ್ ? ದಾಲಾ ಗೊಂತಾಪುಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಮೂಜಿ ತೀರ್ಮಾನೊಗು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬಯಿದೆರ್ :

1. ತುಳುಟು "ಆಳ್" ಇನ್ನಿ ಧಾತುಗು to rule, to govern, to manage ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥ ಉಂಡು. ಆ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಪ್ರಕಾರ ಆಸ್ತಿಲಾ, ಇಲ್ಲ ಯಜಮಾನಿಕೆಲಾ ಪೊಣ್ಜೆವೆನವೇ ಆದುಪ್ಪುನೆಡ್ದಾವರ ಆ ಇಲ್ಲಡ್ ರಖೋಲೆ ತೂಪಿ ಆಣ್ಜೇವೆನ ಗುರ್ತ ದಾಂತಿ ಒರಿ ನರಮಾನಿ ತನ ಸ್ವಂತ ಅನುಭವೊಗು ಬೋಡಾದ್ ಆವಡ್, ಸರಕಾರದಕುಳೆ ಅನುಭವೊಗು ಬೋಡಾದ್ ಆವಡ್ ಈ ಇಲ್ಲಡ್ ಆಳ್ಯುನಾಯೆ ಏರ್ ? ಅಂದ್‌ದ್ ಕೇಣುನವು ಸಹಜ. ಐಕ್ ಉತ್ತರ ಆದ್ ಆಳ್-ಇತ್ತೆ ಯೆನ ಮೆಗ್ಯೆ ಆಳ್ಯುನಾಯೆ, ಧುಂಬು ಯೆನ ತಗೆ ಆಳ್ಯುನಾಯೆ ಆದಿತ್ತೆ. ನನ ಯೆನ ಕಂಡನ್ಯನ್ ಆಳ್ಯುನಾರ್ ಆದ್ ಉಂತಾವೊಡಂದ್‌ದ್ ಉಳ್ಳೆ, ಆರ್ ಬತ್ತ್‌ಜೆರ್ದ ಯೆನ ಮಗಳೆನ್ ಒರಿಯಗ್ ಮದುಮೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕೊರ್ದು ಆಯನ್ ಮರ್ಮಾಯಿಯಾದ್ ಇಡೆಗೇ ತರ್ಪುಡುದು ಆಯನ್ ಮೂಳು ಆಳ್ಯುನಾಯೆ ಆದ್ ಮಳ್ತೊನೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಉಳ್ಳೆ. ಅಂದ್‌ದಿಂಚ ಮಾತ ಆಳ್ಯುನಾಯೆ ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದೊನು ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಪಣ್ಪಿ ಸಂದರ್ಭ ಉಂಡು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ತುಳುತ "ಆಳ್ಯುನಾಯೆ" ಕರ್ನಾಟದ "ಅಳಿಯೆ" ಆಯಿನಾ ದಾನ್ಯಾ.

2. "ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ಕಟ್ಟ್" ಇನ್ನಿ ಉದ್ದ ಶಬ್ದ ಕುದ್ಯ ಕುದ್ಯ ಆದ್ "ಭೂತಾಳ ಕಟ್ಟ್"

ಪೋದು "ಅಳಿಕಟ್ಟ್" ಅಂದ್‌ದ್ ಉಂತ್‌ಂಡ ದಾನ್ಯಾ.

3. ಆಳ್ಯಕಟ್ಟ್ the law which governs, government law, prevailing law, general law ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥೊಡು ಕರ್ನಾಟೊಡು ಪಣ್ತಿನವಾ ದಾನ್ಯಾ.

ಆ ದಾಖ್ಲೆ ಚಾರಿತ್ರಿಕ ದಾಖ್ಲೆ ಅತ್ತ್ :

ಕ್ರಿಸ್ತ ಶಕ 1ನೇ ಶತಮಾನೊಡಿತ್ತಿ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯೆ 9ನೇ ಶತಮಾನೊಡು ಬಲ್ಲಾಳ್ಕೆಗ್ ಬತ್ತಿ ಬೆರಣೆರೆ ವಿಷಯೊಡು ಕಟ್ಟಳೆ ಮಳ್ಪುನವು ಅಸಾಧ್ಯ.

ಆ ದಾಖ್ಲೆಡ್ ತೋಜು ತುಳುನಾಡ್‌ದ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ, ಅರಸು ಸಂತಾನೊಳು ಕ್ರಿಸ್ತುಶಕ 1ನೇ ಶತಮಾನೊಡಾವಡ್, ಐತ ಕೈತಳ್‌ದ ಶತಮಾನೊಡಾವಡ್ ಇತ್ತಿನವು ಅತ್ತ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನ್ ಪಣ್ತೆರ್.

ಚರಿತ್ರೆದ ನಿರೆಲ್ :

ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ಅಂದ್‌ಂಡ ಏರ್ ? ಈ ಪುದರ್‌ದ ಅರಸುಳು ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತೋಜುಜೆರ್. ಅಂಚಾಂಡ ಈ ಪುದರ್ ಬಜೀ ಕವನನಾ ? ಕವನ ಆದಿತ್ತ್‌ಂಡಲಾ ಚರಿತ್ರೆದ ಆಧಾರ ದಾಲಾ ದಾಂತೆ ಕವನ ಪತ್ತ್‌ಂದ್‌ದೆ? ತುಳುತ "ಬೂತ" ಸಂಸ್ಕೃತದ "ಭೂತ" ಅತ್ತ್. ಸಂಸ್ಕೃತದ "ಭೂ" ಧಾತುಡ್ದ್ ತುಳುತ "ಬೂತ" ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದ ಪುಟ್ಟಿದಿನವು ಅತ್ತ್. "ಭೂತಾಳ" ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದೋಗು ತುಳುಟು ವಾ ಅವಯವಾರ್ಥಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು ಐಡ್ದ್‌ಂಬು ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಚಾಂಡ ಈ ಶಬ್ದ ಎಂಚ ಉಂಡಾಂಡ್ ?

ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತೂನಗ ಕ್ರಿ.ಶ. 1262ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಪಾಂಡ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಪುದರ್‌ದ ಸುರುತ ಭೈರವರಸು ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಬಡಕಾಯಿ ಭಾಗೊಡು ರಾಜಧಾನಿ ಮಳ್ತೊಂದು ಆಳೊಂದಿತ್ತೆ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ಆಯೆನೇ ಕಾರ್ಲದ ಆನೆಕೆರೆನ್ ಮಳ್ತೆ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ತೋಜುಂಡು.

ನರಮಾನಿ ಒಂಜಿ ಜಾಗ್‌ಡ್ ಉಂತುದು ಸುತ್ತಮುತ್ತ ತೂಂಡ ಬಾನ ನೆಲಕ್ ಮುಟ್ಟುನೆಕ್ ಸುತ್ತ ಭೂಮಿ ಚಕ್ರದ ಲೆಕ್ಕ ಉರುಂಟು ತೋಜುನೆಡ್ದಾವರ "ಭೂಚಕ್ರ" ಅಂದ್‌ದ್ ಇಡೀ ಲೋಕ ಪಣ್ಪುಂಡು. ಒರಿ ಅರಸು ಒಂಜಿ ಜನಾಂಗದಾಕುಳು ವಾಸ ಮಳ್ಪು ಒಂಜಿ ಇಡೀ ಭೂಭಾಗೊನು ಒರಿಯೇ ಆಳುವೆಡ ಆಯಗ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಬರ್ಪುಂಡು. ಆಂಡ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದ ತುಳುತವು ಅತ್ತ್. ಅಂಚಾಂಡ ಮಿತ್ತ್ ತೋಜು ಈ ಪಾಂಡ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗ್ ತುಳುಟ್ ದಾನೆ ಬಿರ್ದ್‌ದ ಪುದರ್ ಉಪ್ಪು ? ಕರ್ನಾಟಕದ ಭೂತಳಾಧೀಶ ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದೊಗು ಅರ್ಥೊಡು ಮುಟ್ಟ ಬೂರುಂಡು.

ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಸಿರೆಟತ್ತಿ ಮಲ್ಲ ಜನಾಂಗದಾಕುಳಾಯಿ ಕರ್ನಾಟಕೆರ್ ಇಂಬ್ಯಗ್ ಮರ್ಯಾದಿ ಕೊರ್ದು ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ತ್‌ದುಪ್ಪೊಡಾಯಿ "ಭೂತಾಳಾಧೀಶ ಪಾಂಡ್ಯ" ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದನೇ ತುಳುಟು "ಭೂತಾಳಪಾಂಡಿಯ" ಅಂದ್‌ದ್ ಆದ್ ಪಾಂಡ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥೊಡು ಇಡೀ ತುಳುನಾಡ್‌ನ್ ಆಳಿನಾಕುಳು ಏರೇರಾ ? ಆಕುಳೆಗ್ ಮಾತಾ ಪಣ್ತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ನಿನವು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತೋಜು 13ನೇ ಶತಮಾನೊಡಿತ್ತಿ ಆ ಪಾಂಡ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗ್ ಕರ್ನಾಟೊಡು "ಭೂತಳಾಧೀಶ ಪಾಂಡ್ಯೆ" ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಇತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರ ತುಳುಟು "ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡಿಯೆ" ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ದಾಂಡಲಾ ಆಯಡ್ದ್ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾಯಿನವತ್ತ್. ದಾಯೆಗ್‌ಂದ್‌ಂಡ ಆಯಡ್ದ್ ದುಂಬುಡ್ದೇ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಮೂಳು ರೂಢಿಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಚರಿತ್ರೆಗ್ ತಿಕ್ಕಂದಿನಾತ್ ಪಿರವುಡ್ದು ದ್ರಾವಿಡೆರೆ ಉಳಯಿ ನಡತೋಣ್ದು ಬರೊಣ್ದಿತ್ತಿ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ಗ್ ದಾನ್ನಾ ಒಂಜಿ ಮಹತ್ವದ ಕೊಲ್ಪು ಇತ್ತಿ, ಒವ್ವಾ ಒಂಜಿ ಪುದರುದ ಒರಿ ಮಹಾಪುರುಷಗ್, ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡಿಯೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಬಹುಶಃ ಇಂಬ್ಯೆ ಪುದರ್ ಕೊರ್ದು ಆಯಡ್ದ್ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾಂಡ್ ಇನ್ನಿನೆಕ್ ಪತ್ತ್‌ಂಗೆಲ್ ಆಯಿ ಒಂಜಿ ಕಟ್ಟ್ ಕಥೆನ್ ಆಯ ಮಿತ್ತ್ ಕಟ್ಟ್‌ದ್ ಅವೆನ್ ತುಳುನಾಡ್‌ಡಿತ್ತಿ ಮಲ್ಲ ಅರಸಾಳ್ಮೆರು, ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತೋಜುಲೆಕ್ಕ ಬೈರರಸುರಾಜ ಸಂತಾನದಾಕುಳು, ಜನೊಕುಳೆ ಉಳಯಿ ಬಾಯಿಡ್ದ್‌ಲಾ, ಬರವುಡ್ದುಲಾ ಪ್ರಚಾರ ಮಳ್ತೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಒಂಜಿ ನಿರ್ಣಯೊಗ್ ಬಯಿದೆರ್.

ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯೆ ಉಪ್ಪೊಡಾಯಿ ಕಾಲ ಉಂದೇ ಅಂದ್‌ದ್ ನಿಕ್ಕ್ ಮಳ್ಪಿ ಪೆಟ್ಟ್‌ಗೆ, ಅಳಿಯ ಸಂತಾನಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾಯಿ ಕಾಲ ಅವ್ವೇ ಅಂದ್‌ದ್ ನಿಕ್ಕ್‌ಮಳ್ಪಿರೆ ಆಪುಜಿ. ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ಕಾಲೊಡ್ದು ದುಂಬು ಇತ್ತಿನವು ಮಕ್ಕಳ ಕಟ್ಟಾ ? ಅಳಿಯಕಟ್ಟಾ? ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್ ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ದುಂಬುಡ್ದೇ ಇತ್ತಿನವು ಪಂಡ್‌ಂಡ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾತಿ ಕಾಲ ಒವ್ವು ? ಇನ್ನಿನೆನ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಆಯೆ ಪಂಡ್‌ದುಪ್ಪು ಕತೆತ ಆಧಾರೊಡು ಈ ತೀರ್ಪುದಲೆಕ್ಕ ವಿವರಿಸದೆರ್.

ದೇವಪಾಂಡ್ಯ ಜೊಡೆದಿ ಶಿವದೇವಿ -ತನೆ ಕಂಡನ್ಯಗ್ ಬದ್‌ಕ್ ಮಳ್ಪೆರೆ ಬೋಡಾದ್‌ಲಾ ಒರೊಕು ಆಯನ್ ಬದ್‌ಕಾವೆರೆ ಬೋಡಾದ್‌ಲಾ ಆಯಡ್ದ್ ತನಕ್ ಪುಟ್ಟಿ ಏಳ್ ಬಾಲೆಲೆಡ್ ಒರಿಯನಾಂಡಲಾ ನರಬಲಿ ಕೊರಿಯರೆ ಕೇಣಂದೆ ಕಂಡನ್ಯನ್ ಬುಡುದ್ ತನ ಕುಟುಂಬದಾಕುಳಡೆಗ್ ನಡತ್ರಿಯಲ್. ಜೌಳು ಅಳೆಗ್‌ಲಾ ಆಳೆ ಏಳ್ ಮಂದೆ ಬಾಳೆಲೆಗ್‌ಲಾ ಹಕ್ಕ್ ಇತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರನೇ ಆಜಿ ವರ್ಸ ಮುಟ್ಟ ಕುಚ್ಚನ ದಾಂತೆ ಜೌಳಿತ್ತಳ್. ಆತಿನೆತ ಉಳಾಯಿ

ಆಳೆನ ಮೂಜಿ ಮಂದೆ ಬಾಲೆಲೆನ್ ಭೂತ ಪೆಟ್ಟ್‌ಪಾಡ್ದ್ ಕೆರ್ದಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆಜೆನೇ ವರ್ಸೊಡು ಕಂಡನ್ಯೆ ಆಳೆನ್ ಬರುಮಳ್ತ್‌ದ್ -ಇತ್ತೆ ಯೆಂಕ್ ಬೋಡಾದ್ ಅತ್ತ್, ಈ ತಾಯಿ ಒದ್‌ಕ್ ನಿಕ್ಕ್‌ಲಾ ನಿನ ಬಾಲೆಲೆಗ್ ಆಪಿ ಲೆಕ್ಕ ನಿನ್ನ ಬಾಲೆಲೆಡ್ ಒರಿಯನ್ ನರಬಲಿ ಕೊರ್ಲ. ದುಂಬೇ ಮೂಜಿ ಮಂದೆ ಬಾಲೆಲೆನ್ ಆ ಭೂತ ಕಳೆತ್‌ಂಡ್. ತೂವೊಣ್ಣ, ಅನ್ನಗ ಆಳ್ ವಾ ಬದ್‌ಕ್ ಭಾಗ್ಯೊಳೆಡ್ದ್‌ಲಾ ಯೆನ್ನ ಬಾಲೆಲು ಯೆಂಕ್ ಮಲ್ಲೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಜತ್ತ್‌ದ್ ಅಪ್ಪೆ ಇಲ್ಲಡೆಗ್ ಪೋಯೆದ್ರಿಯಲ್. ನನತೂಂಡ, ವೀರಪಾಂಡ್ಯೆ ಇನ್ನಿ ಅರಸು ಬೊಡೆದಿ-ಸತ್ಯವತಿ-ದೇವಪಾಂಡ್ಯನ ತಂಗಡಿ. ತನ ಕಂಡನ್ಯನ್ ಕೇಣಂದೆನೇ ತನ ತಗೆಕ್ ಬೋಡಾದ್ ಆಯ ಮಗನ್ ನರಬಲಿ ಕೊರಿಯರೆ ಒಬ್ಬಿದ್ ಕೊರ್ದು-ಅಂಚ ಮಳ್ತ್‌ದೆ ಅಂದ್‌ದ್, ಬೊಕ್ಕ ತನ ಕಂಡನಿ ಆದುಪ್ಪ ಆ ಬಾಲೆದ (ಜಯನ) ಅಮ್ಮಡ ಪಣ್ಪಲ್. ಆಯಗ್ ಬಹಳ ದುಃಖ ಆಂಡಲಾ ಆಯೆ ಬೊಡೆದಿ ಪಾತೆರದ ಲೆಕ್ಕನೆ ಒತ್ತೊಂಡ್ನೊಡಾಂಡ್.

ಇಂಚ ತೂಂಡ ಈ ಇರುವೆರ್ ಪೊಣ್ಜೇವುಳೆ ದೃಷ್ಟಾಂತೊಡುಲಾ ಬಾಲೆಲೆಗ್, ಆನಿದ ಸಮಾಜ ಧರ್ಮದ ಪ್ರಕಾರ ಅಪ್ಪೆನೇ ತಮೆರಿ ಅತ್ತ್‌ಂದೆ, ಅಮ್ಮೆ ಅತ್ತ್ ಅಂದ್‌ದ್ ತೋಜುಂಡು. ಉಂದು ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಲಕ್ಷಣ.

ಮಕ್ಕಳ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಲೆಕ್ಕ ಆದಿತ್ತ್‌ಂಡ ಬೊಡೆದಿ ತನ ಕಂಡನ್ಯನ್ ಮಿಕ್ಕ್‌ದ್ ವಾ ಕೆಲಸಲಾ ಮಳ್ಪೆರೆ ಬಲ್ಲಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅಪ್ಪೆಮ್ಮ ಇಲ್ಲದ ಬಳಿ ಗೋತ್ರ ಕಡ್ತ್‌ದೇ ಕಂಡನ್ಯ ಕೈಕ್ ಪಾಡುನೆಡ್ದಾವರ ಮದುಮೆ ಆಯಿ ಪೊಣ್ಣಗ್ ಅಪ್ಪೆಮ್ಮ ಇಲ್ಲಡ್ ಹಕ್ಕ್ ಇಜ್ಯಂದಿನೆಡ್ದ್ ಕಂಡನ್ಯನ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಅವಶ್ಯ ಬೂಂರ್ಡ ಅಳೆಗ್‌ಲಾ ಆಳೆ ಬಾಲೆಲೆಗ್‌ಲಾ ಬೋಡಾಯಿ ಖರ್ಚಿಗ್ ಆಯಡ್ದ್ ಸಹಾಯ ದಾಂತೆ ದಿಂಜ ಸಮಯ ಅಪ್ಪೆ ಇಲ್ಲಡ್ ಕುಳ್ಯೆರೆ ಶಿವದೇವಿಗ್ ಸಾಧ್ಯ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. ಅಮ್ಮೆ ಮಳ್ತಿ ಆಸ್ತಿಗ್ ಬಾಲೆಲು ಹಕ್ಕುದಾಕುಳು. ಬಾಲೆಲು ತತ್ತ್‌ಂಡ ಮಿತಾಕ್ಷರೀ ನ್ಯಾಯದ ಪ್ರಕಾರ ಆಯನ ಸಪಿಂಡ ಗೋತ್ರದಾಕುಳು ಹಕ್ಕ್‌ದಾರೆರಾದುಪ್ಪೊಡೇ ಹೊರ್ತು, ದೇವಪಾಂಡ್ಯೆ ಮಳ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ತಂಗಡಿಮಗಕ್ ಆಯೆ ಮಳ್ತಿ ಬದ್‌ಕ್‌ದ ಹಕ್ಕ್ ಪೋವೆರೆ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. ಒಂಜಿ ವೇಳ್ಯ, ಅವು ಆಯೆ ಮಳ್ತಿ ಸ್ವಾರ್ಜಿತ ಸೊತ್ತು ಆಯಿನೆಡ್ದ್ ಅವೆನ್ ಏರೆಗ್‌ಲಾ ಕೊರೊಲಿ ಇನ್ನಿ ನ್ಯಾಯದ ಪ್ರಕಾರೆ ಅವೆನ್ ತನ್‌ಕ್ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಉಪಕಾರ ಮಳ್ತಿ ತನ ತಂಗಡಿನ ಮಗಕ್ ಕೊರಿನವಾದಿತ್ತ್‌ಂಡ ಆಯೆ ಮಳ್ತಿ ಲೆಕ್ಕ ಇಡೀ ರಾಜ್ಯದಕುಳು ಮಳ್ಪೊಡಿನ್ಪಿ ನ್ಯಾಯ ಸಲ್ಲಂದಿನವು. ಆ ನ್ಯಾಯೊನು ಪೊಸತಾದ್ ಜಾರಿ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ತನ ಕಾಲ ಕರಿ ಬೊಕ್ಕಲಾ, ಯುಗೊಡ್ದ್ ಯುಗೊಕು ಜನೊಕುಳೆಡ್ ರೂಢಿದುಂತಾವೆರೆ ವಾ ಮಿಸ್ಮೆ ಅರಸುಡ್ದ್ ಆವಡ್ ಕ್ರೂರ ಅರಸುಡ್ದ್ ಆವಡ್, ವಾ ಕುಂಡೋದರ ಬೂತೊಡ್ದಾವಡ್, ಮೈಸನ್ದಾಯಡ್ದಾವಡ್ ಸಾಧ್ಯ ಇಜ್ಜಿ. ಆಯ ತಂಗಡಿ ಆಯಗ್, ಆಯ ಬೊಡೆದಿ ಮಳ್ಪಂದಿ

ಮಲ್ಲ ಒಂಜಿ ಉಪಕಾರೊನು ಮಳ್ತಿನವು ಇತ್ತ್ಂಡ ಆಯಿ ತನ ಬದ್ಕ್‌ನ್ ತನ ತಂಗಡಿಗ್ ಕೊರಡ್. ಆಯ ಬೊಡೆದಿ ಆಯಗ್ ಆಯಿಜಲ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಯೆಂಕುಳೆ ಬೊಡೆದಿ ಬಾಲೆಲು ತನುಕುಳೆ ನ್ಯಾಯಪ್ರಕಾರದ ಹಕ್ಕ್‌ನ್ ಕಳೆವೊಣೊಡಾನ್ಬೆರ್. ಒಂಜಿ ವೇಳ್ಯ ತನ ಪ್ರಜೆಕುಳಾಯಿ ತುಳುವೆರೆ ಮಿತ್ತ್ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯೆ ಆ ಶಾಸನೊನು ಬಲಾತ್ಕಾರೊಡು ಜಾರಿ ಮಳ್ತೆನ್ಕ, ಅಂಡ ಆಯ ಹಂಗ್ ಅತ್ತ್‌ಡ ಆ ಕುಂಡೋದರ ಬೂತದ ಹಂಗ್ ದಾಲಾ ದಾಂತಿ ಮಲಬಾರ್ ಜನೊಕುಳು ಮಾತ್ರತ್ತಂದೆ ಅಳ್ತ ಅರಸುಳು ಈ ಶಾಸನೊಗು ದಾಯೆ ಬಗ್ಗೊಡು ? ಪನ್ಪಿ ಪ್ರಶ್ನೆನ್, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ನಮ ದುಂಬು ದೀತೆರ್.

ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯ ಕಾಲೊಡ್ದು ದುಂಬೇ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನದ ಕಟ್ಟ್ ಈ ಭೂಭಾಗೊಡು ರೂಢಿಡಿತ್ತ್ಂಡ್ಂದ್‌ಲಾ, ಈ ಕಥೆಡ್ದಾವರ ಈ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾದ್ ರೂಢಿಗ್ ಬತ್ತಿನವು ಅತ್ತ್ಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಗೊಂತಾಪುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್ ಉಂಡಾತಿ ಕಾಲದ ಬಗ್ಗೆ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ್ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನು ತೆರಿಪಾದೆರ್.

ಉಂದತ್ತಂದೆ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯ ಕಥೆಟ್ ತೋಜು ಆದರ್ಶದ ಬಗ್ಗೆ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನು ವ್ಯಕ್ತ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್.

ದೇವಪಾಂಡ್ಯ ಬೊಡೆದಿ ಬೊಕ್ಕ ಆಯ ತಂಗಡಿ ಮೊಕುಳಿರುವೆರ್ ಪೊಣ್ಣ್‌ವುಳೆ ದೃಷ್ಟಾಂತೊಡುಲಾ - ಬಾಲೆಲು ಅಪ್ಪೆನ ಇಚ್ಚೆ ಬೊಕ್ಕ ಅಧಿಕಾರೊಡು ಒಡಪಡೆದ್ ಉಪ್ಪುನವೇ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಅಂದ್‌ದ್ ನಿರ್ದೇಶ ಆಪುಂಡು.

ಕಂಡಣಿ ತನಕ್ ಬೋಡಾದೇ ಬೊಡೆದಿನ್, ಬೊಡೆದಿ ತನ್‌ಕ್ ಬೋಡಾದೇ ಕಂಡನ್ಯನ್ ಪ್ರೀತಿ ಮಳ್ಪುವಳೇ ಹೊರ್ತು ಆಳೆ ಯೆಡ್ಡೆಗಾದ್ ಕಂಡಣಿ ಬೊಡೆದಿ ನಾವಡ್ ಆಯ ಯೆಡ್ಡೆಗಾದ್ ಬೊಡೆದಿ ಕಂಡನ್ಯನಾವಡ್ ಪ್ರೀತಿ ಮಳ್ಪಯಲ್. ನಮ ಪೇರ್ ಪರೊಡುಂದುದ್ ನಮ ಮಿತ್ತ ಮೋಕೆಡ್ ಎರ್ಮೆ ತನೆ ಕಟ್ಟುನತ್ತ್ ಅಂದಿಲೆಕ್ಕ ಕಂಡಣಿ ಬೊಡೆದಿ ಪ್ರೀತಿ ಉಂಡು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಕಂಡಣಿ - ಬೊಡೆದಿ ಪ್ರೀತಿಯೇ ಆದರ್ಶ ಪ್ರೀತಿ ಇನ್ಪಿನವು ಸುಳ್ಳು. ಆಕುಳೆ ಉಳಯಿ ಉಪ್ಪು ಪ್ರೀತಿನ್ ಬಲೊಟು ಮದೆಪು ಮಾಯೆನ್ ಗಿರ್ತ್‌ಂಡ ಉಳಯಿ ಉಪ್ಪುನವು ಸ್ವಾರ್ಥ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಬೊಡೆದಿಯಾದುಪ್ಪುನಾಳ್ ಏಪೊತ್ತುಗುಲಾ ತನ ಕಂಡನ್ಯಗ್ ಬೋಡಾದ್ ತನ ಬಾಲೆಲೆನ್ ಕೊರಯಲ್.

ಬಾಲೆಲು ತನುಕುಳೆ ಅಮ್ಮನ (ದೇವಪಾಂಡ್ಯನ) ಜೀವೊನು ಒರಿಪೆರೆ ಬೋಡಾದ್ ತನುಕುಳೆ ಪ್ರಾಣೊನು ಕೊರಯ. ಆತ್ ಪ್ರೀತಿವಾತ್ಸಲ್ಯ ಬಾಲೆಲೆಗ್ ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಡ ಅಪ್ಪೆಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಅಪ್ಪೆ ಪಾತೆರದ ಮಿತ್ತ್ ಮಗೆ (ಜಯೆ) ತನ ಪ್ರಾಣೊನು ಕೊರುವೆ. ಅತ್

ಮಾತೃವಾತ್ಸಲ್ಯ ಬಾಲೆಲೆಡುಪ್ಪುನವು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ.

ಅಪ್ಪೆ (ಶಿವದೇವಿ) ತನ ಬಾಲೆಲೆನ್ ಒರಿಪ್ಪುನೆಕ್ ಬೋಡಾದ್ ತನ ಮಾತ ಸುಖಹಿತ ಬದ್‌ಕ್ ಭಾಗ್ಯೊಲೆನ್ ಬುಡಿಯೆರೆ ತಯಾರಾದುಳ್ಳಲ್.

ತಂಗಡಿ, ತಗೆನ್ ಕಷ್ಟೊಡ್ಡು ಬುಡ್‌ಪಾವುನೆಕ್ ಬೋಡಾದ್ ತನ ಬಾಲೆಲೆನಾಂಡಲಾ ಕೊರುವಲ್. ತಗೆ ತಂಗಡಿನಾಕುಳೆ ಉಳಯಿ ಉಪ್ಪು ಮಮತೆ ಸ್ವಾಭಾವಿಕದವು. ನಿತ್ಯದವು. ಕಂಡಣಿ ಬೊಡೆದಿ ಉಳಯಿ ಉಪ್ಪು ಪ್ರೀತಿ ಎಲ್ಲಿಡ್ ಗೊಂತ್‌ದಾಂತೆ, ಜವನೊಡು ಮೂಡುದ್ ಬೆಳಗ್‌ದ್, ಜಬ್ಬುಡು ಕಂತುನವು, ನಡುಟು ಮರಣೊಡು ನಷ್ಟ ಆಂಡ ರಡ್ಡನೆ ಮದ್‌ಮೆಡ್ದ್ ಮದತ್‌ದ್ ಬದಲಾಪಿನವು ಮಿನಿ ಅತ್ತ್. ಕಾಮದ ಮಾಯಾಪರದೆಡ್ದ್ ಪೊದಿಯಂದೆ, ಮರಣೊಡ್ಡು ನಷ್ಟ ಆಂಡ ನಷ್ಟ ಭರ್ತಿ ಆವೆರೆ ತೀರಂದಿನವು. ಪುಟ್ಟುಡ್ದು ಸಾವು ಮುಟ್ಟ ಬದಲಾವಂದಿನವು, ಸತ್ಯದವು ಆದುಂಡು.

ಕಡೆಕ್ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ ತೂಪಾವುನು ದಾನೆಂದ್‌ಂಡ ಮನುಷ್ಯ ಸ್ವಭಾವೊಗು ಕೈತುಳಾಯಿ ಪೊಣ್ಣಾಳ್ಮೆ (Matriarchy)ದ ಪ್ರಕಾರ ಸಂಸಾರ ನಡತ್‌ಂಡ ದೇವೆರೆ ಅನುಗ್ರಹ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಅಪ್ಪೆಗ್ ಯೆಡ್ಡೆ ಬಾಲೆಲು (ಸತ್ಯವತಿಗ್ ಜಯೆ ತಿಕ್ಕಿ ಲೆಕ್ಕ) ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಪರಮಾರ್ಥ ಸಾಧನೆ ಆವು ಇನ್ನಿನವು.

ಇಂಚ ಈ ರಡ್ಡ್ ಕಥೆಳೆಡ್ ಒಂಜೆಕೊಂಜಿ ವಿರುದ್ಧ ಆಯಿ ಆರ್ಯ ಬೊಕ್ಕ ದ್ರಾವಿಡ ಧರ್ಮ ಆದರ್ಶೊಳು ಸ್ಫುಟ ಆಪುಂಡು. ಆರ್ಯೆರೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಪ್ರಕಾರ ಆಣ್ ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಆರ್ಯೆರೆ ದೇವೆರ್ ಆಣ್, ಆಕ್ಳೆ ಭಾಷೆ ಪ್ರಾಣಾಕ್ಷರೊಳು ಇತ್ತಿ ಗಂಡ್ ಬಾಸೆ. ದ್ರಾವಿಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಪ್ರಕಾರ ಪೊಣ್ಣು ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಆಕ್ಳೆ ದೇವೆರ್ ಹೆಚ್ಚಾದ್ ಪೊಣ್ಣು - ಕಾಳಿ, ಮುಕಾಂಬಿಕೆ, ದುರ್ಗಿ, ದೂಮಾವತಿ. ಆಕ್ಳೆ ಭಾಷೆ ಪ್ರಾಣಾಕ್ಷರೊಳು ದಾಂತಿ ಪೊಣ್ಣು ಭಾಷೆ. ಪ್ರೀತಿ, ಕ್ಷಮೆ, ಪಾಲಿನೆಡ್ ಆದರ್ಶ ಆದುಪ್ಪೊಡಾಂಡ ಆ ದೇವೆರ್ ಅಪ್ಪೆಲೆಕ್ಕ ಪೊಣ್ಣು ಆದುಪ್ಪೊಡು ಇನ್ನಿನವು ದ್ರಾವಿಡೆರೆ ಆಶಯ.

ಇಂಚ ತನ "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಪನ್ಪಿ ಪುಸ್ತಕೊಡು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಈ ಪದ್ಧತಿ ಎಂಚ ಪುಟ್ಟುಂಡು ? ಅವು ಪುಟ್ಟಿ, ಕಾಲ, ಆಯಿಕ್ ಆಧಾರಾದುಪ್ಪು ದಾಖ್ಲೆಳು, ಆಯಿಟ್ ತೋಜಿ ಬರ್ಪಿ ಆದರ್ಶ, ಬೊಕ್ಕ ಅಯಿನ ಮಾತ ವಿಷಯೊಳೆ ಬಗ್ಗೆ ವಿಸ್ತಾರಾದ್ ಬರೆತೆರ್. ಉಂದೇ ಪುಸ್ತಕೊಡ್, "ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ಚರಿತ್ರಂ" ಇನ್ಪಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಬೂಕ್‌ದ ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ "ಭೂತಾಳ ಪಾಂಡ್ಯ ಕಟ್ಟ್" ಇನ್ನಿನೆನ್ ಪೂರ್ತಿಯಾದ್ ಕೊರ್‌ತೆರ್. "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಇನ್ನಿ ಪುಸ್ತಕೊಡ್ ಕೆಲವೊಂಜಿ ಕಡೆಟ್ ಒರ ಪಂದಿನ

ವಿಷಯೊನ್ ಕುಡ ಕುಡ ಬರೆದುಂಡು. ಅತ್ತಂದೆ ಕೆಲವೊಂಜಿ ಕಡೆಟ್ ವಿಷಯೊಗ್ ಸಂಬಂಧಪಡಂದಿನ ಮಾಹಿತಿಳ್‌ಲಾ ಸೇರ್‌ದ್ ಪೋತುಂಡ್. ಅಂಡ ಆರ್ ಪಣೋಡಾಯಿನ ವಿಷಯೊನ್ ತುಳುವೆರೆ ದುಂಬು ದೀಪಿನಳ್ಪ, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಗೆಂದ್‌ದೆರ್.

ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ವಿಚಾರೊದ ಬಗ್ಗೆ :

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಜ್ಞಾನಭಂಡಾರ ಅಪಾರ. ಆರ್ ಏತೆತೊ ಬಗೆತ ವಿಷಯೊಳೆನ್ ಅಧ್ಯಯನ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಬೊಕ್ಕ ಆಯಿತ ಬಗೆಕ್ ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನ್ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸದೆರ್. ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ವಿಚಾರೊ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ್‌ದ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಪ್ರಕಾರೊ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಮಲ್ತ್‌ದೆರ್:

ಪ್ರಕೃತಿ ಶಾಸ್ತ್ರ : ಪ್ರಪಂಚ ಇನ್ನಿನವು ವಿಚಿತ್ರ ಆದುಪ್ಪುನವು... ಆಣಗ್‌ಲಾ ಪೊಣ್ಣಗ್‌ಲಾ ಬೊಳ್ಪುಗ್‌ಲಾ ಕತ್ತಲೆಗ್‌ಲಾ ಇತ್ತಿನಾತ್ ಬೇದ ಉಂಡು. ಬೊಳ್ಪು ಕತ್ತಲೆನ್ ಪಿನಂದ್, ಕತ್ತಲೆ ಬೊಳ್ಪು ದಾನೆ ಅಂದ್‌ದ್ ತೆರಿಯೊಣಂದ್. ಸೂಜಿ ಕಲ್ಲ್‌ಡ್ ಆಕರ್ಷಣ ಶಕ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಪ್ರಮೇಯೊಗ್‌ಲಾ ವಿಕರ್ಷಣ ಶಕ್ತಿ ಇನ್ನಿ ಪ್ರಮೇಯೊಗ್‌ಲಾ ಏತ್ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಉಂಡಾ, ಆತೇ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಪ್ರಪಂಚೊಡು ಆಣ್ ಇನ್ನಿ ದ್ರವ್ಯೊಗುಲಾ, ಪೊಣ್ಣು ಇನ್ನಿ ದ್ರವ್ಯೊಗುಲಾ ಉಂಡು. ಲಿಂಗಭೇದ ಅತ್ತ್‌ಡ ಪ್ರಪಂಚ ಅಚೇತನವಾದುಪ್ಪು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಲಿಂಗಭೇದನೇ ಚೈತನ್ಯೊಗು ಕಾರಣ ಆದ್ ಐಡ್ದ್ ಜೀವಪ್ರವೃತ್ತಿ ಆಪುಂಡು.

ಮರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ : ಸೂಜಿಕಲ್ಲ್‌ಡ್ ತೋಜು ಒಂಜೆಕ್ಕೊಂಜಿ ಸರಿ ವಿರೋಧ ಉಪ್ಪು ಆಕರ್ಷಣ ಬೊಕ್ಕ ವಿಕರ್ಷಣ ಶಕ್ತಿಳು ಒಂಜೆನ್ ಒಂಜಿ ಎಂಚ ಕೂಡುವನಾ, ಅಂಚ ಲಿಂಗ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಚೇತನಕಾರಿಯಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಒಂಜಿ ಲಿಂಗ ತನ ದ್ರವ್ಯ ತನಕ್ ಸರಿ ವಿರುದ್ಧ ಇತ್ತಿ ಬೊಕ್ಕೊಂಜಿ ಲಿಂಗದ್ರವ್ಯೊನ್ ಐಡ್ದ್ ಜೀವಪ್ರವೃತ್ತಿ ಆಪುಂಡು ಎಂದ್‌ದ್ ಗೊಂತು ದಾಂತೆನೇ ತನ ಚಿತ್ತ ಪ್ರವೃತ್ತಿನ್ ಸರಿಯಾದ್ ಆಕರ್ಷಣೆ ಮಳ್ಪುಂಡು... ಉಂದು ಭಾಸೆಡ್ ಪಣ್ಯೆರೆ ತೀರಂದಿ ಕಾರ್ನಿಕ ಆದುಂಡು.

ಸಂಸಾರಶಾಸ್ತ್ರ : ಲಿಂಗಭೇದದ ವಿವೃತ್ತಿದ ಕಾರಣೊಡ್ದು ಒಂಜಿ ಲಿಂಗ ಬೊಕ್ಕೊಂಜೆನ್ ಅಂಜಣೆಯುಂಡು. ಇಂಚ ಒಟ್ಟುಗು ಕೂಡುದು ವಾಸಮಳ್ಪುಂಡು. ಐಕೇ ಸಂಸಾರ ಅಂದ್‌ದ್ ಪುದರ್. ಲಿಂಗಭೇದ ಅತ್ತ್‌ಂಡ ಸಂಸಾರ ಇತ್ತ್‌ದ್ವಂದ್...

ಮನಶಾಸ್ತ್ರ : ಆಣ್ಜೀವು ಪ್ರಬಲೆ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ಪೊಣ್ಜೀವು ಅಬಲೆ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಮನಶಾಸ್ತ್ರ ಪಣ್ಪುಂಡು. ಅಂಚ ಇತ್ತಿನೆಡ್ದಾವರನೇ ಸಂಸಾರೊಡು ಆಣ್ಜೀವು ಕರ್ತೃ, ಪೊಣ್ಜೀವು ಕರಿಪುನಾಳ್ (Man is the agent, women is the patient) ತಾಳ್ಮೆ, ಸೈರಣೆ ಆದುಳ್ಳೆರ್.

ಅಣ್ಣೇವೆ ಬಲ್ಲೋಕು ಪೊಣ್ಣೇವು ಬಲಿಯಾವೊಡಾಯಿನಾಳ್. ಐಕಾತ್ ಬೋಡಾಯಿ ತಾಳ್ಮೆ, ಕೈರ್, ಸಾಸ, ಪ್ರೀತಿ ಇಂಚಿ ಗುಣೊಕುಳು ಪೊಣ್ಣೇವುಳೆಡ್ ಅಣ್ಣೇವುಳೆಡ್ದ್ ಹೆಚ್ಚ ಆದ್ ಪ್ರಕೃತಿ ಅಪ್ಪೆನೇ ದಂಡ್ಯಾದ್ ಕೊರ್ತಳ್. ಪೊಣ್ಣಾಗ್ ಆಣನ ಆಶ್ರಯ ದಾಂತೆ ಪಿರಿ ಇಜ್ಜಿ. ಪೊಣ್ಣು ಲೋಕೊಡು ನಿಜಾದ್ ಉಪ್ಪುನವುಲಾ ಕಣ್ಣ್‌ಗ್ ತೋಜುನವುಲಾ ಆದುಪ್ಪುನೆತ ಮಿತ್ತ್ ದೃಷ್ಟಿ ದೀದ್ ಜೀವನ ಮಳ್ಪುವಳ್. ಅಣ್ಣೇವು ಒವ್ವಾಂಡಲಾ ಒಂಜಿ ಆದರ್ಶೊನು ದುಂಬು ದೀವೊಣ್ದು ಲೋಕೊಡು ಇತ್ತೆಡಲಾ ಐನ್ ಮದತ್‌ದ್‌ಲಾ ಜೀವಿತ ಮಲ್ಪುವೆ. ಪೊಣ್ಣೇವು ಬಲಗೇಡಿ ಆಯಿನೆಡ್ದಾವರ ಸಾಧಾರಣ ಆದ್ ಅಣ್ಣೆವೆಡ್ದ್ ಹೆಚ್ಚ ದೇವೆರೆ ಮಿತ್ತ್‌ಲಾ ಶಾಸ್ತ್ರದ ಮಿತ್ತ್‌ಲಾ ಸಮಾಜ ಸೂತ್ರೊಳೆ ಮಿತ್ತ್‌ಲಾ ವಿಶ್ವಾಸ ಭಕ್ತಿ ದೀದ್, ಬೋಡಾಂಡ ಐಕ್ ಬೋಡಾದ್ ತನ ಜೀವೊನ್ ಕೊರುವಳ್....

ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ : ನರಮಾನಿ - ತನನ್‌ಲಾ ತನ ಬಲೊನುಲಾ ನಂಬುದು ಬಯಕ್‌ದ್, ಬಾಳೊಡಿತ್ತಿ ಪೊಣ್ಣೋವೆನ್‌ಲಾ ಆಳೆ ಸ್ವಭಾವೊಡುಪ್ಪು ಸದ್ಗುಣೊಳೆನ್‌ಲಾ, ಆಳೆ ಜೀವನದ ಆದರ್ಶೊನುಲಾ ರಕ್ಷಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕಾತ್‌ದ್ ಕೊರ್ಪಿನವೇ ಲೋಕೊಡು ಧರ್ಮ ಅಂದ್‌ದ್ ನೆನೆಪುವೆರ್. "ಹವ್ವ" ಇನ್ಪಿ ಪೊಣ್ಣೆವೆನ್ ರಕ್ಷಣೆ ಮಳ್ಪುನೆಕ್ಕತ್ತ್ಂಡ ಬೈಬಲ್‌ಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ, ಕ್ರೈಸ್ತ ಧರ್ಮಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. (ಐಟೊಪ್ಪ ಯೆಹೂದಿ ಧರ್ಮೊನುಲಾ, ಮುಸಲ್ಮಾನ್ ಧರ್ಮೊನುಲಾ ಕೂಡಾವೊಡು)ಸೀತೆ ಇನ್ಪಿ ಪೊಣ್ಣೆವೆನ್ ರಕ್ಷಣೆ ಮಳ್ಪುನೆಕ್ಕತ್ತ್ಂಡ ರಾಮಾಯಣಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. ಹಿಂದೂ ಧರ್ಮಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. ದ್ರೌಪದಿ ಇನ್ಪಿ ಪೊಣ್ಣೆವೆನ್ ರಕ್ಷಣೆ ಮಳ್ಪುನೆಕ್ಕತ್ತ್ಂಡ ಮಹಾಭಾರತಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ, ಹಿಂದು ಮತಲಾ ಇತ್ತ್‌ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ವಾ ಮತ, ಸಂಸ್ಥೆ, ಕಟ್ಟ್, ಪದ್ಧತಿಳೆಡ್ದ್ ಪೊಣ್ಣೆವುಲಾ, ಆಳೆ ಅಂಗಲ್ಪಲಾ, ಆದರ್ಶಲಾ ರಕ್ಷಣೆ ಆದ್ ಒರಿಯುಂಡಾ, ಅವ್ವೇ ಲೋಕೊಡು ಧರ್ಮ ಅಂದ್‌ದ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು.

ಇಂಚ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ವಿಚಾರೊಳೆ ಬಗ್ಗೆಲಾ, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊಳೆನ್ ವ್ಯಕ್ತ ಮಳ್ತ್ತುದೆರ್.

ಬಾಕಿ ಪುಸ್ತಕ ಬೊಕ್ಕ ಗೀತೆಳ್ :

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಪನ್ಪಿ ಬೂಕ್ ಅತ್ತಂದೆ ಬೊಕ್ಕ ರಡ್ಡ್ ಪುಸ್ತಕೊಳೆನ್ ಬರೆತೆರ್.

1. ಹೇಮಾಶ್ರುಪತ್ರ : ಈ ಬೂಕ್ ಅಚ್ಚಿ ಆದಿತ್ತ್ಂಡಲಾ ಆಯಿತ ಪ್ರತಿ ಎಂಕ್ ತಿಕ್ಕ್‌ದಿಜಿ. ಈ ಪುಸ್ತಕೊದ ಒಂಜಿ ಭಾಗೊಡ್ "ನನ್ನ ರಾಜಕೀಯ ಚಳವಳಿ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ" ಇನ್ಪಿ ಬಗ್ಗೆ ಆರ್ ಬರೆತೆರ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಡ್ ಮಾತ್ರತ್ತಂದೆ

ಕೊಡಗು ಜಿಲ್ಲೆಡ್‌ಲಾ ನಡತ್ತಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳವಳಿಡ್‌ಲಾ ಭಾಗವಹಿಸಿದೆರ್ ಇಪ್ಪಿನ ಉಂದೆಡ್ದ್ ತೆರಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡ್. ಒಂಜಿ ರೀತಿಡ್, ಈ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಕೊಡಗ್‌ಡ್ ತನ್ನ ರಾಜಕೀಯ ಚಳುವಳಿ ಎಂಚ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್ ಆರೆ ವಿವರ್ತೆನೆಡ್ದಾವರ ಈ ಪುಸ್ತಕೊನ್ ಆರೆನ ಆತ್ಮ ಚರಿತ್ರೆಂದುಲಾ ಪಣೊಲಿ.

2. ಕ್ರಿಸ್ತೀಯ ರಾಜ್ಯ : "ಕ್ರಿಸ್ತೀಯ ಸ್ವರಾಜ್ಯ": ಈ ಕ್ರೈಸ್ತ ಮತೊಕ್ ಸಂಬಂಧಪಡೆಯಿ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತನ ಆತ್ಮೀಕ ರಾಜ್ಯ (Heaven), ಪ್ರತಿಯೊರಿ ನರಮಾನಿ ಸಯಿತ್‌ದ್, ಬೊಕ್ಕ ಪುನರುತ್ಥಾನ ಪಡೆಯಿಬೊಕ್ಕ ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತೆ ತನ್ನ ಆತ್ಮೀಕ ರಾಜ್ಯೊಡ್ ಏರೆರೆಗ್ ಸ್ಥಾನ ಕೊರ್ಪೆ, ಈ ಸ್ಥಾನ ತಿಕ್ಕೊಡಾಂಡ ನರಮಾನಿ ತಾನ್ ಈ ಲೋಕೊಡ್ ಜೀವನ ಮಳ್ತೊಂದಿಪ್ಪುನಗ ಎಂಚ ಉಪ್ಪೊಡ್... ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯೊಳೆನ್ ಬರೆತೆರ್. ಈ ಬೂಕ್ ಅಚ್ಚಾತಿಜಿ.

ಈ ರಡ್ದ್ ಬೂಕುಳೆ ಬಗ್ಗೆ ಆರೆನ ಮಗಳ್ ಶ್ರೀಮತಿ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ ಎಂಕ್ ಮಾಹಿತಿ ಕೊರಿಯೆರ್.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತುಳುಟು ರಚನೆ ಮಳ್ತಿ ಕೆಲವು ಪೊಸ ಪದ್ಯೊಳೆ ನಮೂನೆ ಇಂಚ ಉಂಡು :

1. 1608ನೇ ಇಸ್ವಿಡ್ ವೆಂಕಟಪ್ಪ ನಾಯ್ಕೆ 12 ಸಾವಿರ ದಂಡ್‌ದಾಕುಳೆನ್ ಪತ್ತೊಂಡ್ದು ಪೊಸಂಗಡಿ ಗಾಟಿದ ಮಾರ್ಗ ಆದ್ ಬೈರವರಾಯ ಸೈನ್ಯೊನು ಅಣೆತೊಂಡ್ದು ಬಿರ್ಸ್‌ಡ್ ಕಾರ್ಲಗ್ ಜತ್ತ್‌ದ್ ಬತ್ತೆ. ಚಿಕ್ಕರಾಯ ಚೌಟ ಸೈನ್ಯ ಪುತ್ತಿಗೆಡ್ದ್ ಕಾರ್ಲದ ಕಡೆಕ್ ಸಾಗ್‌ಂಡ್. ಸೂರಾಲ್ ಅರಸು ದಂಡ ಚೇಟ ಸೈನ್ಯೊಗು ಬೆರಿಪಾಯಾ ಆದ್ ಸೂರಲ್‌ಡ್ದ್ ಪಿದಾಡ್ದ್‌ಂಡ್. ಕಾರ್ಲದ ಲಡಾಯಿ ಆಂಡ್. ಲಡಾಯಿಡ್ ಧಾವಣೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಭೈರವರಾಯೆ ಮಗ್‌ರಿಯೆ. ಕಾರ್ಲಸೀಮೆ ವೆಂಕಟಪ್ಪ ನಾಯ್ಕಗ್ ಆಂಡ್. ಇಂಚ ಸ್ವದೇಶೊಡು ಸ್ವತಂತ್ರಾಧಿಕಾರ ಒರಿತೊಣೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಪೊಂರ್ಬುನಾಕುಳೆಗ್ ತಿಕ್ಕು ಪಡಿ -ಕಷ್ಟ, ಬಂಜ, ಅದ್ದನ, ಸಾವು, ಪಾಶಿಕಂಬ, ಇಂಚ ಕಾರ್ಲದ ಲಡಾಯಿದ ಬಗ್ಗೆ ಪನ್ಪಿನ ಸಂದರ್ಭೊಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಪದ್ಯ ಬರೆತೆರ್ :

ಮೀದ್ ವಿಶ್ರಾಂತಿಡ್ ನಿದ್ರೆಡ್ಪಿ ತೊಟ್ಟಿಲ್‌ಡುಪ್ಪು ಬಾಲೆದ
ಮೋಣೆನ್ ತೂದು ಅಂಜಣೆಯು ಅಪ್ಪೆಗೆಂಚನಾ
ನೆತ್ತೆರ್ತುರ್ದೆಟ್ ತೀರ್ಥಮೀದ್ ಓ ದೇವೆರೇ, ಜನ್ಮಭೂಮಿ ಕೊಳಲಕಲ
ತೊಟ್ಟಿಲ್‌ಡ್ ಜೆಯಿದಿ ಬಾಲೆ ನಿಕ್ಕ್ ಉಂದು ಅಂಚನೇ.

2. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಮಾಮಲ್ಲ ಬೆಂಬಲಿಗೆ. ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್

ಈ ಕಟ್ಟ್‌ನ್ ಒರಿಪಾವೊಡ್ ಇಪ್ಪಿನವು ಆರೆನ ಆಸೆ. ಆಂಡ ಈ ಕಟ್ಟ್‌ನ್ ಒರಿಪಾವೆರೆ ಬೋಡಾದ್ ಪಿದಾಯಿದಾಕ್ಳೆ ಸರಕಾರ್‌ದ ಸಹಾಯೊಡ್ಡು ಕಾಯಿದೆಳೆನ್ ಮಳ್ಪುನವುಲಾ ಮೀನುಳೆ ಯೆಡ್ಡೆಗಾದ್ ಪುಚ್ಚೆ ನ್ಯಾಯ ಪಣ್ಪಿನವುಲಾ ಒಂಜೆ ಉಂದು ನಂಬಿಗೆಗ್ ದೂರವಾಯಿನ ಪಾತೆರೊ.

ಪಳಿ ಮೆಗ್ದಿಗ್ ವಂಚನೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಆಕ್ಳೆ ಆಸ್ತಿನ್ ನಾಲ್ ಮಂದೆ ಮೆಗ್ಯೆ ಪಲಯಾಡ್ಲು ಪಾಲ್ ಮಳ್ತೊಂದು ತನುಕುಳೆ ಬೊಡೆದಿ ಬಾಲೆಲೆಡೊಪ್ಪ ತಿಂದ್‌ದ್ ತೀರಿನಾವು ಇಂಚಿತ್ತಿ ಕೇಂಡಿಗೆರ್ ಸ್ತ್ರೀವಂಚನದೋಷ ಇನ್ನಿ ಅಧರ್ಮೊಗು ಗುರಿ ಆದ್ ಆ ಪಾತಕದ ಫಲೊನು ತನುಕುಳೆ ಬಾಲೆಲೆ ಕಾಲೊಡು ಅತ್ತ್‌ಡ ಪುಲ್ಲಿಯಾಡ್ಲೆ ಕಾಲೊಡು ತಿಂದ್‌ದ್ ಮುತ್ತುದು ಪೋವೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪನ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಅಂಚಿನಾಕ್ಳೆ ಸ್ಥಿತಿನ್ ನೆನೆತೊಣ್ದು ಇಂಚ ಬರೆತೆರ್ :

ಕಂಡ್‌ಂಡುದೇತ್ ದಿನ ದಿನಗೆಪ್ಪ ? ಉಪ್ಪು ನೀರ್ ।
ಮಂಡೆ ಪದ್ರಾಂಡಲಾ ಬಾಜೇಲ್‌ಕಟ್ಟೊ ? ಪುದೆ ।
ಮಂಡೆಡೇ ತುಂಬುದೋಡೆ ಮುಟ್ಟ ಪೋವ ? ಮರಟುಂತು
ದೊಳ್ತು ಮುದೆಲ್‌ಕಡ್ಪ ?॥

ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ಡ್ದ್ ತುಳುಕ್ಕ್ ಅನುವಾದೊ ಮಳ್ತಿನ ಒಂಜಿ ಪದ್ಯೊದ ನಮೂನೆ ಇಂಚ ಉಂಡು :

ಸ್ವದೇಶೊಡು ಪರದೇಶಿಯೆರೆನ ಕೈತಿರ್ತ್ ಉಪ್ಪುನೆಡ್ದ್ ಆಕ್ಳೆಡ ಕಾದ್‌ದ್ ಲಡಾಯಿದ ಕಲಟ್ ಬೂರ್ದ್ ಪೋಪಿನನೆ ಎಡ್ಡೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಅರ್ಥ ಬರ್ಪಿ ಒಂಜಿ ಪರ್ಸಿಯನ್ ಕಾವ್ಯೊದ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ ಇಂಚ ಉಂಡು :

Allah, it is better thus to die
With war clouds hanging redly over us
Than to live a life of infamy
With years of grief and shame before us.

ಈ ಕಾವ್ಯೊನು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಲೆಕ್ಕ ತುಳುಟ್ ಭಾಷಾಂತರ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್ :

ದುಂಬುಗು ನಾಚಿಗೆ ಸೆಟ್ಟಿ ಬಗ್ಗು ಜೀವನ
ಮಳ್ತೊಣ್ದುಪ್ಪು ದಿಂಜ ವರ್ಸದ ಬಾಳುವೆಡ್ದ್‌ಲಾ
ಓ ದೇವೆರೇ, ಕಾಳಗದ ಕೆಂಪು ಮುಗಲ್‌ದ ಅಡಿಟ್
ಇಂಚ ಸೈತ್‌ದ್ ಜೆಪ್ಪುನವು ಏತೋ ಯೆಡ್ಡೆ.

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಬೇತೆ ಬೇತೆ ವಿಷಯೊಗ್ ಸಂಬಂಧಪಡೆದ್ ತುಳುಭಾಷೆಡ್ ಕೆಲವೊಂಜಿ ಬರವುಲೆನ್ ಬರೆತೆರ್. ಆಯಿಟ್ ಈ ತೀರ್ಪುದ ಕೆಲವೊಂಜೀ ಬರವುಲೆನ ಮಾಹಿತಿ ತಿಕ್ಕ್‌ದುಂಡ್:

೧. ಮಿಶನೆರಿಕುಲಾ ತುಳುಬಾಸೆಲಾ: ಈ ಬರವು "ತುಳುವ ಮಹಾ ಸಭೆತೊ ವಾರ್ಷಿಕ" ಇನ್ಪಿ ಪುಸ್ತಕೊಡ್ ಪ್ರಕಟಾತ್‌ಂಡ್. ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನೆರಿಲ್ ತುಳು ಭಾಷೆ ಬೊಕ್ಕ ಸಾಹಿತ್ಯೊಗ್ ಎಂಚಿನ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊರ್ತೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಈ ಲೇಖನೊಡ್ ಆರ್ ವಿವರಿಸದೆರ್. ಆಕ್ಲೆ ಮಳ್ತಿ ಒಂಜಿ ಬೇಲೆ ಭಾಷಾಂತರ. ಹಿಬ್ರು ಬೊಕ್ಕ ಗ್ರೀಕ್ ಬಾಸೆಳೆಡ್ದ್ ತುಳುಕು ತರ್ಜುಮೆ. ಅಂಚ ತರ್ಜುಮೆ ಮಲ್ಪುನಗ ಆ ಬಾಸೆಳೆಡ್ ಉಪ್ಪು ಅಭಿಪ್ರಾಯೊಳೆನ್ ಶಬ್ದೊಗು ಸರಿಯಾದ್ ಬೊಕ್ಕೊಂಜಿ ಬಾಸೆಡ್ ತೆರಿಪವುನವು ಸಸಾರದ ಬೇಲೆ ಅತ್ತ್. ಅಂಚ ಕಷ್ಟಗೆತ್ತ್‌ದ್ ಮಳ್ತಿ ತುಳು ಭಾಷಾಂತರ, ಜರ್ಮನ್ ಬಾಸೆಡ್ದ್‌ಲಾ ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆಗ್ ಮುಟ್ಟ ಬೂರುಂಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣ್ಪೆರ್. ದಾಯೆಗಂದ್‌ಂಡ ಗ್ರೀಕ್ ಬಾಸೆಡ್ ಮಲ್ಲ ಅರ್ಥೊನು ಕಿನ್ಯ ವಾಕ್ಯೊಡು ಪಣೊಲಿಯಾಪುಂಡುಗೆ. ಅವ್ವೇ ಲಕ್ಷಣ ತುಳುಬಾಸೆಡ್‌ಲಾ ಆಕುಳೆಗ್ ತೋಜುಂಡುಗೆ. ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಆಯಿಕ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಒಂಜಿ ಉದಾಹರಣೆನ್ ಕೊರ್ತೆರ್:

"ಆಂಡ ಮರಿಯ ಈ ಮಾತ ಪಾತೆರೊಳೆನ್ ಹೃದಯೊಡು
ಗುಣಿತೊಣ್ದು ದೀವೊಂಡಲ್" (ಲೂಕ ೨,)

ಮೂಳು ಗುಣಿತೊಣ್ದು ದೀವೊಂಡಲ್ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಉಪ್ಪು ಗ್ರೀಕ್ ಶಬ್ದೊಡು ಯೋಚನೆ, ತರ್ಕ, ದೀವೊಣುನವು ಇನ್ಪಿ ಅರ್ಥ ಬರ್ಪಿ ಲೆಕ್ಕ ಈ ತುಳು ಭಾಷಾಂತರನೇ ಸಮತವು ಇನ್ಪೆರ್. ಐಕ್ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ:

"ಆದರೆ ಮರಿಯಳು ಆ ಮಾತುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು".

ಉಂದೇ ಲೇಖನೊಡ್ `ಅದಲ್ ಬದಲ್' ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದದ ಮೂಲದ ಬಗೆಕ್‌ಲಾ ಆರ್ ಬರೆತೆರ್. ಬೈಬಲ್‌ದ ಒಂಜನೇ ಪುಸ್ತಕದ ಒಂಜನೇ ಪುಟೊಟು ಅವು ಉಂಡು.

"ದೇವೆರ್ ಕತ್ತಲೆನ್‌ಲಾ ಬೊಳ್ಪುನುಲಾ ಅದಲ್‌ಬದಲ್ ಮಳ್ತೆರ್" ಇನ್ಪಿ ಒಂಜಿ ವಾಕ್ಯ ಉಂಡು. ಅದಲ್‌ಬದಲ್ ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದ ಇತ್ತಿ ಲೆಕ್ಕನೇ ಅವೇ ಅರ್ಥೊಡು ಹಿಬ್ರು ಬಾಸೆಡ್ ಉಂಡು. ಅಂಚಾಂಡ ಅದಲ್‌ಬದಲ್ ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದದ. ಮೂಲ ತುಳುವಾ? ಅತ್ತಡ ಹಿಬ್ರುವಾ? ಅವು ಬಜೀ ಶಬ್ದ ತಾರ್ಕಣೆ ಆತೆ; ಪ್ರಾಚೀನ ಮೂಲದ ವಿಚಾರೊಗು ಬರಂದ್. ಆಂಡ, ತುಳು ಜನೊಕುಳೆಗ್‌ಲಾ, ಹಿಬ್ರು ಜನೊಕುಳೆ ಮೂಲಜೆರ್ ಆದುಪ್ಪು ಖಿಲ್ದೇಯ ಜನೊಕುಳೆಗ್‌ಲಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾಲೊಡು ಸಂಬಂಧ ಉಪ್ಪೆರೆಗ್‌ಲಾ ಈಯವು ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ಲೇಖನೊಡ್ ಬರೆತೆರ್.

ಉಂದತ್ತಂದೆ, ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಶನೆರಿಳು ಇಂಗ್ಲೀಷ್-ತುಳು ಶಬ್ದಕೋಶ, ತುಳು ವ್ಯಾಕರಣೊನು ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ತುಳು ಪಾಡ್ದೊನೊಳೆನ್ ಬರವುಡು ಪಾಡ್ದೆರ್. ಅವು ಬರವುಡು ಬೂರಿನೆಡಾವರನೇ ಕೋಟಿ ಚೆನ್ನಯೆರೆನ ಪೊಲಬು ಪಂಜೇಮಂಗೇಶರಾಯೆರೆ ಗಾಂಡ್‌ಂದ್ ಪನೊಲಿ. ಚರಿತ್ರೆಡೊಪ್ಪ ಆ ಕಾಲದ ನಮ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ರಾಜಕೀಯ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಬೊಕ್ಕ ಆರ್ಥಿಕ ಸ್ಥಿತಿನ್ ಪೊರ್ಲುಡು ಪಿದಾಯಿ ಒಯಿತ್‌ದ್ ತೂಪಾದ್ ಕೊರ್ತೆರ್. ಕಾವ್ಯದ ವಿಷಯೊಡು, ತುಳು ಶಬ್ದೊಳು ಕುಪ್ಪಿದ ಭರಣಿದ ಲೆಕ್ಕ ದರಿಯಂದೆ ಒಂಜೆಕೊಪ್ಪ ಒಂಜಿ ಎಂಚ ಕೂಡುವೊನಾ ಅಂಚ ಸಂಧಿ ಆವೆರೆ ಒಗ್ಗಂದೆ ಅತ್ತಂಡ ಅರ್ಥ ಸೆಟ್ಟಂದೆ ಒರಿಯಯ ಇನ್ಪಿನವು ನಿಜ ಅಂದಾಂಡ್ಲಾ ಮಿಷನೆರಿಲು ತುಳು ಬಾಸೆಡುಪ್ಪು ಅರ್ಥಪುಷ್ಟಿ ಇತ್ತಿ ಗಾದೆಳೆನ್ ಕೂಡಾದ್ ಬರವುಡು ಪಾಡ್ದೆರ್. ನನ ಮತ ಸಂಬಂಧದ ಏತೋ ತುಳು ಪಹಿಕುಳೆನ್ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ತುಳುಭಾಷೆನ್ ಬಲಪಾದೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಈ ಲೇಖನೊಡ್ ಬರೆತೆರ್.

ಉಂದುವೇ ಬರವುಡು ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ನನ ರಡ್ಡ್ ಸಂಗತಿಳೆನ್ ಪಣ್ತೆರ್:

೧. ತುಳುವೆರ್ ದುಂಬುಡ್ದೇ ವೈದ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದ ಪರಿಚಯ ಇತ್ತಿನಾಕುಳಾದುಪ್ಪೊಡು. ದಾಯೆಗಂದ್‌ಂಡ ಕುರೆತುಗಲ್, ಬೊಲ್ತುಗಲ್, ಆಮೆ ತುಗಲ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಚರ್ಮದ ಪದರ್‌ಳೆನ್ ಪಿಂದ್‌ದ್ ಐಕ್ಕೈಕ್ ಪುದರ್ ದೀಯಿ ಲೆಕ್ಕ ಬೇತೆ ಸುಮಾರ್‌ದ ವಾ ಬಾಸೆಡ್‌ಲಾ ಇಜ್ಜಿ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

೨. ಒಡಿಪುಡು ಬಾರಿ ವರ್ಸ ಮಿಶನ್ ವಿದ್ಯಾ ಇಲಾಖೆನ್ ತೂವೊಂಬ್ಬು ಇತ್ತಿ ಎ. ಬ್ರೋಚ್ (A Brosche) ಇನ್ಪಿ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನೆರಿ ತಾನ್ ಕರ್ನಾಟ (ಕನ್ನಡ) ಕಲ್ಪಿದಿನಾರ್ ಆದಿತ್ತ್‌ಂಡಲಾ ತುಳುತ ಪೊರ್ಲುನುಲಾ ಈ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ಐತ ಅಗತ್ಯೊನುಲಾ ಪಿಂದ್‌ದ್,

ಮೂಲಪಾಠ ಸಾಲೆಳೆಡ್ ತುಳು ಬಾಸೆಡೇ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಕೊರ್ಪಾವೊಡಂದ್‌ದ್‌ಲಾ, ೧೬ ಸ್ವರಾಕ್ಷರೊಳುಪ್ಪು ಕರ್ನಾಟಕ ಲಿಪಿಟ್ ಬರೆಪಿನವು ಅಸಾಧ್ಯ, ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ತುಳುಕ್ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಲಿಪಿನ್ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಅವೆನ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಯುನಿವರ್ಸಿಟಿ ಮಂಜೂರು ಮಳ್ತಿ ಒಂಜಿ ಭಾಷೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಮಳ್ಪೊಡುಂದ್‌ಲಾ ಇತ್ತೆರ್. ಆಂಡ ಸ್ವಭಾಷಾಭಿಮಾನ ದಾಂತಿ ಅದಗದ ಜನಕುಳ್ ಆರೆಗ್ ಉಮೇದ್ ಕೊರಂದೆ ಆರೆ ಪ್ರಯತ್ನನು ಪಿಲ್ಯಾದ್ ಬುಡಿನೆಡ್ದಾವರ ಆರ್ ತನ ಆಲೋಚನೆ ಬುಡೊಡಾಂಡ್. ಇಂಚ ತುಳುವೆರ್ ತನುಕುಳೆ ಭಾಷೆ ಉದ್ಧಾರ ಆಪಿ ಎಡ್ಡೆ ಸಂದರ್ಭೊನು ಕಳೆವೊಂಡೆರ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯ ಮಿತ್ರೆರ್ ಬೇಜಾರ್‌ಡ್ ಬರೆತೆರ್.

೨. ತುಳುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿ: "ತುಳುವ ಮಹಾಸಭೆತೊ ವಾರ್ಷಿಕ" ಇನ್ಪಿ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಆರ್ ಬರೆತಿ ನನೊಂಜಿ ಬರಹ "ತುಳುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿ" ಪಂಡ್‌ದ್. ತುಳುನಾಡ್‌ಗ್ ಸಂಬಂಧಪಡೆದ್ ಪ್ರತಿಯೊಂಜಿ ವಿಷಯೊನ್‌ಲಾ ಉಂದೇಟ್ ಆರ್ ಬರೆತೆರ್.

ತುಳುನಾಡ್‌ಲಾ ಆಯಿತ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಬಗ್ಗೆಲಾ ಬರೆಯೊಂದ್ ಆರ್ ಇಂಚ ಪಣ್ತೆರ್:

ಪಡ್ಡಯಿಡೆ ಗಂಗೆ ಮೂಡಯಿಡೆ ಪಾರ್ವತಿ ತನುಕುಳೆ ದತ್ತ ಬಲತಕ್ಕೆ ಅರಾದ್ ಅರಂಟ್‌ದ್ ಪತ್ತೊನ್ದ್ವಳ್ಳೆರಾ ಇನ್ಪಿ ಲೆಕ್ಕ ತೆನಕಾಯಿ ಬಡಕಾಯಿಡೆ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಗರ್ಗತ ಇನ್ಪಿ ತುದೆಕುಳು ಇಂಚ ಪ್ರಕೃತಿನೇ ಗೆರೆಪಾಡ್ದ್ ದೇವೆರ್ ನಂಕ್ ಕೊರ್ತಿ ಈ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ 'ದೇವೆರೆ ಮಂಡೆಡ್ ಪೂ ತತ್‌ಂಡಲಾ ಇಡೆಗ್ ಬರ್ಸ ತಪ್ಪಂದ್' ಇನ್ಪಿಲೆಕ್ಕ ಕಾಲಕಾಲೊಗು ಸರಿಯಾದ್ ಬರ್ಸಬರ್ಪಿನೆಡ್ದಾವರ ಐತ ಉಳಯಿ ಉಪ್ಪು ತುದೆ, ತೋಡು, ಗುಡ್ಡೆ, ಕಾಡ್, ಪದವು, ಬೈಲುಳು, ತನುಕುಳೆ ಪೂರ್ಣಾ ಶೃಂಗಾರೊನು ತೂಪಾವನಾ ಇನ್ಪಿಲೆಕ್ಕ ಬೈಲುಳೆಡ್ ಪಚ್ಚೆಪೈರ್ ದಿಂಜಿದುಪ್ಪು ಕಂಡೊಳು, ಕರಾವಳಿಡ್ ಗಾಳಿಡೊಪ್ಪ ತೆಲಿತ್‌ದ್ ತರೆ ಪಂದಾವು ತಾರೆ, ತಾರಿ, ಶ್ರೀತಾಳಿ, ಈಂದ್, ಕಂಗ್ ಇಂಚಿತ್ತಿ ತೃಣರಾಜ ವೃಕ್ಷೊಳುಲಾ, ಗಾಳಿಗ್ ಇರೆ ಇನ್ಪಿ ಕೈಬೀಜಾದ್ ರಾಪಿ ಪಕ್ಕಿಳೆನ್ ಲೆತ್‌ದ್ ತನುಕುಳೆ ನಿರೆಲ್‌ಡ್ ಕುಳ್ಳಾದ್ ಬಂಜಾರ ಉನ್ಪಾದ್ ತಿನ್ಪಾದ್ ನಲಿಪಾದ್ ಐಕುಳೆಡ್ ಪದ ಪಾಡ್ಪಾವು. ಗೋಳಿ, ಕುಕ್ಕು, ಪೆಲ, ಪೆಜ, ಪುಣ್ಕೆ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಫಲ ಮರೊಕುಳುಲಾ ಉಪ್ಪು ತೋಟೊಳು ಉಳಪ್ರದೇಶೊಡು ಮಂಗೆ, ಮುಜ್ಜು, ಚಣೆಲ್ ಇನ್ಪಿ ಪ್ರಾಣೆಳು, ನತ್ತಿಂಗೆ, ಗುಮ್ಮೆ, ಕೋಗಿಲೆ ಇನ್ಪಿ ಪಕ್ಕಿಳೆಡೊಪ್ಪು ದೆಂಗು-ತಪ್ಪಾವು ಗೊಬ್ಬುನು ಮಳ್ತೊಂದುಪ್ಪುಲೆಕ್ಕ ಕರ್ಮಾರ್, ಬೋವು, ನೇರೊಳು, ಕುಂಟಾಲ್ ಮರೊಕುಳೆ ಪಾಡಿಳು, ನನ ಆನೆ, ಕಾಟಿ, ಕಡಮ, ಉರೆ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮೃಗಶ್ರೇಷ್ಠೆರ್, ಕಾಡಕೋರಿ, ಮಯಿಲ್, ಮಲೆಕೋಗಿಲೆ, ಭೀಮರಾಜೆ ಇನ್ಪಿ ಪಕ್ಷಿನಾಯ್ಕೆರೆಡೊಪ್ಪ ಅಳ್ತ ಸ್ವರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರದ ಹಕ್ಕ್‌ಗ್, ಜೋಡಾದ್ ಯುದ್ಧೊಗು ತನ್‌ಕುಳೆ ದಂಡ್‌ಳೆನ್

ತಿರ್ಗಾಪೆರಾಪಿಲೆಕ್ಕ ಸೊರಗೆ, ಪೊನ್ನೆ, ಶ್ರೀಗಂಧ, ಬೀಟಿ, ಜೆದ್ರ-ಪುಂಡೆಲ್ ದಿಂಜಿದುಪ್ಪು ಮಲೆಕುಳು ಬೊಕ್ಕ ಆ ರಡ್ಡ್ ಕಡೆತ ದಂಡ್‌ದುಕುಳೆನ್‌ಲಾ, ಪೋಡಿಪಾವೊಂದು ದಿನಗೆಪ್ಪು ಪೆರ್ಮರಿ, ಕಾಳಿಂಗೆ, ಗಡಸರ್ಪೆ, ಕೋರ್ಯಲೆ, ಕಂದೋಡಿ, ಸರ್ಪೆ, ಇಂಚಿತ್ತಿ ಉಚ್ಚುಳೆಗ್ ಕುಳ್ಳೆರೆ ಬೋಡಾದ್ ನಾಗಚಿತ್ತ, ಸೀಗೆ, ಪಲ್ಲೆ, ಗಜಿಗ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮಹಾಬೂರುಳೆಡ್ಡ್ ಕಬಿದ್‌ಪೋದುಪ್ಪು ಕಾನೊಳು ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮಾತಾ ಸೃಷ್ಟಿ ವಿಚಿತ್ರೊನು ಕಣ್ಣ್‌ಡ್ ತೂದು ಕೈಟ್ ಪತ್ತೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಏರಾಂಡ್ಲಾ ಪಿದಾಡಿಯೆರ್ ಅಂದಾಂಡಾ ತರೆತ ಮಿತ್ತ್ ಬಾನೊಡು ದೇವಲೋಕದ ಕನ್ನಿಕೆಳು ರಂಬೆನಾ, ಮೇನಕೆನಾ ಗಾಯನ ಮಳ್ತೊಂದು ಪೋಪೆರಾ ಇನ್ನಿ ಲೆಕ್ಕ ಒಂಜಿ ಸ್ವರ ಕೇಣ್ಬೆ.... ಓ ತುಳುನಾಡ ರಾಣಿಯೇ, ಈ ನಿಜಾದ್ ರಾಣಿ. ಏರೆ ಹಂಗ್‌ಡ್‌ಲಾ ಉಪ್ಪೊಂಡಾಯಿನಾಳತ್ತ್. ಆಂಡ ಇತ್ತೆ ಬೇತೆದಕುಲೆನ ಹಂಗ್‌ಡ್ ಉಳ್ಳನೇ. ಯಾನ್ ದಾನೆ ಮಳ್ಪುನೇ? ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬೇಜಾರ್ ಮಳ್ಪುವೆರ್.

ಉಂದತ್ತಂದೆ, ನನ ತುಳುವ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ವಿಷಯೊಳೆ ಬಗ್ಗೆಲಾ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಈ ತಿರ್ತ್‌ದ ಮಾಹಿತಿನ್ ಕೊರ್ತೆರ್:

ಸಾರಮುಟ್ಟ ಸಂಖ್ಯಾಜ್ಞಾನ ಮಾತ ದ್ರಾವಿಡ ಭಾಷೆಳೆಡ್ ಇತ್ತಿಲೆಕ್ಕ ತುಳುಟು ಸ್ವಂತದನೇ ಉಂಡು. ಮುಡಿ, ಕಳಸೆ, ಬಳ್ಳ, ಪಾವು, ಕೊಂಡೆ ಇನ್ನಿಲೆಕ್ಕ ತುಳುವೆರೆಡ್ದೇ ಆಯಿನವು. ಕೋಲು ಇನ್ನಿನವು ತುಳುತ ಉದ್ದಳತೆದ ಲೆಕ್ಕ. ಗುವೆಲ್‌ದ ಗುಂಡಿನ್ ಮುಂಡು ಇನ್ನಿ ಲೆಕ್ಕಡ್‌ಲಾ, ನೀರ್‌ದ್ ಗುಂಡಿನ್ ಆಳ್ ಇನ್ನಿ ಲಕ್ಕೆಡ್‌ಲಾ ಗೆಣಿಪುನವು ತುಳುವೆರೆಡ್ ಇತ್ತಿನವು. ಚರ್ಚ್ ಅಳತೆಡ್ ಒಂಜಿ ಕೊಯಿಲ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಲೆಕ್ಕ್ಯನವು ತುಳುವೆರೆ ಲೆಕ್ಕ. ಅವು ಎಕ್ರೆದ ಸುಮಾರ್ ೧೦ ನೇ ೧ ಅಂಶ ಆದುಂಡು. ಬೊಕ್ಕ ಕೊಂಡೆ, ಬೇಳೆ, ಪಾಡ, ಇನ್ನಿನವು ಜೀನಸ್‌ದ ಲೆಕ್ಕ. ಸೇರ್, ದಡೆ ಇನ್ನಿನವು ದುಣ್ಣದ ಜೀನಸ್‌ದ ತುಳು ಲೆಕ್ಕೊಳು.

ತುಳುವೆರೆಡ್ ರಚನಾ ಕಲ್ಪ(Architecture) ಏತ್ ಮುಟ್ಟಗ್ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ನಿನೆಕ್ ಬಾರ್ಕೂರು, ನಂದಾವರ, ಕದ್ರೆದ ಮಠ, ಶಂಕರನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನೊಳೆ ಸಾಕ್ಷಿ. ಬೊಕ್ಕ ಜಾಲ್, ಜಗಲಿ, ಚಾವಡಿ, ಅಂಜಣ, ಅದೆ, ಕಿದೆ, ಕೊಟ್ಯ ಇನ್ನಿ ರಚನೆ ಬರ್ಸದಾಂತಿ ಜಾಗ್‌ಡ್ ಬೇತೆನೇ ಆದುಂಡು. ಬೆರ್ಸೋಲು (ಬೆರಿ+ಕೋಲು), ಕುತ್ತಿಕಂಬ, ಪಕ್ಕಾಸ್, ಸುಣ್ಣ ಬಳೆಬಾಯಿ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಅನೇಕಾನೇಕ ಶಬ್ದೊಳೆಗ್ ಕರ್ನಾಟೊಡು ಭಾಷಾಂತರ ಶಬ್ದೊಳೇ ತಿಕ್ಕುಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬರೆತೆರ್.

ಶತಮಾನ ಶತಮಾನದ ದೊಂಬು, ಗಾಳಿ ಬರ್ಸೊಗುಲಾ ಪಂದಂದಿ ಪಾದೆಕಲ್ಲ್‌ಡ್ ಕಟ್ಟ್‌ದಿ ಈತಾಯಿ ಬಸ್ತಿಳೆ ಕಟ್ಟಡೊಳೆಡ್‌ಲಾ ಮಾನಸ್ತಂಭಳೆಡ್‌ಲಾ ಗೋಮಟೇಶ್ವರ

ಪ್ರತಿಮೆಳೆಡ್ಲಾ, ರಾಮಸಮುದ್ರದ ಕಟ್ಟಲ್ಮೆಡ್ಲಾ ಶಿಲ್ಪವಿದ್ಯೆಡ್ (Engineering) ತುಳುವೆರ್ ಏತೆಗ್ ದುಂಬುಬತ್ತಿದಿನೊಕುಳು ಇನ್ಪಿನೆನ್ ಗೊಂತು ಮಳ್ಪೊಲಿ. ಮೂಡಬಿದ್ರೆದ ಸಾರ ಕಂಬದ ಬಸ್ತಿದ ಕಂಬೊಳೆಡುಪ್ಪು ಚೀರ್ಣಿಕೆ (Sculpture), ಐತ ಗೋಡೆ ಬೊಕ್ಕ ಪಂಚಾಂಗದ ಕಲ್ಲುಳೆಡ್ ಲೋಕೊಡುಪ್ಪು ಮಾತಾ ಪಕ್ಕಿ, ಪರಣೆ, ಮೃಗೊಳೆ ರೂಪ ಕೆತ್ತಿದಿನವು ವಾ ಶಿಲ್ಪಿಳೆನಾಂಡಲಾ ಡಂಗ್‌ಮಳ್ಪು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪನ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಶಿಲ್ಪವಿದ್ಯೆ ಬೊಕ್ಕ ಚೀರ್ಣಿಕೆ ವಿದ್ಯೆಡ್ ತುಳುವೆರ್ ಏತ್ ಗಟ್ಟಿಗೆರ್ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಉಂದ್‌ವೇ ಸಾಕ್ಷಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಬೆನ್ನಿದ ಬೇಲೆ (Agriculture) ಲಾ, ಬೇಸಾಯ ಮಳ್ಪು ರೀತಿಲಾ ಬಾರಿ ಪೋಲ್ಪುದವು. ತುಳುವೆರ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ಪು ನುಗ, ನಾಯೆರ್ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ನಮೂನೆದವು ನೀರ್ ಒಯಿಪ್ಪುನೆಕ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ಪು ಒಯಿಪಣೆ, ಮುಟ್ಟಪಣೆ, ಸಂಬೊಳಿಗೆ, ಕೊರಿತ ಆಯಾ ನೀರ್‌ದ ಮಟ್ಟೋಗು ಸರಿಯಾದ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ಪುನವು. ಬಾರ್‌ದ ತುಪ್ಪೆ, ಅರಿತ ಪೊಲಿಕಟ್ಟುನು ಉಂದು ಮಾತ ಚಮತ್ಕಾರಿಕೆಳು ಬೇತೆ ದಾಕುಳೆಗ್ ಬರಂದ್. ನೇಜಿ, ನೇಜಿ ಕಣೆಬರ್ಪಿನಿ, ಕೆಯಿ, ಪೊಟ್ಟೆಆಪಿನಿ, ಪಾಯಪಿನಿ, ಕೊರಲ್, ಕೊರಲ್‌ಪೆಜ್ಜುನಿ, ಕಲ್ಲ್‌ಕಟ್ಟಾವುನಿ, ನಿಂಗಲ್‌ಅರಿ, ಅರೆಬೊಳಂತೆ, ಇರ್ಪಡಕೆ, ಪರ್ಕತ್ತಿ, ಬೈತಡ್, ಬಲಿಪು, ಮೊರಜ, ಉಮಿ, ಕುಂದೆಲ್ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮಾತ ಚಕ್ಕಂದ ತುಳುಶಬ್ದೊಳೆಗ್ ಸರಿಯಾದ್ ಭಾಷಾಂತರ ಶಬ್ದೊಳೇ ಕರ್ನಾಟೊಡು ತಿಕ್ಕುಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೇ ಅಭಿಮತ.

ತೋಟಗಾರಿಕೆ (Gardening)ಡ್ ತೆಂಡೆಲ್, ಕರ್ಕ್, ಬನ್ನಂಗಾಯಿ, ಮರಪಂದ್ರ್, ನುಂಗೆಲ್, ಗೋಂಟು, ತೆಪ್ಪರ್ಗೆ, ಕೊತ್ತಳಿಗೆ, ಮಂಡೆ ಕೊತ್ತಳಿಗೆ, ಪಾಂದವು, ದಂಡ್, ಮಡಲ್, ತೆಪ್ಪು, ತಿಪ್ಪಿ, ಕತ್ತಾವು, ಚಗರೆ, ಕೂರು, ಪಿರಿ, ಪಿಜಿಪುನಿ, ಪೊಯ್ಯುನಿ, ಕುದ್ರೆಪಿರಿ, ಪೆಲತಕಲ್ಲಿಗೆ, ಮರ್ಲ್‌ಕಲ್ಲಿಗೆ, ಗುಜ್ಜೆ, ಪೆಲಕಾಯಿ, ಬೋಲೆ - ಕುಕ್ಕುಡ್, ಪರೆಲ್, ಮುಡಿ, ಕೋಂಗಿಲ್, ಕೊರಂಟ್, ತೆಪ್ಪುಕುಕ್ಕು, ಕಂಗ್‌ದ ಪಿಂಗಾರ, ಪಿಂಗಾರೊಡು ಮಣಿ, ಬಜ್ಜೆಯಿದ ಚಂಬುರ್, ತಾರಾಯಿದ ಕೈಲ್, ಬಾರೆದ ಕೈಲ್, ಪನ್ನೆ, ಪೂಂಬೆ, ಬಂಬೆ, ಕುರ್ಲೆ ಇಂಚಿತ್ತಿ, ಬೇತೆ ಬಾಸೆಳೆಡ್ ತಿಕ್ಕಂದಿ ಶಬ್ದೊಳ್ ಮೂಳ್ ಉಪಯೋಗೊಡುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪನ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ತುಳುನಾಡ್‌ದ ತೋಟಗಾರಿಕೆದ ವಿಶೇಷತೆ ದಾನೆ ಇನ್ಪಿನೆನ್ ತೆರಿಪಾವೆರ್.

ತುಳುವೆರ್ ಕಡಲ ಬರಿಟ್ ಉಪ್ಪುನೆಡ್ಡಾವರಲಾ ನಾವಿಕ ವಿದ್ಯೆಡ್ (Narigation) ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಜ್ಞಾನ ಇತ್ತಿನಾಕುಳಾದುಳ್ಳೆರ್. ಪೊಂಗೈ, ಜಾಡ, ಪಾಂಡಿ, ಪಡಾವು ಇಂಚಿತ್ತಿ ಪುದರುಳಿತ್ತಿ ಸೊತ್ತುಳೆನ್ ಮಳ್ಪೆರೆಲಾ ಅವೆನ್ ನಡಪಾವೆರೆಲಾ ಕಲ್ಲ್‌ದ್ ಅಣೆಯ,

ಆಬ್ಬರ, ಒಚ್ಚುನಿ, ಸುಲಾವುನಿ, ಪಾಯಿಬುಡ್ಪುನಿ, ಪಾಯಿ ಮಡಿಪುನಿ, ಕೋಸು ಕಟ್ಟುನಿ, ವೂವೊಲು ಕಟ್ಟುನಿ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮಾತಾ ಶಬ್ದೊಳೆನ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ಪೆರೆಲಾ ಆಕ್ಳೆಗ್ ಗೊಂತುಂಡು.

ತೇರುಳೆಗ್ ಪೊರ್ಲುದ ಜಿಡ್ಡೆಳೆನ್ ಕಟ್ಟುನವು, ಆ ಜಿಡ್ಡೆಳೆನ್ ಸೂಕ್ರುವೊಡು ಆಜಿ ಚಕ್ರದ ಮಿತ್ತ್ ಸೂತ್ರೊಡು ವುಂತಾವುನವು, ಬೊಕ್ಕ ಎಣ್ಣೆದ ಗಾಣದ ಜಿಡ್ಡೆ, ಬಜಿಲಜಿಡ್ಡೆ, ಕಂಬುಳದ ಆಲೆ, ಓಡಮರಯಿ, ಉಪ್ಪುದ ಮರಯಿ, ತೊಟ್ಟೆಮರಯಿ, ಕಲ್ಲ್‌ದ ಮರಯಿ, ಕಡೆಪಿಕಲ್ಲ್ ಮಳ್ಪುನವು ತುಳುವೆರೆ ಮಲ್ಲ ಸೂಕ್ರುಮ ಬೇಲೆಳು (Arts), ಅಂಚೆನೆ ಪೆರಮಣೆ, ಮುಟ್ಟೆತ್ತಿದ ಮಣೆತ ಉಪಯೋಗಲಾ ಹೆಚ್ಚದಾಕುಳೆಗ್ ಗೊತ್ತು ಇಜ್ಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

ಅಟ್ಟಿಲ್ (Cookery)ಡ್ ತುಳುವೆರ್ ಬಾರಿ ಬಿಗಿ. ಅರಿಡ್ದಾಪಿ ಅಡಿಗೆ ತುಳುವೆರೆಗ್ ಗೊಂತಿತ್ತಿನಾತ್ ಬೇತೆ ಏರೆಗ್‌ಲಾ ಗೊಂತಿಜ್ಜಿ. ಕುಲ್ಲು, ಬಜಿಲ್, ಪೂರಿ, ಪೊದ್ದೊಳು ಉಂದು ತುಳು ಶಬ್ದೊಳಾಯಿನೆಡ್ದಾವರ ಐತ ಕೆಲಸ ತುಳುವರೆಡ್ದೇ ಬತ್‌ದುಪ್ಪೊಡು. ಬಂದ, ಅರೆಪು, ಉರ್ಕಾರುನಿ, ಕಬಿಡುನಿ, ಬಾವಾಡಿಯುನಿ, ಗಟ್ಟುನಿ, ಬಲ, ತೆಲ್ಲವು, ನೀರ್‌ತೆಲ್ಲವು, ಬೆಲ್ಲತೆಲ್ಲವು, ಉಪ್ಪುದೋಸೆ, ಕೈದಡ್ಯೆ, ಗಾರಿಗೆ, ಆಪ್ಪ ಇಂಚಿತ್ತಿ ಮಾತಾ ಅಡ್ಯೆಳೆ ಪುದರುಳು ಬೇತೆ ಏರೆಡಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಪತ್ರಡೆ ಇನ್ನಿ ಪುದರ್‌ಪೋಯಿ ಅಡಿಗೆ ತುಳುವೆರೆನವು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪನ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಅಡಿಗೆಡ್ ಇಡೀ ಭಾರತ ದೇಶೊಡೆ ತುಳುವೆರ್ ಬಾರಿ ಪುದರ್ ಪೋಯಿನಾಕ್ಲು ಪಂಡದ್ ಆಕ್ಳೆನ್ ಪುಗರ್‌ದೆರ್.

ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಆಚಾರ, ವಿಚಾರ, ದುಸ್ಯೆತೊದ ಬಗ್ಗೆ ಪಣ್ಪುಂಡ, ಮುಳ್ತ ಮುತ್ತೇಸಿ ಪೊಣ್ಣುಳು ಪೂವುಳೆಡ್ಡ್‌ಲಾ ಪದ್ದೆಯಿಳೆಡ್ಡ್‌ಲಾ ತನುಕುಳೆ ತರೆನ್ ಮುಚ್ಚೊಣಡತ್ತಂದೆ ಬೇತೆ ದಾಕುಳೆ ಲೆಕ್ಕ ಕುಂಟುಡು ತರೆ ಮುಚ್ಚೊನು ಕ್ರಮ ಆವಡ್ ಪರದೆದ ಕ್ರಮ ಆವಡ್ ಮೂಳ್ ಇಜ್ಜಿ. ತುಳುವೆರೆಡುಪ್ಪನಾತ್ ಸಂಸಾರ ಸಂಬಂಧದ ಶಬ್ದೊಳು ಬೇತೆ ಏರೆಡಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಸೀರೆ, ಸೆರಂಗ್, ಮೇದಲೆ, ಮುಟ್ಟಳೆ, ತಿಂಡೆ, ಸೂಡಿ, ಊರಣೆ, ಬರ್ಚನೆ ಉಂದು ಮಾತ ಶಬ್ದೊಳೆಡ್ಡ್‌ಲಾ, ಕೊಪ್ಪು, ಒಗುಡಿ, ಓಲೆ, ಬೆಂಡೋಲೆ, ಇನ್ನಿ ಪದ್ದೆಯಿಳೆ ಪುದರುಳೆಡ್ಡಲಾ ತುಳು ಪೊಣ್ಜೆವುಳೆ ತುತ್ತೈತ ದಾನೆ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಆಕುಳೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಏತೆಗ್ ಉಂಡು ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಗೊಂತಾಪುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಈ ಲೇಖನೊಡ್ ಬರೆತೆರ್.

ತುಳುವೆರಡೊಪ್ಪ ಬಳಕೆಡುಪ್ಪು ಮೊಲಬೆ, ದಡಿಕೆ, ಬಾಪು, ಕುರಿ, ಬದಂಗಲ, ಅಬ್ಬಣ, ಬೆದಾಪು, ದಡ್ಡ್‌ಕಟ್ಟ್‌ನಿ, ಪೊಕ್ಕೆ ಬರ್ಪಿನಿ, ದಡ್ಡ್ ಪೊರ್ಕಾಲ್ಯುನಿ, ಬುಲ್ಲುನಿ,

ಎದ್‌ರ್‌ಸಿರ್ಕೆಲಕ್ಕುನಿ, ಕೆಲ್ಲುಗುರು, ಬೆರಂಕಡೆ ಕಡಿಯುನಿ, ಸುಬ್ಬ, ಬೊಳ್ಳುಬ್ಬ, ಕುರೆಸುಬ್ಬ, ಮಜೆ, ಕೆಡು, ನೆಲೆಂಚಿ, ಕಂಡೆಪಿದಾಯಿ ಬೂರುನಿ, ಕೈಕಾರ್ ಪೆಲೆವುನಿ, ಕೈಕಾರ್ ಕುತ್ತುನಿ, ಕೈಕಾರ್ ಒಯಿಪುನಿ, ಬೊಂಡು ಅಳಂಕುನಿ, ಬೊಂಡು ಸೀಂತ್ರುನಿ, ಸುನ್ನೈ, ಬಿದ್‌ಕಣ್ಣ್, ಕುಳಿಕಣ್ಣ್, ಕಾಚಿಕಣ್ಣ್, ಕೆಸರ್‌ಕಣ್ಣ್, ಎಕ್ಕದೆ, ಅದ್ದರ, ಮರ್ಕ ಆಪಿನಿ, ಸ್ವಯ ತಪ್ಪುನಿ, ಪೆದಂಕೆ ಬೂರುನಿ, ಮೊರಂಟೆ ಬರ್ಪಿನಿ, ಪಿಜಿನ್ ಪರಪುನಿ, ಕಂಟೆಲ್ ಮುರೆಲುನಿ, ಕೈ ಬರಾವುನಿ, ನರಕುನಿ, ಕೆಪ್ಪಡೆ, ಬಂಗಿಪರ್ದ್ ಮಾಯಕ ಆಪಿನಿ, ಅಗ್ರ, ಪುಣೆನಾಗೆ, ಕಾರಂಗ, ಬೊಳಂಗರ್ ಈ ಮಾತ ವೈದ್ಯ ಶಬ್ದೊಳ್ (Medical Science) ವಿಚಾರೊಡು ತುಳುವೆರ್ ಏತ್ ದುಂಬುಳ್ಳೆರ್ ಇನ್ನಿನೆಕ್ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊರ್ಪುಂಡು, ಅತ್ತಂದೆ ಈ ಮಾತ ಶಬ್ದೊಳೆಗ್ ಕನ್ನಡೊಡ್ ತಕ್ಕ ಶಬ್ದ ತಿಕ್ಕಂದ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ಚೆನ್ನಮಣೆ, ಎಕ್ಕಡಿ, ಕಂಬುಳ, ಕೋರಿಕಟ್ಟ, ಇನ್ನಿನ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಆಟೊಳು (Games) ತುಳುವೆರೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿಡ್ದೇ ಉಂಡಾಯಿನವು.

ತುಳುವೆರೆಡುಪ್ಪು ಭೂತಾರಾಧನೆದ ಕ್ರಮ, ಭೂತೊಳೆಗ್ ಮಳ್ಪುಕೋಲ, ತಂಬಿಲ ಬೇತೆ ಓಲುಲಾ ತೂವರೆ ತಿಕ್ಕಂದ್.

ಬೆಲ್ಲಮಳ್ಪು ವಿದ್ಯೆ (ವಿಜ್ಞಾನಶಾಸ್ತ್ರ, Science) ತುಳುವೆರ್ ತನುಕುಳಾದೇ ಕಲ್ತ್‌ದೆರ್ ಪನ್ಪಿನವು ಅಂದ್‌ಂದ್ ತೋಜುಂಡು. ಅಚ್ಚಿಬೆಲ್ಲ ಅತ್ತ್‌ಡ್‌ಲಾ ಓಲೆ ಬೆಲ್ಲ ಮಳ್ಪು ವಿದ್ಯೆ ಮೂಳು ದುಂಬುಡೇ ಉಪ್ಪೊಡು. ಬೊಕ್ಕ ಗಂಗಸರ ಬಟ್ಟಿ ಅಡ್ಪಿ ವಿದ್ಯೆ (Distillary) ತುಳುವೆರೆಡ್ದೇ ಲೋಕ ಕಲ್ತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣೊಲಿ. ಸಾರಂಟ್ ವಿಲಾಯತಿದಾಕುಳೆಗ್ ಗಂಗಸರ ಬಟ್ಟಿ ಅಡ್ಪಿ ವಿದ್ಯೆ ಗೊಂತಿತ್ತಿಜಿ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಆಕುಳು ಆ ವಿದ್ಯೆನ್ ಸಾರ ಸೇನೇರೆಡ್ದ್ ಕಲ್ತ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಪಣ್ಪೆರ್. ಸಾರಸೇನೆರಿನ್ಪಿ ತುರ್ಕೆರ್ ಅರಾಬ್ಯೆರೆಡ್ದ್, ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನದಾಕುಳೆ ಮೂಲಕ ಕಲ್ತ ಇನ್ಪೆರ್. ಅರಬೆರ್ ಗಂಗಸರೊನು ಆಲ್ಕಹೋಲ್ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಅಮಲ್ ದಾಂತಿನೆಕ್ ಅಲ್‌ಕಾಲಿ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಪಣ್ಪೆರ್. ಆಲ ಅಂದ್ ಅರಬಿಡ್ ನಾಮಪದ ಶಬ್ದೊಳೆ ದುಂಬು ಪ್ರತ್ಯಯ ಕೂಡಾದ್ ಪಣ್ಪೆರ್. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ದ the ಇತ್ತಿಲೆಕ್ಕ ಅಲ್ ಪ್ರತ್ಯಯ ದೆತ್ತ್‌ಂಡ ಕಲಿ, ಕಹೋಲ್ ಶಬ್ದ ಉಂತುಂಡು. ಅರಬಿಡ್ `ಳ'ಕಾರ ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಅವು ಕಳ್ಳ್ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಹಕಾರ ಕೂಡಾದ್ ಕಹೋಲ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಮಳ್ತ್‌ದುಪ್ಪೊಡು. ಕಲಿ ಬೊಕ್ಕ ಕಳ್ಳ್ ತುಳುತ ಶಬ್ದೊಳೇ ಆಮುಳ್ಳ ಗಂಗಸರ ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದ ಬರೊಡ್ಚ ದುಂಬು ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಟ್ ಗಂಗಸರೊಕು ಕಳ್ಳ್ ಅಂದ್‌ದೇ ಪಂಡ್‌ದುಪ್ಪೊಡು. ಕಳ್ಳ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಗಂಗಸರೊಗು ಪಣ್ಪಿ ರೂಢಿ. ಮಲೆಯಾಳಿಡ್ ತೂಂಡ ಕಲಿಟುಪ್ಪು

ಅಮಲ್ ಪಸ್ತ್‌ಸ್ ಬಟ್ಟೆಕಟ್ಟ್‌ದ್ ದೆತ್ತಿ ಬೊಕ್ಕ ಒರಿದಿ ಅಮಲ್‌ದಾಂತಿ ಕಲಿಕ್ ಬೆಂಗಾಲಿ ಅಂದ್‌ದ್ ತುಳುಟು ಇತ್ತೆಲಾ ಪಣ್ಪುಂಡು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ಡ್ ಅರಬಿಳು ಅವೆನ್ ಊರ್ದ ಕುಳೆಡ್ಡ್ ಗೆತೊಂತ್ತಿಂಡಿ ವಿದ್ಯೆ ಆದಿತ್ತ್‌ಂಡ, ವಿದ್ಯೆಡೊಪ್ಪ ಆ ಶಬ್ದೊಳೆನ್‌ಲಾ ಕೊಂಡುಪೋದುಪ್ಪೊಡಾಯಿನೆಡ್ಡಾವರ ದಾಯೆಗ್ ಪಣೆಯೆರೆ ಬಲ್ಲಿ? ತುಳುವೆರೆಗ್‌ಲಾ ಅರಬಿಳೆಗ್‌ಲಾ ವ್ಯಾಪಾರ ಸಂಬಂಧ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಮಸ್ಕತ್ ಇನ್ನಿ ಅರಬಿಳೆ ಊರುದ ಪುದರ್‌ಡ್ಡ್ ಬತ್ತಿ ಮಸ್ಕತಿ ಅರಿ ಇನ್ನಿ ಪುದರ್‌ಲಾ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊರ್ಪುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ತರ್ಕ.

ಇಂಚ. ತುಳು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಲೋಕದ ಬೇತೆ ಬೆತೆ ಕಡೆಟ್ ಒಳ್ತೋಡೆಗ್‌ಲಾ ಉಂಡು ಅಂದ್‌ದ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡು. ಆಂಡ ಇಂಚ ಉಪ್ಪು ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ದಾಲಾ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಜ್ಜಿ ಅಂದ್‌ದ್ ಕೆಲವೆರ್ ಕೋಂಗಿಕಟ್ಟವೆರ್. ಬೇತೆ ಜನೊಕುಳೆ ಮನಸ್ಸ್‌ಡುಪ್ಪು ಇಂಚಿನ ಭಾವನೆನ್ ದೂರಮಳ್ತುದ್ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಸಂಸ್ಕೃತಿದ ಹಿರಿಮೆನ್ ಊರಿಡೀ ಸಾರಿಯರೆ ತುಳುವೆರ್ ಪ್ರಯತ್ನೊ ಮಳ್ಪೊಡ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಕೆಂಡೊಣುವೆರ್.

೩. ಕತ್ತಲೆಡ್ ತುಳುನಾಡ್: ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ "ನವಯುಗ" ಇನ್ನಿ ತುಳು ಸಂಚಿಕೆಡ್‌ಲಾ ಕೆಲವೊಂಜಿ ಲೇಖನೊಳೆನ್ ಬರೆತೆರ್. ಶ್ರೀಯುತ ಹೊನ್ನಯ್ಯ ಶೆಟ್ರ್ ನವಯುಗ ತುಳುಸಂಚಿಕೆದ ಸಂಪಾದಕೆರ್. "ಕತ್ತಲೆಡ್ ತುಳುನಾಡ್" ಇನ್ನಿ ಪುದರ್‌ಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬರೆತಿ ಮೂಜಿ ಬರವು (ಲೇಖನ) `ನವಯುಗ' 24ನೇ ಡಿಸೆಂಬರ್, 1936 ; 7ನೇ ಜನವರಿ, 1937 ; ಬೊಕ್ಕ 25ನೇ ಫೆಬ್ರವರಿ, 1937ನೇ ಇಸವಿದ ಸಂಚಿಕೆಡ್ ಪ್ರಕಟ ಆದಿತ್ತ್‌ದ್ ಆಯಿತ ಪ್ರತಿ ತಿಕ್ಕ್‌ದುಂಡು.

24ನೇ ಡಿಸೆಂಬರ್, 1936ನೇ ಇಸವಿದ ಸಂಚಿಕೆಡ್ "ಗ್ರೀಕೆರೆ ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತುಳುನಾಡ್ ಕ್ರಿ.ಪೂ. 300 ಕ್ರಿ.ಶಕಾರಂಬ ಮುಟ್ಟ" ಇನ್ನಿ ಬರವುನ್ ಬರೆತೆರ್. ಗ್ರೀಕೆರ್ ರಾಮಾಯೊಣುಲಾ ಭಾರತೊನುಲಾ ತನುಕುಳೆ ಭಾಷೆ ಬೊಕ್ಕ ಜಾನಾಂಗಿಕ ಗುಣೊಕು ತಕ್ಕ ತಿರ್ಗಾದ್ ಭಾಷಾಂತರ ಮಳ್ತೊಂದು ಅವೆನ್ ತನುಕುಳೆ ಜಾತಿ ಸಂಪ್ರದಾಯ ಆದ್ ಮಳ್ತೊಂಡೆರ್. ಗ್ರೀಕ್ ಕವಿ ಹೋಮರ್ ಇನ್ನಿನಾಯೆ ತನ ಇಲ್ಲಿಯಾದ್ ಇನ್ನಿ ಕಾವ್ಯೊಡ್ ರಾಮಾಯಣದ ಕಥೆ ಕುಳೆನ್ ಅಜತ್ತ್‌ದೆತ್ತ್‌ದ್ ಬರೆತೆ. ಅತ್ತಂದೆ ಆ ಇಲ್ಲಿಯಾದ್ ಕಾವ್ಯೊಡು ಬೊಕ್ಕೊಂಜಿ ಉಪಕಥೆ ಉಂಡು. ಐಕ್ ಆಗಮೆಮ್ನೊನ್ ಕಥೆ ಅಂದ್‌ದ್ ಮೇಲ್ಬರವು. ಅವು ನಮ ತುಳುವೆರೆ ಭೂತಾಳಪಂಡ್ಯ ಕಥೆನೇ ಆದುಂಡು. ಭಾರತದ ಪಾಕ ಆದರ್ಶ ಕಥೆಕುಳು ಅಡೆಂಗ್‌ದುಳ್ಳ. ಮೂಳು ಧರ್ಮರಾಯೆ, ದ್ರೌಪದಿ ಬೊಕ್ಕ ದ್ರೌಪದಿ ಸ್ವಯಂವರ ಇತ್ತಿಲೆಕ್ಕ ಔಳು ಉರಿಸಿಸ್,

ನೌಸಿಕ್ಕಾ ಬೊಕ್ಕ ನೌಸಿಕ್ಕಾ ಸ್ವಯಂವರ ಉಂಡು. ಇಂಚ ಭಾರತೊಗ್‌ಲಾ ಗ್ರೀಸ್‌ಗ್‌ಲಾ, ಮುಳ್ತ ಕೃತಿಳೆಗ್‌ಲಾ ಹೋಮರ್‌ನ ಕೃತಿಳೆಗ್‌ಲಾ ಒಂಜಿಕ್ಕೊಂಜಿ ಪಗಪರೆ ತೀರಂದಿನಾತ್ ಸಂಬಂಧ ಉಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ತನ ಬರಹೊಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಪ್ರತಿಪಾದನೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್.

`ನವಯುಗ'ತ 7ನೇ ಜನವರಿ, 1937ನೇ ಇಸವಿದ ಸಂಚಿಕೆಡ್ "ಐಗುಪ್ತದ ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತುಳುನಾಡ್" ಇನ್ಪಿ ಬರವುನ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬರೆತೆರ್. ಐಗುಪ್ತೆರ್ (ಈಜಿಪ್ಟ್) ಬೇನ್ಯೊ ಲಿತ್ತಾಡ `ರಾ' ಇನ್ಪಿ ಪಕ್ಕಿನ್ ದೇವೆರೆಂದ್‌ದ್ ಪೂಜೆ ಮಳ್ತೊಂಡ್‌ದ್ತೆರ್‌ಂದ್‌ದ್ ಹೆರಡೋಟಸ್ ಬರೆಪೆ. ಮಾತ್ರತ್ತಂದೆ ಪಕ್ಕಿ ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನಡ್ದೊ ಬತ್ತಿನವು. ಆಯಿನ್ ಫೊಯಿನಿಕ್ (Phoenix) ಅಂದ್‌ದ್ ಪುಟ್ಟು ಬಾಸೆಡ್ ಪಣ್ಪುಂಡು. ಬೊಕ್ಕ ಫೊಯಿನಿಕ್ಸ್ ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದೊಗು ಐಗುಪ್ತೆರೆಡೆಲಾ ಗ್ರೀಕೆರೆಡ್‌ಲಾ ಖರ್ಜೂರ ಮರೊಕುಳೆ ಪಾಡಿ ಇನ್ಪಿ ಅರ್ಥ ಉಂಡ್‌ಂದ್‌ದ್ ಪ್ಲೀನಿ (ಕ್ರಿ.ಶ. 20-70) ಇನ್ಪಿ ಇತಿಹಾಸಕಾರೆ ಬರೆತೆ. ಈ ಪಕ್ಕಿದ ವಿಷಯೊಡು (A. Wiedman) ಎ. ವೈಡ್‌ಮ್ಯಾನ್ ಇನ್ಪಿ ಗ್ರಂಥಕಾರೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಐಗುಪ್ತ ಗ್ರಂಥೊಳೆನ್ ಸೋದಿದ್ ತೂದು ಈ ಪಕ್ಕಿ ದೇವೆರೆ ಮಿತ್ತ್ ಕಟ್ಟ್‌ದ್ ಪಣ್ತಿ ಸ್ತುತಿಳು ಮಾತಾ ಸೂರ್ಯಗ್ ಸಲ್ಲುನವಾದುಳ್ಳ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಅವು ಸರ್ವ ಸಾಮಾನ್ಯದ ಒಂಜಿ ಪಕ್ಕಿಯೇ `ಅತ್ತ್, ಸೂರ್ಯನೇ ಕವಿ ಅಲಂಕಾರೊಡು ಪಕ್ಕಿ ಅಂದ್‌ದ್ ಪಣ್ತಿನವಾದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಅನುಮಾನ ಮಳ್ಪುವೆ. ಹಿಬ್ರುಡ್ `ಚೋಲ್' ಅಂದುದುಪ್ಪು ಶಬ್ದೊಗು ಫೊಯಿನಿಕ್ಸ್ ಪಕ್ಕಿ ಇನ್ಪಿ ಅರ್ಥ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಮಾತ್ರತ್ತಂದೆ ಆ ಪಕ್ಕಿ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತೊದ ಚೋಳ ಮಂಡಳ ರಾಜ್ಯೊಡ್ದು ಬರ್ಪಿನವಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಐಕ್ ಹಿಬ್ರುಡು ಚೋಲ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಪುದರ್ ದೀಯರೆ ಕಾರಣ ಆಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್ ಹಿಬ್ರು ಪಂಡಿತೆರ್ ಪಣ್ಪೆರ್. ಈ ಮಾತ ಆಧಾರೊಳೆನೇ ತೂಂಡ ಎ. ವೈಡ್‌ಮ್ಯಾನ್ ಅನುಮಾನ ಮಳ್ಪುಲೆಕ್ಕ ಅವು ಸೂರ್ಯೆ ಅತ್ತ್ ಸರ್ವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪಕ್ಕಿಯೇ ಆದುಪ್ಪೊಡು. ಐಗುಪ್ತೆರೆಗ್ ಸೂರ್ಯೆಲಾ ಆ ಪಕ್ಕಿದಲೆಕ್ಕಂತಿ ಆರಾಧ್ಯದೇವೆರ್ದ್ಲಾ ಒಂಜೇ ಲೆಕ್ಕನೆ ಉಪ್ಪೊವೊಲಿ. ಆಂಡ ಆ ಫೋಯಿನಿಕ್ಸ್ ಪಕ್ಕಿ ನಮ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ದುಂಬು ತಿಕ್ಕೊಂಡ್‌ದ್ತಿ ಮೈರ್ ಪಕ್ಕಿಯೇ ಆದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಫೊಯಿನಿಕ್ಸ್ ಇನ್ಪಿ ಶಬ್ದ ತುಳು ಭಾಷೆದ ತದ್ಭವ ಶಬ್ಧ ಆದುಪ್ಪೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್‌ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ದಾಯೆಗಂದ್‌ಂಡ ಮೈರ್ (ಮಯೂರ) ಪಕ್ಕಿಗ್ ಈ ಪ್ರಾಕ್ ತುಳುಟು ಜನಪಕ್ಕಿ ಅತ್ತ್‌ಡ, ಬಾನಪಕ್ಕಿ ಅಂದ್‌ದ್ ಪುದರ್ ಪಂಡ್‌ದುಪ್ಪೊಡು ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಸಂಶಯದಾಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಬಾನ ಅಂದ್‌ಂಡ ಜೌಳು ಖರ್ಜೂರ ಮರೊಕುಳೆಪಾಡಿ ಎಂಚನಾ ಅಂಚೆನೆ ಹೆರಡೋಟಸ್ ಪಣ್ಪಿಲೆಕ್ಕ ತರತರದ ಬಣ್ಣಲಾ ತರೆತಮಿತ್ತ್ ಕೊಟ್ಟುಲಾ ಉಂಡು. ಅಪ್ಪತ್ತಂದೆ ಆ ಪಕ್ಕಿ ಸರಸ್ವತಿ-ವಾಹನ ಅಂದ್‌ದ್ ಭಾರತೊಡು ಇಸಿಕ್ಕ್‌ಲಾ ಪೂಜ್ಯ ಬಾವೊಡೇ ತೂಪಿನವಾದುಂಡು. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ಡ್ ಬಾನಪಕ್ಕಿ ಅಂದ್‌ದಿತ್ತಿ

ತುಳುಶಬ್ದ ನೇ ಐಗುಪ್ತ್ಯದ ಭಾಷೆಡ್ ಫೊಯಿನಿಕ್ಸ್ ಅಂದ್‌ದ್ ತದ್ಭವ ಆಂಡ್‌ಂದ್‌ಲಾ, ಪಕ್ಕಿಯೇ ಅರಬಿ ಜನಕುಳೆ ಕಟ್ಟ್‌ಕಥೆಟ್ "ರಾಕ್" ಆಂಡ್‌ಂದ್‌ಲಾ ಪನ್ಪಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಐಗುಪ್ತ್ಯದ ಮಿತ್ತ್ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಪ್ರಭಾವ ಎಂಚಿನ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ತನ ತರ್ಕೊನ್‌ಲಾ, ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನ್‌ಲಾ ಈವೊಂಜಿ ಬರವುದ ಮೂಲಕ ನಮ ದುಂಬು ದೀತೆರ್.

25ನೇ ಫೆಬ್ರವರಿ, 1937 ಇಸವಿದ ನವಯುಗ ತುಳು ಸಂಚಿಕೆಡ್ "ಹೆಲ್ಲೇನಿಸ್ತೆರ್ ಚರಿತ್ರೆಡ್ ತುಳುನಾಡ್ - ಕ್ರಿ.ಪೂ. ೨೦೦ - ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೦" ಇನ್ಪಿ ಬರವು ಬರೆತಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ಗ್ರೀಕೆರೆಗ್‌ಲಾ ತುಳುನಾಡ್‌ಗ್‌ಲಾ ವಾ ರೀತಿದ ಸಂಬಂಧ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆನ್ ವಿವರಿಸ್‌ದೆರ್. ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆ ಪಾತೆರೊಣ್ಬು, ಗ್ರೀಕೆರೆ ದುಸ್ತುಪಾಡೊಣ್ಬು, ಗ್ರೀಕೆರೆ ಮರ್ಜಿಡ್ ನಡಪು ಅಸ್ಯಾಖಂಡದಾಕುಳೆಗ್ ಹೆಲ್ಲೇನಿಸ್ತೆರ್ ಇನ್ಪಿ ಪುದರ್ ಉಂಡು. ಗ್ರೀಕೆರೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಸತ್ತೆದ ಕಾಲೊಡು ಯೆಹೂದ್ಯೆರ್, ಸಿರಿಯಾದಾಕುಳು, ಪಾರ್ಸಿಯೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಪಂಜಾಬುದಳ್ತ ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನಿಯೆರ್ ಹೆಲ್ಲೇನಿಸ್ತೆರಾಯೆರ್.

ಆ ಕಾಲೊಡು ಮಾಸೆಪೊಟಾಮ್ಯ, ಈ ರಾಣಿ ರಾಜ್ಯೊಳೆಡಿತ್ತಿ ಹೆಲ್ಲೇನಿಸ್ತಿ ಗ್ರೀಕೆರೆಗ್‌ಲಾ ನಮ ತುಳು ಕರಾವಳಿಗ್‌ಲಾ ವ್ಯಾಪಾರ ನಡತೊಂದಿತ್ತ್‌ಂಡ್ ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಪಾಕ ಆಧಾರೊಳ್ ಉಂಡು. ಚರಿತ್ರೆದ ಪ್ರಕಾರ ಆ ಸಮಯೊಡ್ ಮೂಳು ಸಾತ್ವತ ರಾಜವಂಶದ ಅರಸುಳು ಆಳೊಂದಿತ್ತೆರ್. `ಸಿರಿಸಾತೋಯಿ' ಅಂದ್ ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆಡ್ ಬರೆತಿ ಬರವು ಇತ್ತಿ ಒಂಜಿ ತುಳು 'ಸಿರಿ' ಇನ್ಪಿ ನಾಣ್ಯ, ಐತ ಒಂಜಿ ಮೈಟ್ ಆನೆದ ಚಿತ್ರೊಲಾ, ಬೊಕ್ಕೊಂಜಿ ಮೈಟ್ ರಡ್ಡ್ ಕೂವೆಮರ ಇತ್ತಿ ಒಂಜಿ ಕಪ್ಪಲ್‌ದ ಚಿತ್ರಲಾ ಇತ್ತಿನವಾದ್, ಮದ್ರಾಸ್ ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯೊಡು ಉಂಡು. ಇಂಚಾದ್ ತುಳುನಾಡ್ ಆಕುಳೆಡೊಪ್ಪ ವ್ಯಾಪಾರ ಸಂಸೊರ್ಗೊಡಿತ್ತಿ ಪರದೇಶೊಳೆಡ್ ತನುಕುಳೆ ನಾಣ್ಯದ ಬೆಲೆಕ್ ತಕ್ಕದ ಸ್ಥಳಿಕ ಆಪಿ ಗ್ರೀಕ್ ಅಕ್ಷರದ ಮೇಲ್ಬರವು ಇತ್ತಿ ಇಂಚಿತ್ತಿ ನಾಣ್ಯೊಳೆಗ್ ಅಪಗದ ನಾಗರಿಕ ಲೋಕೊಡು ಒರ್ಮೆಲಾ ಚಲಾವಣೆ ಬಿಲೆ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಇಂಚ ಒಂಜಿ ಊರುದ ಚಿತ್ರ ಬರೆದಿತ್ತಿಂಚಿತ್ತಿ ಇನ್ಪಿ ನಾಣ್ಯ, ಮೇದಿಯಾ ರಾಜ್ಯೊಡ್ ಒರ್ತಿ ರಾಣಿನ ತರೆತ ರೂಪು ಇತ್ತಿ ಮೂಸಾ ಇನ್ಪಿ ನಾಣ್ಯ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಪರದೇಶೊಳೆಡ್ ತನುಕುಳೆ ವ್ಯಾಪಾರದ ಭಂಡಸಾಲೆಲು ಇತ್ತಿ ಊರುಳೆಗ್ ತನುಕುಳೆ ಭಾಷೆಡ್ ಪುದರ್ ದೀಪಿನವುಲಾ ಅಳ್ತಳ್ತ ಸಾರಸ್ವತ ಸಂಗ್ರಹ ಮಳ್ಪುನವುಲಾ ಅಪಗ ಆಕುಳೆಡ ಒಂಜಿ ರೂಢಿಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಆ ನಾಣ್ಯೊಳು ಹೆಲ್ಲೇನಿಸ್ತ್ ಗ್ರೀಕೆರೆಡೊಪ್ಪ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ವ್ಯಾಪಾರೊಗಾದ್ ಮುಳ್ತ ಸಾತ್ವತ ವಂಶದ ಅರಸುನಾಕುಳು ಟಂಕ ಒತ್ತಾದಿನವಂದ್‌ದ್ ತೆರಿಯೊಡಾಪುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ವಾದೊನ್ ನಮ ದುಂಬು ದೀತೆರ್.

ಅಪ್ಪತ್ತ್‌ಂಡೆ ಸಿಂಧ್ ದೇಶಧ ಒಂಜಿ ಕಡೆಟ್ ಆಳೊಂದಿತ್ತಿ ಗೊಂಡ ಫಾರೆಸ್ (ಕ್ರಿ.ಶ. 47-49) ಇನ್ಪಿ ಹೆಲ್ಲೆನಿಕ್ ಅರಸುನ ಆ ಸ್ಥಾನೊಗು ಬತ್ತ್‌ದಿತ್ತಿ ಥೋಮಸ್ ಇನ್ಪಿ ಒರಿ ಯೇಸುನ ಶಿಷ್ಯೆ ಅಳ್ತ್‌ಡ್ದ್ ನಮ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಕಲ್ಯಾಣಪುರೊಕು ಬತ್ತ್‌ದಿತ್ತೆ ಇನ್ಪಿ ಕಥೆ ಕ್ರೈಸ್ತೆರೆಡ್ ಉಂಡು. ಆಯೆ ಸನಾತನಿ ಯೆಹೂದಿ ಆದಿತ್ತಿನೆಡ್ದ್ ಯೆಹೂದ್ಯೆರತ್ತಾಯಿನಕುಳೆನಾಳುನಾಯೆ ಇನ್ಪಿನೆಡ್ಡಾವರ, ಆ ಕಾಲೊಡು ಮೂಳು ಹೆಲ್ಲೆನಿಸ್ತ್ ಯೆಹೂದ್ಯೆರೆ ವಸಾಹತ್ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ತೆರಿಯೊಡಾಪುಂಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪಣ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್, ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನ್ ಈ ಬರವುದ ಮೂಲಕ ತುಳುವೆರೆ ದುಂಬು ದೀದ್ ಆಯಿತ ಬಗ್ಗೆ ಒಂತೆ ವಿಚಾರ ಮಳ್ಪೊಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ತುಳುವೆರೆಗ್ ಕಲೆಲೆಪ್ಪು ಕೊರ್ತೆರ್.

ತುಳು ಶಬ್ದೊಳೆ ಅರ್ಥೊಳ್ :

ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಇನ್ಪಿ ತನ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಕೆಲ ತುಳು ಶಬ್ದೊಳೆ ಅರ್ಥ ವಿವರಣೆಲಾ ಕೊರ್ತೆರ್. ಆಯಿಟ್ ಕೆಲವೆತ ಮಾದರಿ ಈ ತಿರ್ತು ಉಂಡು :

1. ಅಂಜಣೆಯುನಿ = ಆಸೆ ಮಲ್ಪುನಿ
2. ಕೊಳಲಕಲ = ಲಡಾಯಿದ ಜಾಗ್
3. ಚುಂಗುಡಿ ಅರಸುಳು = (Minor ruling princes) ತುಂಡರಸುಳು
4. ಕೈದಾರೆ = (first marriage) ಸುರ್‌ತ ಮದಿಮೆ
5. ಬುಡುದಾರೆ = (remarriage) - ಮರು ಮದಿಮೆ
6. ಬುಡುಮಾನಿ = (Widow, Wodower or divorced one) ಮುಂಡೆ, ಬೊಡೆದಿ ತೀರ್‌ದ್‌ಪೋಯಿ ಆಣ್ಲ್ಪವು, ಬೊಡೆದಿನ್ ಬುಡಿ ಆಣ್ಲ್ಪೇವು.
7. ಬುಡುವಳ್ಳಿ = (Widow or divorced women) ಮುಂಡೆ ಪೊಣ್ಜೊವು, ಅತ್ತ್‌ಂಡ ಕಂಡ್ಯನಿ ಬುಡಿ ಪೊಣ್ಜೆವು.
8. ಅನ್ಯತ = (gift or maintainance) ದಾನ, ವಾರೀಸುದಾರತ್ತಿನಾಯಗ್ ದಾನವಾದ್ ಕೊರ್ಪಿ ಸಂಪತ್ತ್.
9. ಬರ = (divorce) ಕಂಡನಿ ಬೊಡೆದಿ ತನ್‌ಕುಳು ಕುಟುಂಬ ಸಂಬಂಧ ಬುಡುದ್ ಬೇತೆ ಜೇತೆ ಆಪಿನಿ

10. ಬರಪಣ್ಪಿಸಿ = (decree of divorce) ಕಂಡನಿ ಬೊಡೆದಿ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಆಪಿನ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆತಿನ ಕೈಬರಹ ಇತ್ತಿ ದಾಖ್ಲೆ.

11. ಕುಂಡೋದರ = ಇನ್ನಿನೆಕ್ (ಕುಂಡ + ಉದರ) ಕುಂಡ = ಬೆಂಕಿಯ ಹೊಂಡ ; ಉದರ=ಹೊಟ್ಟೆ ; ಕುಂಡೋದರ =ಹೆಚ್ಚು ತಿನ್ನಲಿಕ್ಕೂ ಮುಯ್ಯಿಗೆ ಮುಯ್ಯಿ ಕೊಡಲಿಕ್ಕೂ ಆಶೆಯುಳ್ಳವನು ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥೊನು ಟಿ. ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ಪಿಳ್ಳೈ ಪಣ್ತೆರ್.

ಆಂಡ ತುಳು ಬೂತೊಗು ಸಂಸ್ಕೃತ ಪ್ರಕೃತಿಡ್ದ್ ಪುದರ್ ಬರಂದ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಅವು "ಗುಂಡದಾರ್" ಇನ್ನಿ ತುಳು ಶಬ್ದೊನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಉಚ್ಚಾರಣೆಗ್ ತಕ್ಕ ಕುಂಡೋದರ ಅಂದ್‌ದ್ ಮಲ್ತ್ ದಿನವು (ಗುಂಡ = ಗರ್ಭಗುಡಿ, Sanctuary, ಗುಂಡದಾರ್ = He who is in the Holy Sanctuary = ಗರ್ಭಗುಡಿಟ್ ವಾಸಮಳ್ಪುನಾರ್ ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥ ತುಳುಕು ಸಮ) ಅಂದ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ಉಂದೇ ಕುಂಡೋದರಗ್ "ಮಹಿಷಾಸುರ" ಇನ್ನಿ ಪುದರ್ ಪೊಸತಾದ್ ಕೊರ್ತುಂಡು ಅಂದ್‌ದ್‌ಲಾ ಭೂತಾಳಪಾಂಡ್ಯ ಕಟ್ಟ್‌ಡ್ ತೋಜುಂಡು. ತುಳುತ ಇತ್ತೆದ "ಮೈಸನ್‌ದಾಯೆ" ಇನ್ನಿ ಬೂತ ಅವ್ವೆ. ಆಂಡ "ಮಹಿಷ" ಇನ್ನಿ ಶಬ್ದನೇ ಸಂಸ್ಕೃತದವು. ತುಳುತ "ಕಡಗಣೆ" ಅಂದ್‌ಡ ಕಾಟಗೋಣೆ (ಅತ್ತ್‌ಡ ಕರ್ನಾಟಕ ದ್ರಾವಿಡೆರೆಡ್ ನಂದಿ) ಅಂದ್‌ದಿತ್ತಿ ಶಬ್ದೊನು ಸಂಸ್ಕೃತೊಗು ಭಾಷಾಂತರ ಮಳ್ತ್‌ದಿನವು ಉಂದು ಅಂದ್‌ದ್ ನಿಜ ಆಪುಂಡು - ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಪಣ್ತೆರ್.

12. ಕಂಬೆರ್ಲು = ಕಂಬೆರ್ಲು ಅಂದ್‌ಂಡ ಪರಿಶುದ್ಧ ಎರ್ಲು (Sacred bulls) ಇನ್ನಿ ಅರ್ಥ ಉಂಡು. ಐಕ್ ಕೋಡ್ದಬ್ಬು (=ಗುಂಡೆದಬ್ಬು ಇನ್ನಿನೆತ ತದ್ಭವ. ಅಬ್ಬು =ಅಮ್ಮೆ, ಯಜಮಾನೆ)ಅಂದ್‌ಡ್‌ಲಾ ಪಣ್ಪೆರ್.

13. ನಡಿಲ್ಲಂತಾಯ = ಮಧ್ಯಗೇಹಭಟ್ಟ.

14. ಎಡಗೈ ಬಲಗೈ ಬಲ್ಲಾಳೆರ್ - ಪಕ್ಷನಾಥ

15. ನೇಲ್ಯತಾರ್ = ನೇತ್ರಾವತಿ

16. ಸುವೇಕೋಂಬೆ = ಕೊಲ್ಲಿ, ಕಡಾಲ್‌ದ ಕೈ

17. ಸಿದ್ಧರಸ = ಸಾಧಾರಣ ಪಾದರಸ ಪಂಡ್‌ದ್ ಅರ್ಥ ಬರ್ಪಿನ ಒಂಜಿ ರಸ.

18. ಪ್ರಾಮಾಣ್ಯ ಅರ್ಥಧಾರ = (Authorised version) - ಅಧಿಕಾರಯುತೊವಾದ್ ಬರೆಯಿನ

(ಪುಸ್ತಕ ಅತ್ತ್ಂಡ ಕಾಕಜಿ), ಸರಿಯಾಯಿನ ಮೂಲೊಡ್ದ್ ಬತ್ತಿನ ಮಾಹಿತಿ.

19. ಪೊಣ್ಣಾಳ್ಮೆ = (Matriarchy) - = ಅಪ್ಪೆ ಕುಟುಂಬದ ಗುರ್ಕಾರ್ತಿ.

20. ಮೇಪಿ = (exploit) = ಶೋಷಣೆ.

21. ಬೋಗರದುಕ್ಕ = ಭವಸಾಗರ ದುಃಖ ಇನ್ನಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಬ್ದದ ತುಳು ಪ್ರಯೋಗ.

22. ಪಿರವುದ ತಿಥಿ ಪಾಡ್ದ್ ಮಳ್ತ್ದಿ ದಾಖ್ಲೆ = ಪಿರವುದ ತಾರೀಕ್ ಪಾಡ್ದ್ ಮಳ್ತ್ದಿ ದಾಖ್ಲೆ.

23. ಅಣೆತೋಣ್ದು = ಅರಸೊಂದು, ನಾಡೊಣ್ದು.

24. ಪೊಣ್ಣತಮೆರಿ = ಪೊಣ್ಣ ಅಧಿಕಾರ

25. ಸೆಟ್ಟಿಯೆ = ಹಾಳಾಯೆ -

ಇತ್ಯಾದಿ ಅನೇಕ ಶಬ್ದೊಳೆನ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ತನ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಅಯಿತ ವಿವರಣೆಲಾ ಕೊರ್ತೆರ್.

ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಪಾತ್ರ :

ನಮ್ಮ ದೇಶಗ್ ಸ್ವರಾಜ್ಯ ತಿಕ್ಕೊಡು, ನಮ ತುಳುನಾಡ್‌ಗ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ತಿಕ್ಕೊಡು, ಸ್ವದೇಶ ಇನ್ನಿನವು ಊರಿಯಾಕುಳೆ ಕೈಟ್ ಬೂರಿನವಂದಾಂಡ ಆಕುಳು ಐತಮಿತ್ತ್ ಮೋಕೆ ದೀವಂದೆ ಐನ್ ದಿನೊಡ್ದು ದಿನ ಬಚ್ಚಾವೆರ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಸ್ವದೇಶೊಡು ಸ್ವರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ ಒರಿತೋಣುನವು ಏತ್ ಮಲ್ಲ ಭಾಗ್ಯ ! ಸ್ವರಾಜ್ಯೊಗು ಬೋಡಾದ್ ಪುಣೆವುನವು ಏತ್ ಮಲ್ಲ ಧರ್ಮ !!"

ಆಂಡ ಸ್ವದೇಶೊಡು ಸ್ವತಂತ್ರಾಧಿಕಾರ ಒರಿತೋಣೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ ಪೊಂರ್ಬುನಾಕುಳೆಗ್ ತಿಕ್ಕು ಪಡಿ - ಕಷ್ಟ, ಬಂಜ, ಅದ್ದನ, ಸಾವು, ಬೊಕ್ಕ ಪಾಶಿಕಂಬ. ಬೇತೆ ಮಾತೆರ್ಲಾ ಒಂಜಿ ಕಡೆ ಉಪ್ಪುನಗ ತಾನ್ ಒರಿ ಬೊಕ್ಕೊಂಜಿ ಕಡೆ ಇತ್ತ್ಂಡ ಆಪಿ ಗತಿ ಅವ್ವೇ. ಅಂಚೆನೇ ಇತ್ತೆ ಹಿಂದೂಸ್ಥಾನೊಡು ಸ್ವರಾಜ್ಯೊಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಪೊಂರ್ಬುನಗ ಹಿಂದೂ, ಮುಸಲ್ಮಾನ್, ಕ್ರೈಸ್ತ ಇನ್ನಿ ಭೇದ ಕಟ್ಬೊಣ್ಬು - ಒರಿಯನ ಪುಗೆ ಒರಿ ತೂವೊಡು ಅಂದ್‌ದ್ -ಉಪ್ಪ್‌ನಾತ್ ಕಾಲೊಗ್ ಆ ಪೊಂರ್ಬುನಾಕುಳೆ ಗತಿ ಅವ್ವೇ ಆದುಪ್ಪು. ಊರಿಯಾಕುಳ್ಳೆ ಬಿಗ್ಪು ನಮ ಮಿತ್ತ್ ದಿನೊಡ್ದು ದಿನ ಕಾಯೊಣ್ಣೇ ಬರು. ಪಿರಿಕಟ್ಪ್ ತಿಕ್ಕಂದ್. ಆಂಡ ಫಲ ತಿಕ್ಕಡ್ ತಿಕ್ಕಂದೆ. ಕುಳ್ಳದ್ ನಮ ಕೈಟ್ ನಮ ಸ್ವರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ

ಉಪ್ಪೊವಡು ಇನ್ಪಿನೆಕ್ ಬೋಡಾದ್ ಪೊಂರ್ಬುನವು ಮಾತ್ರ ಅತ್ತ್ ಆ ಸತ್ಯೊಗು ಬೋಡಾದ್ ಸೈಪಿನವು ಭಕ್ತೆರೆ ಸಾದಿಲಾ ಭಕ್ತಿಲಾ ಆದುಂಡು. ಸ್ವರಾಜ್ಯೊಡು ಸ್ವತಂತ್ರಾಧಿಕಾರ ಉಪ್ಪೊವಡಂದ್‌ದ್ ಜೀವೊನ್ ಕೋರ್ಪಿನವು ಏತ್ ಮಲ್ಲ ಭಕ್ತಿ !!!" - ಪಂಡ್‌ದ್ ಪನ್ಪಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್, 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ದ್ 1940ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ಸುಮಾರ್ 20 ವರ್ಷ ಕಾಲ ನಮ್ಮ ದೇಶೊದ ಬೊಕ್ಕ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯೊಗಾದ್ ಪುಣೆಯಿನ ಬೇತೆ ಏತೋ ಹೋರಾಟಗಾರೆರೆಗ್ ಬೆರಿಸಾಯೊ ಕೊರ್‌ದ್ ತ್ಯಾಗ ಮಳ್ತಿನಾರ್. ಆಯಿಡ್ದಾವರ ಕಷ್ಟ ಬಂಜಗ್ ಒಳಗಾಯಿನ ಒರಿ ಮಲ್ಲ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಾರೆ.

ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳವಳಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿನಿ ಬಾರಿ ತಡವಾದ್. 1920ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ಮೂಳ್ ಪಂಡೊನ್‌ನಂಚಿನ ವಾ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಕಾರ್ಯಲಾ ನಡತ್ತ್‌ದಿಜಿ. ಆಂಡ ಆ ವರ್ಸ ಆಗೋಸ್ಟ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ದ 19ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧೀಜಿ ತುಳುನಾಡ್‌ಗ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಜನೊಕ್‌ಳೆನ್ ಭೇಟಿ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ದೇಶದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಆಕುಳೆಗ್ ತೆರಿಪಾಯೆರ್. ಅವ್ವೇ ಸಮಯೊಡ್ ದೇಶೊಗಾದ್, ಬೊಕ್ಕ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗಾದ್ ತನ್ನ ಪೂರ್ತಿ ಆಸ್ತಿ ಬದ್‌ಕ್‌ನೇ ತ್ಯಾಗ ಮಳ್ತಿ ಕಾರ್ನಾಡು ಸದಾಶಿವರಾಯೆರ್ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿತ ಗುರಿಕಾರ್ಮೆನ್ ವಹಿಸೊಂಡೆರ್. ಗಾಂಧೀಜಿ ಈ ಜಿಲ್ಲೆಗ್ ಬತ್ತ್‌ಪೋಯಿ ಬೊಕ್ಕ ಮಸ್ತ್ ಜನೊಕುಳ್ ಆಯಿಡ್ದ್ ಪ್ರೇರಣೆ ಪಡೆದ್ ಆಕ್ಳ್‌ಲಾ ಈ ಚಳುವಳಿಗ್ ಸೇರೊಂಡೆರ್. ಮುಕ್ಳೆಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಒರಿ.

1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಗಾಂಧೀಜಿ "ಅಸಹಕಾರ ಚಳುವಳಿ" ಪ್ರಾರಂಭ ಮಳ್ತೆರ್. ಡಾಕ್ಟರ್, ವಕೀಲೆರ್, ಮಾಸ್ಟ್ರ್ ಬೊಕ್ಕ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಕೆಲಸೊನ್ ಮಳ್ಪುನಾಕ್ಳು ತನ್‌ಕ್ಳೆ ಕೆಲಸೊಗು ರಾಜಿ ಕೊರೊಡ್ ; ಜೋಕುಳ್ ಸರಕಾರೊದ ಸಾಲೆಳೆನ್ ಬುಡುದು ಪಿದಾಯಿ ಬರೊಡ್, ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಪೊಲೀಸ್, ಕೋರ್ಟು ಬೊಕ್ಕ ವಸ್ತುಳೆಗ್ ಬಹಿಷ್ಕಾರ ಪಾಡೊಡ್, ಅವತ್ತಂದೆ ಪೂರಾ ಜನ ಭಾರತಿಯೆರ್ ಅಸಹಕಾರ ಚಳುವಳಿಡ್ ಸೇರೊನೊಡ್, ಸ್ವದೇಶಿ ವಸ್ತುಳೆನ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ಪೊಡ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ಲೆಪ್ಪು ಕೊರಿಯೆರ್. ಈ ಲೆಪ್ಪುಗು ಓಕೊನುನ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಮಣ್ಣ್‌ದ ಜೋಕುಳೆಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಒರಿ. ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧೀಜಿ ಕೊರಿ ಲೆಪ್ಪುಗ್ ಓಕೊಂದು ಆರ್ ತನ ಕೆಲಸೊಗ್ ರಾಜಿ ಕೊರಿಯೆರ್. ಬೊಕ್ಕ ಕುಡ್ಲ, ಒಡಿಪು ಬೊಕ್ಕ ಮುಲ್ಕಿನ್ ತಿಕ್ಕಾನಿಯಾದ್ ದೀದ್ ಸ್ವದೇಶ ಚಳುವಳಿತ ಕೆಲಸೊನ್ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್.

1920ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಡ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಯಾವಡ್,

ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿಯಾಪಡ್ ಇತ್ತಿಜಿ. ಈ ಜಿಲ್ಲೆಡ್ ಸುರ್‌ಕ್ ಉಂದೇನ್ ಒಡಿಪ್‌ಡ್ ಸುರ್ ಮಳ್ತಿನಾಕ್ಲ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್‌ಲಾ ಬೊಕ್ಕ ಡಾ. ಆರ್.ಎಸ್. ಶೆಣೈಲಾ. 1921 ಇಸವಿ ಏಪ್ರಿಲ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಡಾ. ಆರ್.ಎಸ್. ಶೆಣೈ ಬೊಕ್ಕ ಅವ್ವೆ ಪೊರ್ತ್‌ಡ್ ಕೋರ್ಟ್‌ನ್ ಬಹಿಷ್ಕಾರ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಪಿದಾಯಿಬತ್ತಿ ಕುಬೇರ ಪಾಂಡುರಂಗ ರಾಯೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಬೇತೆ ಕೆಲ ಜನೊಕುಳ್, ಒಡಿಪುದ ಬೊಕ್ಕ ಜಿಲ್ಲೆದ ಬೇತೆ ಕಡೆತ ಜನೊಕುಳೆ ಒಂಜಿ ಸಭೆನ್ ಒಡಿಪ್‌ಡ್ ಲೆತ್ತೆರ್. ಆ ಸಭೆಟ್ "ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿ"ನ್ ಸುರ್ ಮಳ್ಪೆರೆ ಒಂಜಿ ಠರಾವುನ್ ಪಾಸ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಅಂಚೆನೆ ಒಂಜಿ ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿನ್ ರಚನೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಉಂದೆಕ್ ಒಡಿಪ್‌ದ ಬಾರಿ ಮಲ್ಲ ಜವುಳಿ ವ್ಯಾಪಾರಿಯಾಯಿನ ಸೇಟ್ ನಾನಾಲಾಲ್ ಗೋವಿಂದಜೀ ಪಾಂಡ್ಯರೆನ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ್, ಶ್ರೀ ನಯಂಪಳ್ಳಿ ಆನಂದರಾಯೆರೆನ್ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯಾದ್, ಕುಬೇರ ಪಾಂಡುರಂಗ ರಾಯೆರೆನ್ ಕೋಶಾಧ್ಯಕ್ಷೆರಾದ್ ಬೊಕ್ಕ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್, ಡಾ. ಆರ್.ಎಸ್. ಶೆಣೈ ಬೊಕ್ಕ ಕೆಲ ಜನೊಕ್‌ಳೆನ್ ಸಮಿತಿದ ಸದಸ್ಯೆರಾದ್ ಆಯ್ಕೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಕೆಲ ಸಮಯ ಉಂದೆ ಸಮಿತಿ ತನ ಕೆಲಸೊನ್ ದುಂಬೊತ್ತೊಂದ್ ಪೋಂಡ್. ಆಂಡ ಅವ್ವೆ ವರ್ಸ ಅಗಸ್ಟ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ಡ್ ಒಡಿಪ್‌ಗ್ ಪೋಯಿನ ಕಾರ್ನಾಡು ಸದಾಶಿವರಾಯೆರ್ ಅಲ್ಪ ಸ್ಥಾಪನೆ ಆದಿತ್ತಿನ ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿದ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ ಮಳ್ತೊಂದ್, ಜಿಲ್ಲಾ ಸಮಿತಿ ಜಿಲ್ಲೆದ ಕೇಂದ್ರ ಆಯಿನ ಕುಡ್ಲಡ್ ಉಪ್ಪುನ ಎಡ್ಡೆ ಇನ್ಪಿನ ಸೂಚನೆನ್ ಆಕ್ಲೆಗ್ ಕೊರಿಯೆರ್. ಆಯಿಕ್ ಆಕ್ಲ್ ಒಪ್ಪಿಯೆರ್. ಅಂಚೆನೆ 1921ನೇ ಇಸವಿ ಆಗಸ್ಟ್ ತಿಂಗೊಳ್‌ಡ್ ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿನ್ ಕುಡ್ಲಗ್ ಕಣತೆರ್. ಒಡಿಪುಡ್ ತಾಲೂಕ್ ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿನ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಒಡಿಪ್ ತಾಲೂಕು ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿದ ಬೊಕ್ಕ ಜಿಲ್ಲಾ ಸಮಿತಿದ ಮೆಂಬರ್ ಆದ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೆರ್. 1920-22ನೇ ಇಸವಿದ ಅಸಹಕಾರ ಚಳುವಳಿಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಭಾಗವಹಿಸಿಯೆರ್. ಇಂಚ 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಸ್ವದೇಶಿ ಚಳುವಳಿಕ್ ಪಿದಾಡಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಖಾದಿ ಕುಂಟು ಸುತ್ತೊಂದು ತರೆಕ್ಕೊಂಜಿ ಗಾಂಧಿ ಟೊಪ್ಪಿ ದೀವೊಂದ್ ಅಪ್ಪಡ ಗಾಂಧಿವಾದಿಯಾದ್ ಬೊಕ್ಕ 20 ವರ್ಸ ತನ ದೇಶೊಗಾದ್ ಹೋರಾಟ ಮಳ್ತೆರ್.

1922ನೇ ಇಸವಿ ಫೆಬ್ರವರಿ 9 ಬೊಕ್ಕ 10 ಇಂಚ ರಡ್ಡ್ ದಿನ "ಕರ್ನಾಟಕ ಪ್ರಾಂತೀಯ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಷತ್"ದ ಸಭೆ ಕವಿಕೋಗಿಲೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುದರ್ ಪೋಯಿನ ಸರೋಜಿನಿ ನಾಯ್ಡುನ ಗುರ್ಕ್ಯಾರ್ಮೆಡ್ ಕುಡ್ಲಡ್ ನಡತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಸಭೆಕ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಹಾಜರಾದಿತ್ತೆರ್. ಕುಡ್ಲಡ್ ಕರ್ನಾಟಕ ಪ್ರಾಂತೀಯ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಷತ್‌ದ ಸಭೆ ನಡತ್ತಿನ ಬೊಕ್ಕದ ವರ್ಸ ಪಂಡ್‌ಂಡ 1923ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಒಡಿಪುಡ್ ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲಾ ರಾಜಕೀಯ ಪರಿಷತ್‌ದ

ಸಭೆ ನಡತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಸಭೆ ಎಡ್ಡೆ ರೀತಿಡ್ ನಡಪೆರೆ ಅನಂತ ಪದ್ಮನಾಭ ಭಟ್ರ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ್, ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿದಾರ್ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯಾದ್, ಡಾ. ಆರ್.ಎಸ್. ಶೆಣೈ ಬೊಕ್ಕ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ಬೇತೆ ಕೆಲವು ಜನೊಕುಲೆಪ್ಪು ಒಡಿಪು ತಾಲೂಕು ಕಾಂಗ್ರೆಸ್ ಸಮಿತಿ ಬಾರಿ ಪುಣೆಂಡ್.

1930ನೇ ಇಸವಿ ಏಪ್ರಿಲ್ 5ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ಗುಜರಾತ್‌ದ ದಂಡಿ ಪನ್ಪಿನಲ್ಪ ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧೀಜಿ ಉಪ್ಪುದ ಕಾಯಿದೆನ್ ವಿರೋಧಿಸಿದ್ ಉಪ್ಪು ತಯಾರ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಅಂಚನೆ ಅವ್ವೇ ವರ್ಸ ಏಪ್ರಿಲ್ 13ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ಕರ್ನಾಟಕದ ಅಂಕೋಲೆಡ್ ಉಪ್ಪುದ ಚಳುವಳಿನ್ ಪ್ರಾರಂಭ ಮಳ್ತೆರ್. ಆನಿಯೆ ಕುಡ್ಲಡ್ ಬೊಕ್ಕ ಜಿಲ್ಲೆದ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಜಾಗ್‌ಲೆಡ್ ಉಪ್ಪುದ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹೊನ್ ಪ್ರಾರಂಭ ಮಳ್ತೆರ್. ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಒಡಿಪುಡ್ ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿದಾರ್‌ನ ಗುರ್ಕಾರ್ಮೆಡ್ ಕುಡ್ಲದ ಬಂದರ್‌ಗ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಉಪ್ಪು ನೀರ್‌ನ್ ಕಣತ್‌ದ್ ಅವ್ವೆನ್ ಕೊದ್ಯಾದ್ ಉಪ್ಪು ತಯಾರ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಉಂದೇ ಸಮಯೊಗ್ ಮುಲ್ಕಿ ಬೊಕ್ಕ ಒಡಿಪ್‌ಡ್ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹಿಳೆನ್ ಒಟ್ಟು ಮಳ್ಪುನ ಬೇಲೆನ್‌ಲಾ ಮಳ್ತೆರ್. ಉಂದೇ ಸಮಯೊಡ್ ಆರ್ ಬರೆಯಿನ "ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು" ಇನ್ಪಿ ಬೂಕ್‌ಡ್ ಸ್ವದೇಶಿ ಚಳುವಳಿ ಬೊಕ್ಕ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಬಗ್ಗೆಲಾ ಬರೆತೆರ್.

ಇಂಚ ಉಪ್ಪುದ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹೊಟ್ ಪಾಲ್‌ಪಡೆಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಆಯಿಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕ 1940ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಆರ್ ತೀರ್‌ದ್ ಪೋಪಿ ಮುಟ್ಟ ತನ್ನ ದೇಶ ಬೊಕ್ಕ ನಾಡ್‌ಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಹೋರಾಟ ಮಳ್ತೆರ್.

ಬದ್‌ಕ್‌ದ ಬಯ್ಯನಗ :

ಒಂಜಿ ಕುಟುಂಬದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆ ಆದ್, ಶಿಕ್ಷಕೆ ಆದ್, ಪೋಸ್ಟ್ ಮಾಸ್ಟರ್ ಆದ್ ಬೊಕ್ಕ 1920ನೇ ಇಸವಿಡ್ದ್ 1940ನೇ ಇಸವಿ ಮುಟ್ಟ ಸುಮಾರ್ 20 ವರ್ಸ ಕಾಲ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಹೋರಾಟಗಾರೆ ಆದ್ ದೇಶೊಗ್ ಬೊಕ್ಕ ತನ ಊರುಗ್ ಸೇವೆ ಮಳ್ತಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ನಾಲ್ ಊರ್ ತಿರ್ಗೊಂದೆ ಇತ್ತಿನೆಡ್ದ್ 1940ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಆರೆನ ಆರೋಗ್ಯೊ ಹಾಳಾಂಡ್. ಒಡಿಪ್‌ದ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಗ್ ಆರೆನ್ ಸೇರಿಸಾದ್ ಆರೈಕೆ ಮಳ್ತ್‌ಂಡ್‌ಲಾ ಆರೋಗ್ಯೊದಾಲ ಸರಿಯಾಯಿಜಿ. ಅಂಚಾಯಿನೆಡ್ದ್ 1940ನೇ ಇಸವಿ ಡಿಸೆಂಬರ್ ತಿಂಗೊಳು 10ನೇ ತಾರೀಕ್‌ದಾನಿ ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಒಡಿಪ್‌ದ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಷನ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಡ್

ತೀರ್‌ದ್ ಪೋಯೆರ್.

1928ನೇ ಇಸವಿಡ್ದ್ ಬೊಕ್ಕದ 20 ವರ್ಸಕಾಲ ತುಳುಟು ಬತ್ತಿ ಬೂಕ್‌ಲೆಡ್ ಹೆಚ್ಚಿನವು ನಾಲ್ ಕಾಲ ಒರಿಯುನ ಯೋಗ್ಯತೆದವು. ಪುದರ್, ದುಡ್ಡು, ಅಧಿಕಾರದ ಅಬುಲಾಸೆ ಇಜ್ಜಂದೆ ತುಳು ಬಾಸೆದ ಪೊರ್ಲು, ಪೊಲಬು, ಕಮ್ಮೆನೊ ತೋಜಾಯೆರೆಗಾತ್ರ ಬರೆಯಿನ ಬೂಕುಲವು. ಬರೆತಿನಾಕುಲು ಮಾತೆರ್ಲ ಕನ್ನಡೊಡ್ ಬಿರ್ಸೆರ್. ಹಿಂದಿ, ಇಂಗ್ಲೀಷ್, ಸಂಸ್ಕೃತ ಗೊತ್ತಿತ್ತಿನಾಕುಳು. ಊರು ತಿರ್ಗ್‌ದ್ ಜನೊಕ್ಲೆನ್ ತೂತಿನಕುಳು. ಅಂಚಾದ್ ಅಕುಳು ಬರೆಯಿನವು ಅನುಭವದ ಅಮುರ್ತೊನು ಕೊರಿನವು ಪಂಡ ಅಲಂಕಾರೊಗು ಬರೆಯಿ ಪಾತೆರಂದ್ ದೂರ್ಯರೆಗಾಪುಜಿ. ತುಳು ಜನೊಕ್ಲೆನ ರೀತಿ, ರಿವಾಜಿ, ಕೂಡುಕಟ್ಟುಲೆನ್, ಸಂಸ್ಕೃತಿನ್ ತೆರಿಪಾವು ಕೆಲಸ ಆ ಕಾಲೊಡು ನಡತ್‌ಂಡ್. ತುಳು ಪದ್ಯ-ಗದ್ಯೊಲೆಗ್ ಎಡ್ಡೆ ಶೈಲಿ ತಯಾರ್ ಮಲ್ತಿ ಕೀರ್ತಿಲಾ ಆ ಹೆರಿಯಾಕ್ಲೆಗ್ ಸಂದುಂಡು....

"ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರ್ ಬರೆಯಿನ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು ಪನ್ಪಿ ಬೂಕು, ಬೇತೆ ಕೆಲವು ಗದ್ಯ ಲೇಖನೊಲು ಅರ್ನ ಒಕ್ಕಣೆದ ಅಚ್ಚಿಗಟ್ಟ್‌ಗ್ ಸಾಕ್ಷಿ"- ಪಂಡ್‌ದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆನ ತುಳು ಬರವಣಿಗೆ ಬಗ್ಗೆ "ಪನಿಯಾರ"ಡ್ ಬರೆಯಿನ "ತುಳು : ಕೋಡೆ - ಇನಿ-ಎಲ್ಲೆ" ಇನ್ಪಿ ತನ ಲೇಕನೊಡ್ ಅ. ಬಾಲಕೃಷ್ಣ ಶೆಟ್ಟಿ ಪೊಳಲಿ ಬರೆತೆರ್.

"ಅಳಿಯ ಸಂತಾನಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟ್ ಪನ್ಪಿನ ಬೂಕ್ ತುಳು ಪಾತೆರದ ತುಳುವೆರೆನ ಮನಸ್ಸ್‌ಗ್ ತಾಗ್‌ಲೆಕ್ಕ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಕೂಡುಕಟ್ಟುಲೆ ಬಗೆಕ್ ತುಳುವೆರೆಗ್ ಸಂಬಂಧ ಪಟ್‌ದ್ ಅನೇಕ ವಿಸಯೊಳೆನ್ ಉಳಯಿ ಸೇರವೊಂದುಂಡು, ಉಂದೆಟ್ ಅನೇಕ ಪಂಡಿತೋಕ್ಳೆಳ್‌ಲಾ ಉಪ್ಪುನೆಡ್ದ್ ಅವು ಜನೊಕುಳೆಗ್ ಎಡ್ಡೆ ಗುಣೊಕ್‌ಳೆನ್ ಕಲ್ಪಾಯೆರೆ ಒಂಜಿ ಪ್ರಯತ್ನ ಪಂಡ್‌ದ್ ವಾ ಸಂಶಯ ದಾಂತೆಲಾ ಪನೋಲಿ" ಪಂಡ್‌ದ್ 1930ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಜಿಲ್ಲೆದ ಡಿಸ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ ಎಜುಕೇಶನಲ್ ಆಫೀಸರ್ ಆದಿತ್ತಿನ ಆರ್. ತಾತಾಚಾರ್ಯೆರೆಗ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬರೆತ್ತಿನ ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು ಪನ್ಪಿನ ಬೂಕುದ ಬಗ್ಗೆ ಪಣ್ತೆರ್.

"ದಾಲಾ ತೆರಿಯಾಂದಿ ಜೋಕ್ಲು ಪೊಣ್ಜೇವೆಗ್‌ಲಾ ಭಾರಿ ಕುಶಿಕೊರ್ಪಿ ಕೃತಿ" ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುದರ್‌ಪೋಯಿ ಯಕ್ಷಗಾನ ಕಲಾವಿದೆ ಅರ್ಕುಳದ ಸುಬ್ರಾಯಾಚಾರ್ಯೆರ್, ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರೆ ಬೂಕ್‌ದ ಬಗ್ಗೆ ತನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊನ್ ಪಣ್ತೆರ್.

ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆದ ಒಡಿಪು, ಮೂಲ್ಕಿ ಮಾತ್ರ ಅತ್ತಂದೆ, ಕೊಡಗ್ ಜಿಲ್ಲೆಡ್‌ಲಾ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸೊಂದ್ ಇತ್ತೆರ್ -ಪಂಡ್‌ದ್ ಆರೆನ

ಮಗಳ್ ಶ್ರೀಮತಿ ಕುಮುದಾ ವಿಲಿಯಮ್ಸ್ ಪಣ್ಪೆರ್.

ಖಾದಿ ಕುಂಟ್ ತುತ್ತೊಂದ್, ತರೆಟ್ಟೊಂಜಿ ಗಾಂಧಿ ಟೊಪ್ಪಿ ದಿವೊಂದ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಟ್ ಭಾಗವಹಿಸೊಂದ್ ಇತ್ತಿನೆನ್, ಮುಲ್ಕಿಡ್ ಯಾನ್ ಕಣ್ಣಾರೆ ತೂತೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಆರೆನ ಒರಿ ಸಂಬಂಧಿಲಾ ಎನ ಮಿತ್ರೆಲಾ ಆಯಿನ ಇಮ್ಮಾನ್‌ವೇಲ್ ಪಂಜಿಕಲ್ ಎಂಕ್ ಬರೆತಿನ ಕಾಕಜಿಡ್ ತೆರಿಪಾದೆರ್.

ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆದ ಪ್ರೊಟೆಸ್ಟಾಂಟ್ ಕ್ರೈಸ್ತೆರ್‌ಡ್, ತನ ಕುಟುಂಬ ಬೊಕ್ಕ ಕೆಲಸೊನ್ ಬುಡ್‌ದ್ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಚಳುವಳಿಗ್ ಜತ್ತ್‌ದ್ ಆಯಿಟ್ ನಿಸ್ವಾರ್ಥ ಸೇವೆ ಮಳ್ತಿನಾಕ್ಲೆಡ್ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಸುರುತಾರ್ - ಪಂಡ್‌ದ್ ಜಿಲ್ಲೆದ ಬೇತೆ ಬೇತೆ ಚರ್ಚ್‌ಳೆಡ್ ಪಾದ್ರಿಯಾದ್ ಬೇಲೆ ಮಳ್ತಿನ ರೆವೆ. ಐ.ಎ. ಸೋನ್ಸ್ ಪನ್ಪಿನಾರ್ ಎನಡ 1984ನೇ ಇಸವಿಡ್ ಆರೆನ ಒಟ್ಟುಗ್ ಪಾತೆರ್‌ನಗ ಪಂಡ್‌ದಿತ್ತೆರ್.

ಇಂಚ ಸುರುತ ದಿನೊಟ್ ಈ ನಾಡ್‌ದ ಜೋಕುಳೆಗ್ ವಿದ್ಯೆ ಕಲ್ಪಾಯಿನ ಸತ್ಯಮಿತ್ರೆರ್ ಬೊಕ್ಕ ತುಳು, ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗ್ ತನ ದೇಣಿಗೆನ್ ಕೊರಿನಾರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಅವ್ವೆ ಸಮಯೊಡ್ ಈ ನಾಡ್‌ದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಗಾದ್ ತನ ಕುಟುಂಬ ಬದ್‌ಕ್‌ನ್ ಬುಡ್‌ದ್ ಕಷ್ಟ, ಬಂಜ, ಅದ್ದನೊಗ್ ಒಳಗಾಯಿನಾರ್. ಒರಿ ಸಾಮಾನ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಂಡಲಾ ತನ ಕೈಯಿಡ್ದ್ ತೀರ್‌ನಾತ್ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತಿ ತುಳು ಅಪ್ಪೆ ಮಗೆ. ಮಲ್ಲ ಮಲ್ಲ ಜನೊಕುಳೆ ಚರಿತ್ರೆನ್ ಮಾತ್ರ ಆಕುಳೆನ ಸಾಧನೆನ್ ಹೆಚ್ಚಾದ್ ತೋಜವುನ ಈ ಕಾಲೊಡ್, ಮರಪ್ಪಂದಿನಂಚಿನ ಒರಿ ಸಾಮಾನ್ಯ ತುಳುವೆ - ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ನೆಂಪು ತುಳುವೆರೆ ನಡುಟ್ ಒರಿಯಡ್ ಪನ್ಪಿ ಆಶಯೊಡ್ ಇಂದೊಂಜಿ ಎಲ್ಯ ಪ್ರಯತ್ನ.

ಗ್ರಂಥ ಋಣ

1. ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು - ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆ, ಪ್ರಕಟಣೆ : ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿ ತನ ಶ್ರೀ ಭಾರತ ವಸ್ತು ಮಂದಿರ ಉಡುಪಿಡ್.

ಛಾಪೆ : ಪಿ. ಗುರುರಾಯೆರ್ ತನ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಪ್ರೆಸ್ ಉಡುಪಿಡ್ ಛಾಪೆ ಮಳ್ತೇರ್, 1930.

2. ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಹೋರಾಟ - ಪಿ.ಕೆ. ನಾರಾಯಣ, ಪ್ರಕಟಣೆ : ಕೆ.ಎಸ್.ರಾವ್ ಸ್ಮಾರಕ ಟ್ರಸ್ಟ್, ಮಂಗಳೂರು, 1984.

3. ಬೊಳ್ಮ ಬೆಥಾನ್ಯ ದೇವಾಲಯದ 75ನೇ ವರ್ಷದ ವಜ್ರ ಮಹೋತ್ಸವದ ವರದಿ, ಮೇ 8, 1977.

4. ಶ್ರೀಮತಿ ಕುಮುದಾ ವಿಲ್ಲಿಯಮ್ಸ್ (ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ಮಗಳ್) ಎಂಕ್ ಬರೆಯಿನ ಕಾಕಜಿ. ಮಾರ್ಚ್ 12, 1997. ಬೊಕ್ಕ ಸಂದರ್ಶನ 1997

5. ಶ್ರೀ ಇಮ್ಮಾನ್‌ವೆಲ್ ಪಂಜಿಕಲ್ ಎಂಕ್ ಬರೆಯಿನ ಕಾಕಜಿ ಮಾರ್ಚ್ 21, 1997.

6. ದಿ. ರೆವೆ. ಐ.ಎ. ಸೋನ್ಸ್, ಮಂಗಳೂರು ಮೆರೆನ್ ಭೇಟಿ ಮಲ್ತಿನ ಪೊರ್ತುಡು ಸಂಗ್ರಹೊ ಮಲ್ತಿ ವಿಷಯೊ, ಏಪ್ರಿಲ್ 14, 1984.

7. ದಿ. ಶ್ರೀ ಬಿ.ಟಿ. ಬಂಗೇರ (ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆರೆ ಮಗ) ಕೇಪುಲ್ ಮುದರಂಗಡಿ ಮೇರೆನ್ ಭೇಟಿ ಮಲ್ತಿ ಸಮಯೊಡು ತಿಕ್ಕಿನ ವಿಷಯೊ ; ಮೇ 1, 1990.

8. ಪನಿಯಾರ, ನೆಂಪು ಸಂಚಿಕೆ - ಅಖಿಲ ಭಾರತ ತುಳು ಸಮ್ಮೇಳನ, ಮಂಗಳೂರು 1989. ಸಂ: ಡಾ.ಕೆ.ಚಿನ್ನಪ್ಪಗೌಡ.

9. ತುಳುವ ಮಹಾಸಭೆತ ವಾರ್ಷಿಕ-ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿ-1929

10. ನವಯುಗ ಪತ್ರಿಕೆ: 1936 ದಶಂಬರ 24 ; 1937 ಜನವರಿ 7 ಬೊಕ್ಕ 1937 ಫೆಬ್ರವರಿ 25. ಸಂ: ಹೊನ್ನಯ್ಯ ಶೆಟ್ಟಿ.

||ಶ್ರೀಃ||

ತುಳುವ ಸಾಹಿತ್ಯ ಮಾಲೆ

ಪೂ ೩.

ಅಳಿಯ ಸಂತಾನ ಕಟ್ಟ್‌ದ ಗುಟ್ಟು

ಬರೆತಿನಾಯೆ : "ಸತ್ಯಮಿತ್ರ ಬಂಗೇರೆ."

ಈ ಪುಸ್ತಕನಿ
ಪಾವಂಜೆ ಗುರುರಾಯೆರ್
ತನ "ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಪ್ರೆಸ್ ಉಡುಪಿ" ಡ್ ಛಾಪೆಮಳ್ತೆರ್.

ಎಸ್.ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿ
ತನ "ಶ್ರೀ ಭಾರತವಸ್ತು ಮಂದಿರ ಉಡುಪಿ"ಡ್
ಪ್ರಕಟನೆ ಮಳ್ತೆರ್.

(All rights reserved.)

1930.

[ಬಿಲೆ: ೦-೮-೦] [Price ; 0-8-0

ತುಳುನಾಡ್, ತುಳುಬಾಸೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಉಂದೆತ್ತ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗಾದ್ ಎಡ್ಡೆಗಿನ ಬೇಲೆ ಬೆಂತ್ತಿನ ನಮ ಹಿರಿಯಾಕುಲೆನ ಸಾಧನೆಲೆನ, ಅಕುಲು ತುಳುಕು ಸಂದಾಯಿನ ಕಾನಿಕೆಲೆನ ಮಕ್ಕೆರೆಗ್ಲಾ ತೋಜಾವಾದ್ ಕೊರ್ಪುನ ಉದ್ದೇಶೊಡು 'ಮದಪ್ಪಯಿನವಂದಿ ತುಳುವೆರ್' ಪನ್ಪಿ ಪೊತ್ತಗೆ ಸರಣಿಲೆನ ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಇಕಲೆ ಮಟ್ಟೆಲ್‌ಗ ಸಾಕೊಂದುಂಡು.

ತುಳು ಬಾಸೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ತುಳುನಾಡ್ ಉಂದೆತ್ತ ಮಿತ್ತ್ ಈ ಪಿರಿಯಾಕುಲೆಗ್ ಇತ್ತಿ ಮೋಕೆ ಅಭಿಮಾನೊಲೆನ ಈ ಬೂಕುಲು ತೆರಿಪಾದ್ ಕೊರ್ಪೊ. ತುಳುತ ಬುಳೆಚ್ಚಿಲ್‌ಗ್ ಬೋಡಾದ್ ನನ ಮಿತ್ತ್‌ಗ್ ನಮೊ ಎಂಚೆಂಚ ಕಜ್ಜೊಲೆನ ಮಲ್ಪೊಡು ಎಂದ್ ದುಂಬು ತೋಜಾದ್ ಪ್ರೇರಣೆಲೆನ ಉಕುಲ ಉಲ್ಲಾಸೊಲೆನ ಅಕುಲು ನಡತ್ ಸಾದಿ ನಂಕ್ ತೋಜಪಾದ್ ಕೊರ್ಪೊ.

ಪ್ರೊ. ಬಿ.ಎ. ವಿವೇಕ ರೈ
ಅಧ್ಯಕ್ಷೆರ್
ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ.